

Gagnez un voyage d'une semaine en

Louisiane  
Grâce à "Banco-Noël"

en collaboration avec

VOYAGES MICHEL EASTERN AIRLINES

voir page 50

# l'hebdo

du SAINT-MAURICE

SHAWINIGAN — 25 OCTOBRE 1978

Soixante et troisième année — Numéro 40

Courrier de deuxième classe. Enregistrement no 0970, Shawinigan. port de retour garanti.

C.P. 67 Shawinigan

**l'hebdo**

**SOMMAIRE**

Ils m'ont dit de vous dire

Arts et spectacles

Voyageons un peu

Roland Leclerc, ptre

Dame cigogne

Grand-Mère et les environs

A votre service

Pour les sportifs

Tout sur l'Habitation

page 5

page 6

page 8

pages 10 et 11

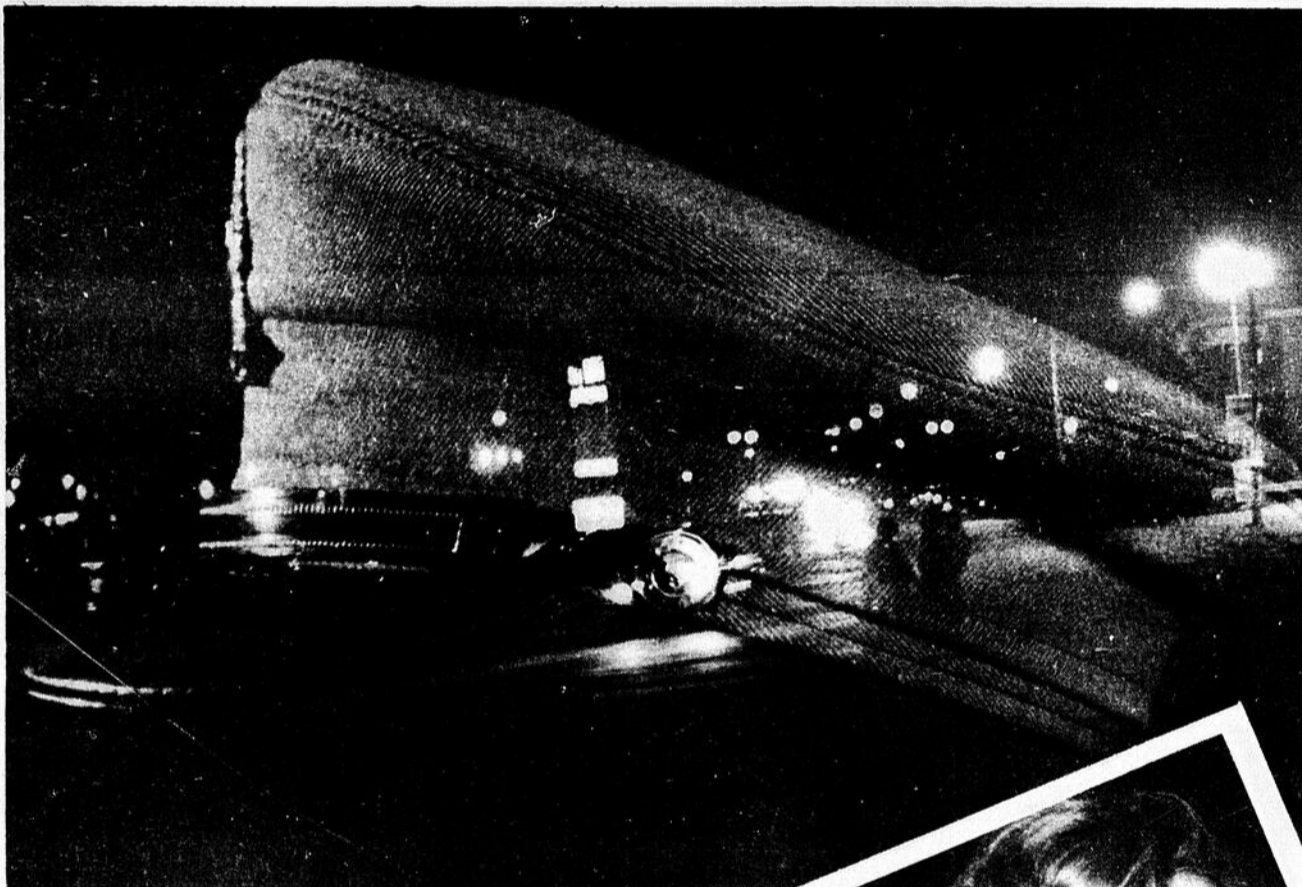
page 24

pages 30 à 40

pages 43 à 46

pages 51 à 59

pages 61 à 66



Shawinigan dort  
**La police  
veille**



**Nouvel horaire  
aux  
Caisses Populaires**

page 7

**Semaine nationale  
de la Presse  
Hebdomadaire**

page 29

**Reportage vécu  
de  
Claire Voyer**

pages 2-3



**UNIVERS FORD**  
SHAWINIGAN-SUD

536-2661

2065, 5e Avenue, Shawinigan-Sud

**POUR UNE MEILLEURE  
TRANSACTION, VENEZ  
RENCONTRER L'EQUIPE  
DYNAMIQUE**

Petite administration = Petit prix

**VENTE**  
Véhicules d'occasion  
Voyez aussi nos  
modèles neufs  
1978-79

Chez-nous,

# Le policier et la nuit

Quelques-uns pensent que le policier a un rôle négatif. Pourquoi? A cause des contraventions? Bien sûr, il n'est pas intéressant d'avoir à déboursier un montant qui ne nous rapporte rien en marchandise. D'autre part, pendant un certain temps, le policier-éducateur rencontrait les jeunes et le faisait connaître comme un ami. Mais, l'est-il vraiment? Afin de détecter sur place, la personnalité et le rôle du policier dans notre ville, j'ai voulu pour vous, faire l'expérience de la patrouille. Durant 2 semaines, avec des hommes différents et à des heures différentes, j'ai pu constater le travail que doit accomplir un policier et sa façon d'agir.

Suivons-le dans quelques opérations. J'ai débuté avec la patrouille, vendredi le 13 octobre à 4 heures avec les agents Jacques Buisson et Jacques Houde qui cumulent respectivement 3 et 21 ans de service. Avant chaque chiffre de 8 heures, les occupants vérifient l'équipement du véhicule. L'automobile doit être propre afin d'éviter tous risques de blessure ou d'agression et contenir des fusées éclairantes, pelle, extincteurs ABC et à l'eau, hache, grappins et autres qui seront indispensables pour apporter un secours adéquat.

Au cours de la ronde qui traverse d'abord les ar-

tères principales, l'agent Jacques Houde mentionne: "Avant, les policiers étaient des fiers à bras. Quand il y avait un problème, ils embarquaient les suspects et c'était réglé. Maintenant la politique a changé. Le premier rôle du policier est la prévention, ensuite la répression si nécessaire, mais toujours le dialogue prime." Sur un territoire de 86 milles de rues, on doit être attentif afin de protéger les innocentes victimes. Une première alerte vient couper notre conversation; un feu dans les fils du téléphone sur la route de Grand-Mère. Arrivés sur les lieux, ils ont demandé un homme de la compagnie. Ce dernier ne pouvant maîtriser les étincelles qui se propageaient aux autres circuits, l'inspecteur approprié étant dans l'auto-patrouille devait s'avérer d'un réel secours.

Un dicton veut que la police soit toujours en retard en cas de besoin. A ma grande surprise, j'ai constaté que la population est en partie responsable de cet état de chose. Partant du centre-ville pour une urgence, avec sirène et lumières, je dois convenir que les automobilistes ne se rangent pas devant un véhicule prioritaire. Non seulement, ils ne se rangent pas, mais coupent l'auto-patrouille à la sortie d'une rue ou du centre d'achats. C'est un véritable

slalom. Jacques Buisson, qui était au volant, a dû faire preuve de réflexes, de maîtrise de soi et du véhicule. C'est sûrement un point à considérer quand on demande leur collaboration.

Constatant la vitesse dans les rues de notre ville, Jacques Houde me faisait remarquer que la majorité des contraventions sont émises à des jeunes. "C'est dans cette catégorie que l'on retrouve le plus grand nombre de perte de vie." Pour ceux que ça intéresse, inutile de ralentir à la vue du radar, car celui-ci

repère l'automobile à 1.500 pieds avant le point de rencontre avec la voiture patrouille. Outre la vitesse, des billets sont décernés à ceux qui ne s'arrêtent pas aux panneaux d'arrêt ou aux feux rouges. Même si le champ de vision nous montre la voie libre, il reste toujours un danger qu'un indécis ou un piéton traverse. Le nombre croissant des accidents qui se chiffre à 1.200 depuis le début de '78 en est la preuve. Sur interception d'un véhicule en état d'infraction, quelques-uns essaieront de marchander,

mais le dialogue du policier s'accroît sur la prévention.

M'inquérant auprès de l'agent Jacques Buisson à savoir si, sur appel, ils sont stressés ne sachant ce qui les attend, ou si le travail est devenu de la routine, il me répond: "Il est inutile de s'affoler quand on ne sait pas ce qui arrivera, il vaut mieux rester calme, car chaque cas est particulier. Surtout, il ne faut pas que le travail devienne de la routine, car à ce moment, on oublierait les règles de sécurité."

mais bien souvent, des jeunes sont entraînés à en faire la vente.

De retour à l'auto-patrouille, je dois dire que j'ai été le point de mire de plusieurs spectateurs, m'ayant déjà jugée et condamnée. L'erreur est humaine. Reprenant la surveillance régulière, le sergent Parent et ses hommes répondent aussi aux demandes de passants qui réclament l'assistance des policiers. Des jeunes de moins de 10 ans, de ne pas courir dans les escaliers de

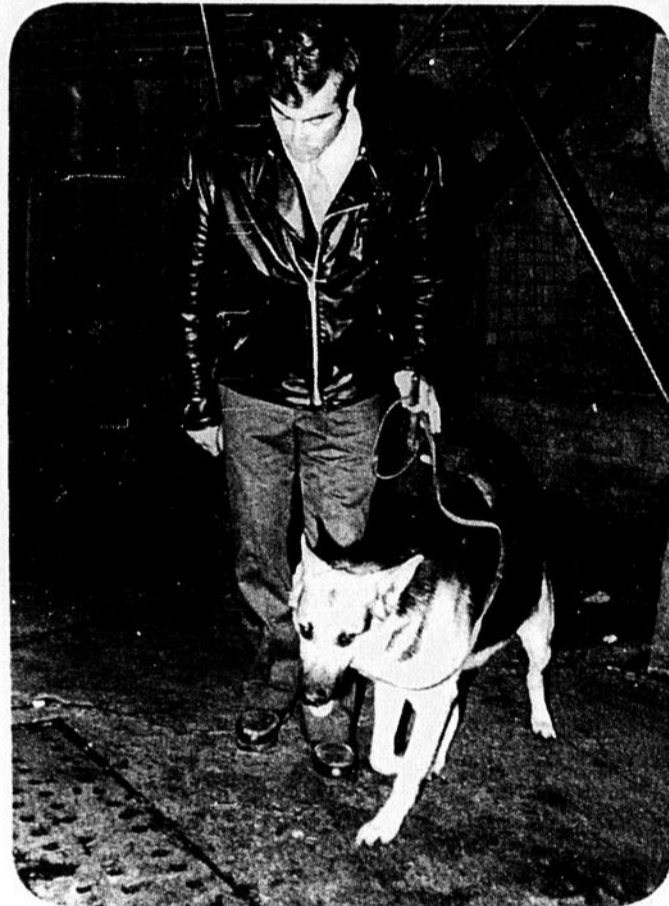
## Claire Voyer

sauvetage, autant pour leur protection que pour le respect de la propriété privée. Encore une fois, le dialogue s'engage. Après tout, le policier est peut-être un ami.

Reprenant un autre chiffre avec les hommes du sergent Robert Lefebvre, soit Yvon Grenier, 13 ans de services et Normand Cossette, 23 ans, nous sommes demandés sur les lieux d'un accident. Pour la circulation, les rapports et même le fait de rassurer les blessés, les policiers répondent à toutes éventualités. L'agent Cossette m'avoue que "même après plusieurs années, nous ne sommes pas indifférents devant des blessés." Après tout, derrière l'uniforme, le policier demeure un homme.

Les accidents et les chicanes de ménage sont parmi les appels les plus fréquents. Quelques fois, les 10 hommes en service

suite page 3



Ce soir-là, il y avait descente et recherche de drogue à Shawinigan. Un chien, particulièrement dressé, participe ici aux recherches sous la conduite de son maître. [Photo l'Hebdo Photibo]



Une auto plongeait dans le St-Maurice, un groupe d'agents, dont certains attachés au service de Shawinigan, plongeait pour retracer l'automobile et ses infortunés occupants. [Photo l'Hebdo Photibo]



C'est bien souvent dans les artères calmes de notre cité, la nuit, qu'il se passe bien des choses... Malgré tout, et, soyons en sûr, il y règne toujours une certaine animation. [Photo l'Hebdo Photibo]

## Qui est James Mills?

### Candidat aux élections municipales de Shawinigan dans le quartier no.2

James est un homme plutôt modeste, quoique bien connu du quartier puisqu'il demeure depuis toujours dans la paroisse Saint-Pierre.

Ce que l'on connaît moins du candidat, puisque cela paraît si naturel chez lui, c'est la conviction, inscrite dans sa vie et ses actes que l'homme est au SERVICE de ses semblables.

Voyons un peu comment cela s'inscrit tout au cours de la carrière de Monsieur Mills. D'abord, il oeuvre depuis plus de vingt ans dans le mouvement scout dont il fit partie du Comité protecteur et il est responsable depuis 16 ans, au niveau diocésain, de la vente des produits de l'érable au bénéfice des unités scouts diocésaines.

James est Président de la Caisse populaire Mauricienne depuis 4 ans, et Administrateur de caisse populaire depuis 12 ans. Il fait partie du Conseil d'administration de l'Institution Secondaire Montfort, est Commissaire d'écoles et à titre de parents, à participer activement aux divers comités d'écoles.

Monsieur Mills fut sollicité un peu partout. On le retrouve membre et Président de la Chambre de Commerce de Shawinigan, Administrateur-fondateur du Carrefour des Arts de la Mauricie; Président du Club des 25 ALCAN et du Club de la gérance Alcan; vice-président de l'Association des Usagers des réserves de la Mauricie; membre fondateur de l'Association des propriétaires du Lac Plaisant; Président de la ligue juvénile de hockey du SRS; marguillier de la fabrique Saint-Pierre; catéchète conseiller auprès des adultes; bref, partout où une activité paroissiale ou diocésaine exige du bénévolat, James est présent.

Le candidat, Directeur de la francisation des opérations ALCAN CANADA, mérite la confiance de l'ensemble de la population. Nul n'est mieux préparé que lui à assumer des SERVICES pour le bien commun. Lui faire confiance, c'est continuer la longue lignée des organismes qui n'ont eu qu'à se féliciter de bénéficier de sa compétence, de son expérience et de sa discrétion.

**Bienvenue au comité au 852 Station de 6.30 h à 10.00 h. tous les soirs**

Le comité de publicité de James Mills



# Le policier (suite)

ne peuvent répondre aux appels successifs, bien souvent la température n'aidant pas. Avec les agents Yvon St-Pierre et Robert Goulet de 9 ans d'expérience chacun, nous résumons le travail en essayant de prévenir le crime et les accidents. Là encore des contraventions sont décernées à des automobilistes en stationnement qui obstruent la circulation et peuvent être cause de dommage à leur propre véhicule. "Nous devons prévenir les abus et porter assistance, car de par notre formation, nous sommes plus aptes et disposés à répondre aux divers besoins" de confirmer Robert Goulet.

Tout en suivant nos policiers, qui repèrent rapidement tous véhicules et personnes douteuses, je

découvre qu'ils ont un fort bagage d'intuition, de mémoire, de minutie dans les détails. De plus, quand ils sont sur place, ils doivent prendre une décision rapide. L'erreur serait de ne pas prendre de décision.

J'entreprends maintenant le chiffre de minuit à 8 heures avec les agents Guy Therrien et Jean-Guy Racine, qui eux comptent 3 1/2 ans et 13 ans de service. Pour cette patrouille de nuit qui opère sous les directives des sergent Alcides Lacerte et Jean-Marie Grenier, la prévention prime. La visite des commerces, la fouille de véhicules qui paraissent suspects et avec raison, de

même que des cas de facultés affaiblies et d'ivresse sont à l'horaire. Les accidents, des

bagarres et des appels à domicile sont aussi au programme. Pendant ce temps, une autre voiture-patrouille parcourt le haut de la ville répondant à des appels similaires.

Pour ces 49 policiers, le métier est impitoyable, car même en dehors des heures de travail, ils sont la cible de la critique. Ce n'est pas un homme qui fête à des heures tardives lors de rencontres sociales, mais le corps policier qui est jugé.

Sommes toutes, cette expérience m'a apporté une autre vision du travail policier, peut-être que lorsque vous serez en présence de ces derniers, il serait profitable de repenser leur condition de vie.



On découvre à la fin du jour, malgré une animosité constante, des endroits qui revêtent, pour dame nuit, leurs plus beaux atours. Ainsi, le parc St-Maurice offre à l'éventuel passant tout le charme des nuits d'automne. [Photo l'Hebdo Photibo]

# L'Echo Féminin face à son but

Afin de mieux sensibiliser les membres au but premier du mouvement, l'Echo Féminin de Shawinigan recevait, mercredi dernier, messieurs Pierre Larose directeur du Cap Richelieu et Richard Venne animateur en chef.

En plus de maintenir l'aspect récréatif et culturel des soupers mensuels, l'Echo Féminin désire venir en aide aux enfants handicapés. Au cours de ce vibrant témoignage, il nous a été permis de suivre ces jeunes de 6 à 14 ans pendant une journée au Camp Richelieu. Ces enfants sont handicapés physiques ou mentaux. Leur défaillance mentale peut résulter de problèmes sociaux-affectifs, de difficultés de comportement ou d'un retard marqué dès la naissance. Le fait de pouvoir participer aux activités du Camp Richelieu leur permet de s'ébattre à l'air pur par des amusements sains avec des compagnons qui rencontrent des difficultés semblables.

Au cours d'une journée, les 16 moniteurs planifient des activités qui visent à développer leurs capacités et accroître leur autonomie. Les jeux extérieurs, la piscine, les arts plastiques, l'animation, les compétitions, l'expression corporelle, l'art

dramatique et même la collation, sont autant de formes d'activités qui sont exploitées au profit de l'enfant. Au camp, les jeunes retrouvent chaleur et considération dans l'échange avec les moniteurs présents à ses préoccupations. Les moniteurs âgés du 18 ans et plus sont recrutés d'après leur expérience connexe et leur formation surtout en psychologie.

## Recueil folklorique.

En deuxième partie, l'Echo Féminin nous faisait apprécier la charmante chanteuse folklorique Carmen Veillette. Depuis 9 ans, Carmen traduit en musique et en poésie, l'histoire de ceux qui ont bâti notre patrimoine. Chacune de ses interprétations, image le dialogue par des termes typiques et traduit avec chaleur les émotions de l'époque. La présentation inédite des chansons par des poèmes de Michel Forgues ajoute au contexte un savoureux monologue qui nous transporte dans le temps.

L'harmonisation des pièces est entièrement l'oeuvre de son frère Michel qui l'accompagne de façon magistrale. La musique appuie de façon vivante les paroles du texte. Carmen Veillette qui maîtrise à la perfection une voix qui s'adapte au style folklorique chante

également la Mauricie par, entre autre "La Complainte à St-Mathieu". Défilé de modes.

L'Echo Féminin de Shawinigan nous réserve encore d'autres intéressantes activités, dont un défilé de mode pour la fin du mois, soit mardi le 31 octobre à 8.00 heures à la nouvelle discothèque de l'Hôtel des Chutes sur la rue Willow. De nombreux prix de présence seront offerts dont une fin de

semaine dans les Laurentides à l'Estérel, toutes dépenses payées, gracieuseté de l'Agence de Voyage Beaumont. Les billets, au coût de \$4.00 sont disponibles aux endroits suivants: Boutique Allard, Lingerie l'Air du Temps, La flamme Fourrures, Boutique Léo Bélisle, Salon de Coiffure Jean-Marcel, Le Phonographe, Artech, Maison Richard Lemay et auprès des membres du conseil d'administration de

l'Echo Féminin. Les groupes peuvent réserver leurs billets en communiquant avec madame Diane Hébert à 537-6788. Ce défilé de mode comprendra également une partie récréative ave Darrell Major chanteur de Vancouver, accompagné de Pierre Benoit de Shawinigan.

Claire Voyer

l'assurance-vie des jardins  
le choix  
populaire  
des Québécois

LORENZO BOISVERT  
assureur-vie  
650, 4e RUE, SHAWINIGAN  
Tél. bur.: 819-537-9205  
rés.: 819-539-5352

Le malheur de cette époque, c'est qu'au lieu de vouloir être utiles, les hommes cherchent avant tout à être importants.

## L'AUTOMNE A LA MERCERIE CARTIER



Le choix des paletots et des habits tout faits ou sur mesure est des plus vastes. Venez vous rendre compte de notre qualité au meilleur prix

PALETOTS  
A partir de

\$95<sup>00</sup>

HABITS  
A partir de

\$110<sup>00</sup>

Mercerie  
**Cartier**

PLAZA DE LA MAURICIE,  
SHAWINIGAN

Services d'altération avec tailleur sur place



L'Echo Féminin de Shawinigan, recevait mercredi dernier. Les invités étaient MM. Pierre Larose et Richard Venne, respectivement directeur et moniteur-chef du Camp Richelieu, la folkloriste, Carmen Veillette qui entourent ici la présidente, Michèle Benoit. [Photo l'Hebdo Photibo].

# JAMAIS VU EN MAURICIE



## SUPER VENTE DE LIQUIDATION

### AU MAGASIN ENTREPOT ANTOINE LAFRENIERE

**2500 VERGES DE TAPIS**

Régulièrement  
vendu jusqu'à

**\$11<sup>95</sup>** v.c.

**UN SEUL  
BAS PRIX**

**\$5<sup>95</sup>** v.c.

**2700 VERGES DE TAPIS**

Régulièrement  
vendu jusqu'à

**\$18<sup>95</sup>** v.c.

**UN SEUL  
BAS PRIX**

**\$8<sup>95</sup>** v.c.

**Sondial 2200 VERGES DE PRELART**

Sans cirage

Régulièrement  
vendu jusqu'à

**\$12<sup>50</sup>** v.c.

**UN SEUL  
BAS PRIX**

**\$8<sup>95</sup>** v.c.

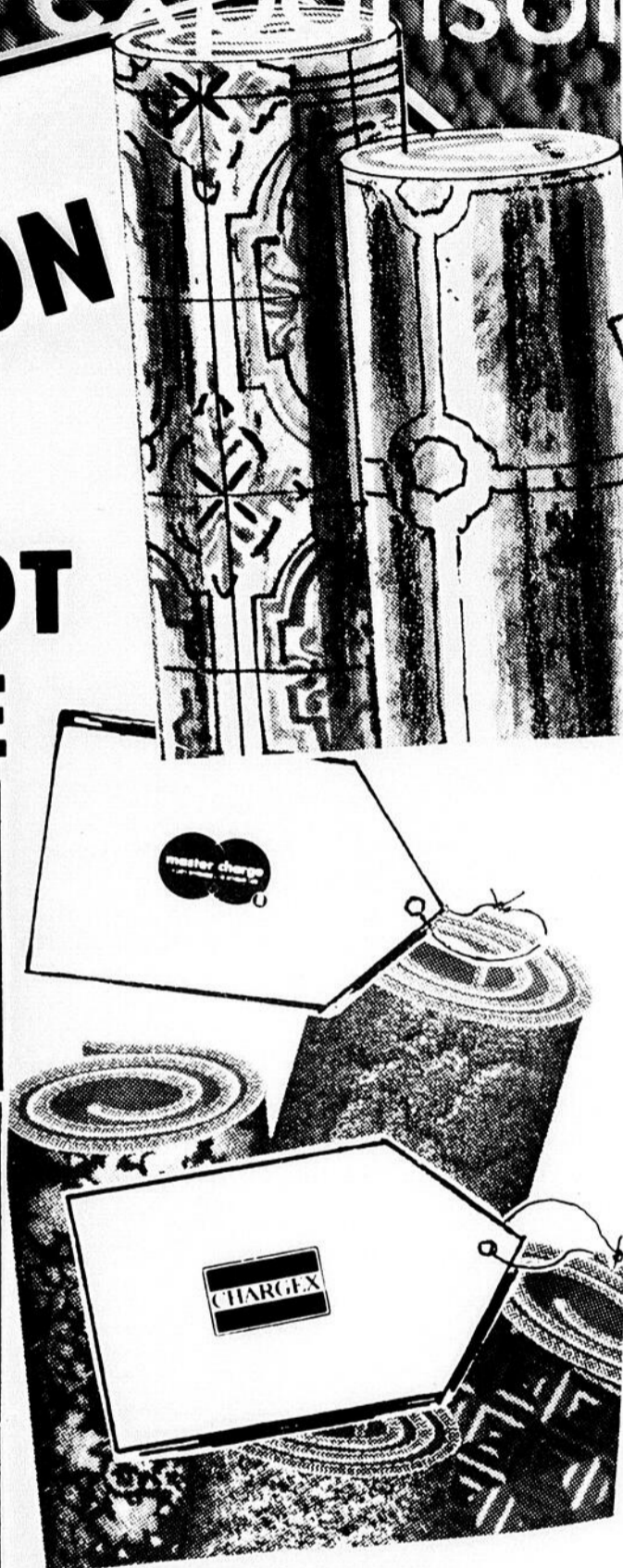
**1100 VERGES DE PRELART COUSSINE**

Régulièrement  
vendu jusqu'à

**\$6<sup>95</sup>** v.c.

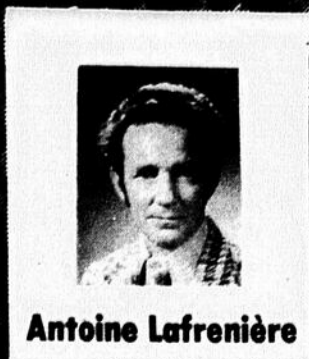
**UN SEUL BAS PRIX**

**\$5<sup>95</sup>** v.c.



## TOUT DOIT ETRE LIQUIDE

P.S. APPORTEZ LES  
DIMENSIONS DESIREES



Antoine Lafrenière

## LES TAPIS

## ANTOINE LAFRENIERE

3023 de la Montagne, Shawinigan-Nord



INC.

539-3835



**ILS M'ONT DIT  
DE VOUS DIRE**  
Michel Matteau

**Le Cercle d'Amitié de Shawinigan-Sud**

Le cercle d'Amitié de Shawinigan-Sud invite ses membres et le public en général à une soirée de danse, le 28 octobre à 8 hres P.M., à l'occasion de l'Halloween (Les costumes seront appréciés mais pas obligatoires). Endroit: Couvent St-Paul 750 - 125e rue, entrée du côté de la 8e Avenue, orchestre Paul Bourassa. Service au bar. Bienvenue à tous.

**Soirée Canadienne**

Vendredi le 27 octobre, 8:00 heures. Grande soirée canadienne, organisée par M. Philippe Laurent, au Centre Communautaire, 213, 3e Rue Shawinigan, Tél. 537-1927. L'orchestre, les SOS en seront les animateurs. Prix de présence et goûter sera servi après la soirée. Cordiale Bienvenue à tous.

**Age d'Or de Grand'Mère.**

Le Club de l'Age d'Or affilié de Grand'Mère organise pour samedi, le 28 octobre prochain, une soirée récréative qui aura lieu à l'école St-Louis de Gonzague, entrée à 451 - 4e Rue. L'orchestre des Déziel fera les frais de la musique. Cette soirée sera suivie d'un goûter. Bienvenue à tous. Nouv vous remercions à l'avance de votre bienveillante attention. Bien à vous.

**Fondation du Québec  
des Maladies du Coeur,  
Chapitre Centre-Mauricie**

C'est le lundi 30 octobre à 17.00 heures, à la Salle de conférences de la Brasserie Molson, que la Fondation du Québec des Maladies du Coeur, Chapitre Centre-Mauricie, recevra sa charte. Elle sera remise par l'Organisme provincial, représenté par Mme Jacqueline Ostiguy, Directrice générale. Ce Chapitre englobera pour son champs d'activité les villes de Shawinigan, Shawinigan-Sud, Grand-Mère et St-Tite.

**La Garderie Tante Nicole Inc.**

La Garderie Tante Nicole Inc. tiendra une assemblée générale pour tous les parents usagers, mercredi le 25 octobre 1978, à 20.00 hres à la Garderie située au 1375-117e rue Shawinigan-Sud.

**Artisanat St-Paul**

Rappel aux membres de l'Artisanat St-Paul que la prochaine assemblée se tiendra le 7 novembre 1978. Le lendemain, soit le 8 novembre 1978, souper à la Salle Bastarache à 6.30 heures. Hâtez-vous de réserver votre billet, au magasin "Economie Textile" ou chez Mlle Gabrielle Dontigny. Le coût du billet est de \$3.50. Bienvenue à toutes.

**Est-ce vrai?**

Quelqu'un me rapportait dernièrement qu'une certaine Louise aurait eue la légèreté ou la malchance de détruire

**Notre voisine**



Ginette, aux yeux exceptionnels, travaille comme serveuse à la Brasserie La Maison Verte. Elle partage ses loisirs entre la natation et l'équitation. [Photo l'Hebdo Photibo]

une jolie voiture lors d'une embardée des plus spectaculaire. Je ne possède point les détails de l'évènement mais apparemment que l'incident n'aurait pas causé de dommages à qui que ce soit sauf bien sur, au bolide que cette dame croyait pouvoir conduire sans des LEONSON de conduite. Tu sais Louise, il n'y a pas de honte à suivre des cours de recyclage, même pour ceux ou celles qu croient que ce n'est pas pour eux. Sans rancune chère copine de ma tendre enfance et salut bien de ma part les Levasseur de la IIIème rue.

**Bon rétablissement**

Phillipsick Günter, propriétaire d'Atelier Günter à la toute nouvelle place Alexis, serait actuellement hospitalisé au CHRM. Un peu de surmenage, sans doute causé par le déménagement du magasin. Reposes-toi bien Phil et reviens nous vite.

**L'Age d'Or St-Mathieu**

L'Age d'Or St-Mathieu nous informe qu'elle tiendra une soirée à la salle paroissiale de l'endroit, le 28 octobre prochain. Lors de cette soirée, l'orchestre les Hamelin fera les frais de la musique. Il y aura également un goûter et un prix de présence. La chose se déroulera à partir de 20 hres. Bienvenue à tous!

**Les Artisans coopvie**

L'assemblée générale annuelle "Les Artisans coopvie", du local 152 de Grand'Mère, nous informe du

résultat de leurs élections, lesquelles se sont tenues le mois dernier. Au poste de président nous trouvons maintenant M. Daniel Garceau; secrétaire, M. Claude Trudel; trésorier, Gaétan Bellemare; publiciste, Marie B. Garceau; vérificateur, M. Roger Charest; les directeurs: Denise Bellemare, Anne Charest, Mariette Adam, Lise Morais et finalement, Réal Morais.

**L'Age d'Or Saint-Bernard**

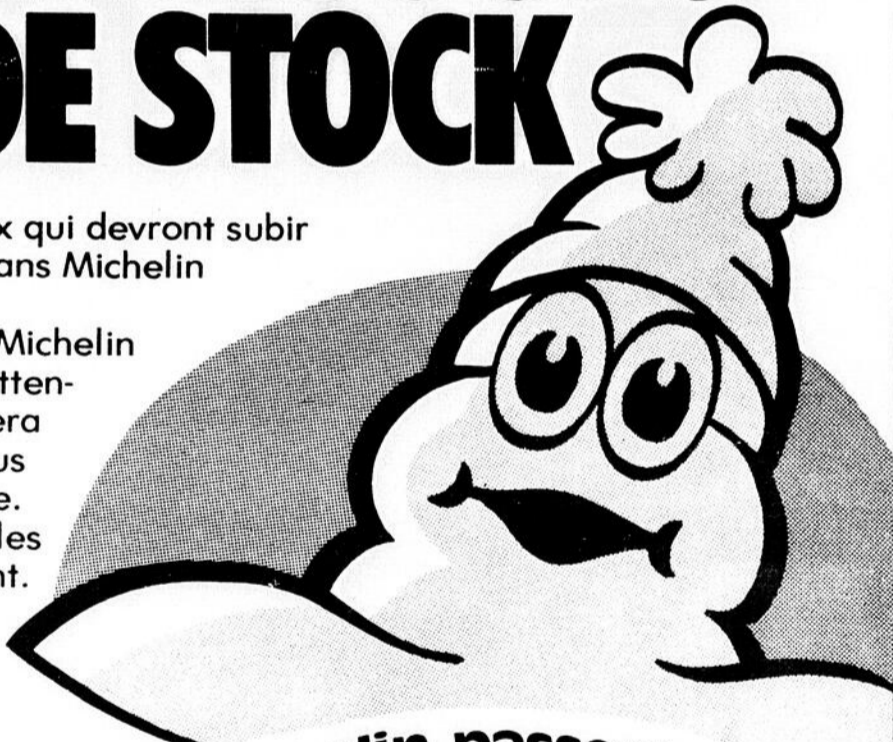
L'Age d'Or Saint-Bernard est à organiser, pour le 2 novembre prochain, son souper annuel. Un buffet froid sera servi accompagné de breuvages et desserts. Les billets sont en vente à partir de mardi le 24 octobre prochain, de 2 hres à 4 hres au sous-sol de l'église St-Bernard. Il y aura vente de billets le jeudi 26 octobre aux mêmes heures. Bienvenue à tous!

**Gilles Galarneau**

Le cheval de course de Gilles Galarneau, gérant général chez Cataractes automobiles, a gagné sa première course cette saison. Il appert que "ça sentait le cheval chez Cataractes ces temps derniers. On sait que le cheval, Bernadine Hanover, peut-être un peu capricieux sur les bords, a attendu la fin, ou presque, de

suite page 22

**AVANT LA  
PREMIERE NEIGE  
C'EST TOUJOURS  
NOIR DE STOCK**



Serez-vous de ceux qui devront subir les premières neiges sans Michelin d'hiver...

Pour l'instant, des Michelin on en a, mais si vous attendez, il ne nous en restera plus et vous devrez vous contenter d'autre chose. N'attendez pas, passez les prendre dès maintenant.

*L'hiver est dur, les Michelin passent!*  
**Roulez**

**MICHELIN**

**PNEUS D'HIVER**

GRANDEURS	DETAIL	SPECIAL	GRANDEURS	DETAIL	SPECIAL
155 x 13	50.70	43.09	205 x 15	91.20	77.52
185 x 14	75.10	63.84	215 x 15	96.80	82.28
195 x 14	79.70	67.75	225 x 15	100.90	85.77
205 x 14	86.20	73.27	230 x 15	115.30	98.01
215 x 14	93.70	79.65			

INSTALLATION INCLUSE / TAXE EN SUS



**4100, BOUL. ROYAL  
SHAWINIGAN 539-6431**  
VOISIN DE LA PLAZA

**LA CONFIANCE  
CA SE  
MERITE**

# Hélène Lacoursière

arts et spectacles

## Le groupe Cano acclamé

Samedi soir dernier, le Cégep de Shawinigan se voyait envahi de 12 personnes, deux camions, ponts d'éclairages et équipements sonores des plus sophistiqués. Le groupe Cano, en tournée

présentement au Québec, faisait escale pour y présenter son spectacle.

Mais qui sont-ils? En 1970, le regretté André Paiement met sur pied une Coopérative des Artistes du

Nouvel Ontario (Cano) dont le noyau est une troupe de théâtre, accompagnée d'une formation musicale. Cette coopérative regroupe une soixantaine d'artisans, poètes et écrivains, et a

pour but de permettre à chacun d'exercer son art librement et de maintenir les liens avec la culture française.

Depuis lors, le groupe Cano a enregistré quelques disques et se fit connaître tant au Québec qu'en Ontario.

Cano, c'est une musique qui ne se définit quasi pas par des mots; tant calme et rêveuse, tantôt entraînant et endiable, une musique, somme toute, faite de jazz, de rock et même de folklore qui embarque son public dans une atmosphère presque magique.

On retrouve Rachel Paiement, voix et guitare, Marcel Aymar, voix et guitare, Michel Daste batterie et percussion, John Doerr, basse et claviers, Michel Kendel, voix et clavier, Wyl Kohut, violon et mandoline et Dan Burt guitare. Ils établissent une excellente communication avec leur auditoire.

Très envoûtante, l'éclairage apporte une image rêveuse et même féérique tout au long du spectacle.

En définitive Cano a su, par la présentation d'un excellent spectacle, faire mettre et maintenir l'enthousiasme et la chaleur de son public, qui a acclamé pres de 5 minutes pour chaque rappel.

Ceux qui n'ont malheureusement pas eu la possibilité d'assister au spectacle Cano présentera le même spectacle le 26 octobre prochain au théâtre Capitol à Trois-Rivières.



## Nicole Martin nous visitait

Beauté exceptionnelle, voix puissante, interprète sensible, Nicole Martin présentait mardi dernier son tour de chant au Centre culturel de Shawinigan.

Chanteuse et Musicienne depuis toujours, Nicole Martin est présentement l'une des chanteuses les plus populaires au Québec.

Sa carrière est un long cheminement à travers le succès. Après le duo Nicole et Frédéric, elle devient par la suite Zerra et Charle du rock. En 1971, c'est le début d'une nouvelle carrière, car à partir de ce moment elle est une femme

de métier solide, une professionnelle que le public ravi découvre d'un coup. En 1977, elle remporte le 1er Prix du "World popular song Festival into Koyo" avec la chanson Bonsoir tristesse. En décembre de la même année, elle retourne à Paris pour terminer l'enregistrement de son septième microsillon.

Nicole Martin présente ses plus belles chansons, elle offre sur scène le meilleur d'elle-même. Elle sait passer son message à travers toutes ces chansons.



La créativité à votre service pour l'exécution de vos bijoux

Donatien Dugré  
diplômé en gemnologie

**ECONOMISEZ  
EN ACHETANT DIRECTEMENT  
DU JOAILLER FABRIQUANT**

*Donatien Dugré*  
Manufacturier diamantaire  
QUARTIER MAÎTRE DU DIAMANT AU CŒUR DU QUÉBEC

Mise de côté acceptée avec dépôt minimal de 15%

Shaino's est le grand spécialiste de la vente et du achat pour elle et lui

On ne peut parler de vente sans parler de réduction Et on ne peut parler de réduction sans parler de Shaino's

Comptant, chèques personnels Visa, Chargex, Master Charge American Express

20% de rabais sur tous les sacs à main

**Vente de cuir et suède pour elle et lui**

**20 à 50% de réduction sur styles assortis**

Faites votre choix Shaino's

**SHAINO'S**

PLAZA DE LA MAURICIE SHAWINIGAN

À COMPTER DE LA SEMAINE DU  
20 NOVEMBRE 1978

**POUR  
mieux  
VOUS  
servir**

LES CAISSES POPULAIRES SUIVANTES  
SERONT OUVERTES:

les **lundi, mardi** et **mercredi** jusqu'à **4 heures p.m.**  
le **jeudi** jusqu'à **8 heures p.m.** sans interruption  
le **vendredi** jusqu'à **6 heures p.m.**



**caisse populaire  
les chutes**  
1105, rue frigon,  
M. Guy Cloutier, directeur.

**caisse populaire  
Mauricienne,**  
443, 5e rue,  
M. Hector Joyal, directeur.

**caisse populaire  
st-charles garnier,**  
2115 avenue laflèche,  
M. François Gélinas, directeur.

**caisse populaire  
ste-croix,**  
2843, rue beaudry-leman,  
M. Gérard Lapointe, directeur.

**caisse populaire  
de la ville de shawinigan sud,**  
2500, 5e avenue,  
M. Maurice Godin, directeur.

**caisse service,**  
235, 108e rue,  
M. Maurice Godin, directeur.

**caisse populaire  
des hêtres,**  
4023, rue des hêtres,  
M. Roland Juneau, directeur.

**caisse populaire  
val-mauricie,**  
1500, 5e avenue,  
M. André Poirier, directeur.

**caisse service**  
angle 12e avenue et 117e rue,  
Mme Nicole Hamelin, responsable.

**caisse populaire  
cité de shawinigan**  
1795 avenue st-marc,  
M. Raymond Blais, directeur.

# Les récits de voyages de **claude bérubé**



## Vacances Himalayennes

L'EMPEREUR mogol du dix-septième siècle Shajahan l'a appelé "un paradis terrestre". Incontestablement, le Cachemire possède une beauté sans égal: une vallée verdoyante où abondent des lacs sereins, des sources bouillantes, des prés, des pommeraies et des jardins mogols de beauté incroyable. La splendeur scénique de la vallée du Cachemire est fortement accentuée par la chaîne de montagnes magnifiques qui l'entoure - l'Himalaya.

L'Himalaya s'étend tout le long de la frontière nord de l'Inde, à partir de Darjeeling dans l'est jusqu'au Cachemire dans l'ouest, couvrant une distance de 2.400 kilomètres. Possédant quelques-uns des plus hauts sommets du monde, les montagnes de l'Himalaya offrent des délices pour tout le monde. L'artiste se réjouira des beaux paysages: l'amateur de la nature se délectera de la flore et de la faune. Pour l'archéologue, il y a des ruines et pour l'amateur de la vie sauvage, il y a des oiseaux et des animaux rares. L'amateur du sport y découvrira des occasions sans limite pour faire de l'alpinisme, des randonnées et de la pêche. Le ski, le patinage, le ski nautique et le golf sont aussi possibles à pratiquer. Vous serez peut-être peu enclin à l'appeler une "expérience spirituelle", mais vous ne saurez pas être ému par le spectacle exaltant de l'Himalaya.

Le Cachemire représente un excellent point de départ pour vos vacances himalayennes. On peut se rendre à sa capitale, la ville de Srinagar, après seulement deux heures de voyage en avion de Delhi. Les meilleures saisons pour visiter le pays de Cachemire sont le printemps, entre mi-mars et le début de juin, quand toute la nature est refluée, ou bien en automne, entre septembre et octobre, quand une température ravissante accompagne la moisson abondante des fruits.

Il existe beaucoup de bons hôtels à Srinagar: l'hôtel Oberoi Palace, autrefois un palais de maharaja, en est un exemple. Par contre, si vous désirez changer de rythme et de style, il est possible de louer un

bateau-maison. Les bateaux-maisons sont ancrés sur les lacs Dal et Nagin, et sur les rivages de la rivière Jhelum. Il y en a quatre catégories, dont les tarifs de location varient selon les services offerts.

Un bateau-maison entièrement meublé comprend un salon spacieux, une salle à manger, des chambres qui communiquent avec une salle de bain, un pont-promenade et trois domestiques pour faire la cuisine. Vous aurez également à votre disposition un shikara privé, qui est une sorte de petite gondole. Le prix de ce grand-luxe est au-dessous de \$10.00 par jour, par personne, y compris tous les repas! Vous pouvez vous détendre dans votre bateau-maison en attendant que la ville de Srinagar se déplace vers vous. Des marchands vous apporteront leurs marchandises, dans leurs shikaras chargés de fleurs, fruits, tapis, vêtements, bijoux et objets d'artisanat.

Pour avoir un aperçu de la splendeur mogole moderne il faut visiter la série de jardins suspendus dans les alentours du lac Dal. Les jardins ont été creusés il y a plus de 300 ans par les empereurs mogols. Le jardin "Nishat" ou "jardin du plaisir" possède sept terrasses ainsi que des arbres importés de Perse. Le plus grand jardin, le Shalimar ou "jardin d'amour" offre la nuit un spectacle son et lumière durant lequel on recrée le grand amour de l'Empereur Jahangir pour son épouse Nur-Jahan.

Si l'équitation est votre fort, vous aimerez sans doute faire le voyage à Gulmarg. Gulmarg se trouve à 20 milles de Srinagar et les quelques derniers milles du voyage peuvent se faire à cheval. A une altitude de 2.750 mètres, Gulmarg possède l'un des terrains de golf les plus élevés au monde ainsi qu'un nouveau centre de ski prospère.

Le voyageur aventurier sera peut-être intéressé à faire le voyage de deux jours jusqu'à Ladakh, nichée dans les montagnes Karakoram au fond du pays. Les liens intimes tradi-

tionnels entre Ladakh et le Tibet sont reflétés dans la culture, la vie quotidienne et l'architecture des Ladakhs. Maintenant que le Tibet est fermé au monde, on peut observer dans cette région d'analogue de la culture tibétaine.

Si vous cherchez ce genre de vacances et que vous disposez encore d'une semaine ou deux, continuez votre chemin vers l'est - jusqu'à Darjeeling. C'est une ville charmante construite sur les versants des montagnes. Se vantant de 4.000 espèces de plantes et de fougères, de 600 genres d'oiseaux et de multiples sortes d'animaux rares, elle constitue un endroit fascinant. Il ne s'agit aucunement d'un village montagnais comme les autres: ses habitants, son style de vie et son artisanat font contraste avec ceux du Cachemire.

Beaucoup d'habitants de Darjeeling travaillent dans les plantations de thé de la région. Le thé Darjeeling est connu de tous dans la plupart des pays du monde, donc une visite à l'une de ces plantations de thé vous procurera peut-être encore du plaisir durant votre visite en Himalaya.

L'Institut d'alpinisme himalayen qui se situe dans les approches de la ville de Darjeeling offre un cours de 35 jours en alpinisme. Le premier directeur de l'Institut était Tenzing Norgay, le guide sherpa qui a ac-



Un terrain de golf à Gulmarg, au pied de l'Himalaya.

compagné Sir Hillary lors de sa conquête du Mont Everest. On y trouve une exposition de souvenirs et de reliques de l'ascension historique. L'Institut abrite aussi un jardin zoologique alpin où l'on peut observer, parmi tant d'autres animaux, des tigres, des léopards, des pandas et des ours noirs.

**VOYAGES ROBERT** et **Vacances SkyLark Ltée**

en collaboration avec **cksm/1220** ont le plaisir de vous inviter à la présentation de leurs produits, hiver 1978-79, au Centre Culturel de Shawinigan, le mercredi, 1er novembre 1978 à 20.30 heures

**TIRAGE DE PLUSIEURS PRIX DE PRESENCE**  
Billets disponibles gratuitement chez **VOYAGE ROBERT A LA PLAZA**

## VACANCES SUPER AUBAINES SKYLARK

Economisez jusqu'à \$150 par couple

1 SEMAINE 12, 19, 26 nov. 10 déc.			2 SEMAINES 12, 19 nov.		
Prix courant	Prix d'aubaine	Economisez par couple	Prix courant	Prix d'aubaine	Economisez par couple
\$349	\$299	\$100	\$439	\$389	\$100
<b>EL SAN JUAN TOWERS</b> Moderne, première classe, logement en appartement en bordure de la plage, près des divertissements.					
1 SEMAINE 12, 19, 26 nov. 10 déc.			2 SEMAINES 12, 19 nov.		
Prix courant	Prix d'aubaine	Economisez par couple	Prix courant	Prix d'aubaine	Economisez par couple
\$359	\$329	\$60	\$449	\$419	\$60
<b>CONDADO BEACH</b> Un hôtel qui allie le style traditionnel de l'Espagne et le confort du modernisme.					
1 SEMAINE 12, 19, 26 nov., 10 déc.			2 SEMAINES 12, 19 nov.		
Prix courant	Prix d'aubaine	Economisez par couple	Prix courant	Prix d'aubaine	Economisez par couple
\$359	\$319	\$80	\$469	\$429	\$80
<b>VILLA LOS ARCOS</b> Un excellent hôtel de type économique et à l'ambiance chaleureuse.					
1 SEMAINE 11, 18, 25 nov., 2 semaines			2 SEMAINES		
Prix courant	Prix d'aubaine	Economisez par couple	Prix courant	Prix d'aubaine	Economisez par couple
\$409	\$379	\$60	\$589	\$549	\$80
<b>EL MATADOR</b> Le choix des Canadiens en particulier des amateurs de tennis.					
2 SEMAINES départ 11 nov.			2 SEMAINES départ 11 nov.		
Prix courant	Prix d'aubaine	Economisez par couple	Prix courant	Prix d'aubaine	Economisez par couple
\$409	\$369	\$80	\$409	\$369	\$80
<b>CARIB INN</b> Recommandé aux amateurs de tennis et à ceux qui recherchent des vacances de détente économiques.					
<b>ACAPULCO</b> (Départ les samedis par jet 707 de Wardair)					
1 SEMAINE 11, 18, 25 nov., 2 semaines			2 SEMAINES		
Prix courant	Prix d'aubaine	Economisez par couple	Prix courant	Prix d'aubaine	Economisez par couple
\$409	\$379	\$60	\$409	\$379	\$60
<b>MERRIVILLE</b> (Départs 24 nov. et 8 déc.) Un emplacement idéal, près de la plage, des boutiques et des restaurants.					
2 SEMAINES			2 SEMAINES		
Prix courant	Prix d'aubaine	Economisez par couple	Prix courant	Prix d'aubaine	Economisez par couple
\$439	\$389	\$100	\$449	\$409	\$80
<b>BLUE HORIZON</b> (départs 24 nov. & 8 déc.) Cet hôtel-appartements agréablement meublé se dresse de l'autre côté de la rue qui longe la plage Rockley Beach.					
2 SEMAINES			2 SEMAINES		
Prix courant	Prix d'aubaine	Economisez par couple	Prix courant	Prix d'aubaine	Economisez par couple
\$480	\$449	\$80	\$480	\$449	\$80
<b>ESPAGNE CONTRASTE ESPAGNOL &amp; MEANDRE MAROCAIN</b> Contraste Espagnol. Une excursion d'une semaine en autocar, à la découverte des contrastes qui marquent la campagne et les villes de l'Espagne, suivie d'une semaine en autocar, vers le Maroc, plus une semaine au Melia Costa del Sol, à Torremolinos.					
2 SEMAINES Départ du 13 novembre			2 SEMAINES Départ du 13 novembre		
Prix courant	Prix d'aubaine	Economisez par couple	Prix courant	Prix d'aubaine	Economisez par couple
\$699	\$624	\$150	\$699	\$624	\$150

Vous connaissez?



4508, boul. Royal  
Centre d'Achats Trois-Rivières-Ouest  
Tel.: (819) 379-1940

Sabli De Vernal  
Gérante conseillère

François De Vernal  
Directeur-général

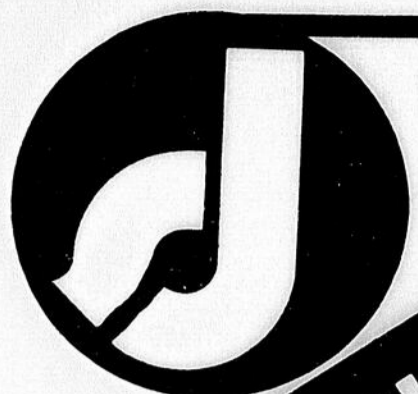


Une équipe qui compte plus de 30 ans d'expérience

Au centre Les rivières  
Tél.: 379-1982, Trois-Rivières

741, 5e Rue Shawinigan  
Tél.: 537-5151

Détenteur d'un permis 78



**C'EST UNE QUESTION  
D'ECONOMIE!**

**AS-TU  
2  
SECONDES**

**ALORS AVANT D'ACHETER UN APPAREIL  
ELECTRIQUE, POSEZ-VOUS 4 QUESTIONS**

- 1- EST-CE UNE MARQUE RECONNUE POUR SA QUALITE**
- 2- QUI ME DONNERA LE SERVICE APRES VENTE SUR GARANTIE ET APRES GARANTIE**
- 3- OU ME PROCUREZ LES PIECES DE RECHANGE**
- 4- LE GARS QUI ME LE VEND PEUT-IL ME DONNER LES EXPLICATIONS NECESSAIRES**

**DUCHARME PREND SOIN DE TOUT CELA  
POUR VOUS ET IL NE VEND QUE CE QU'IL  
PEUT REPARER**

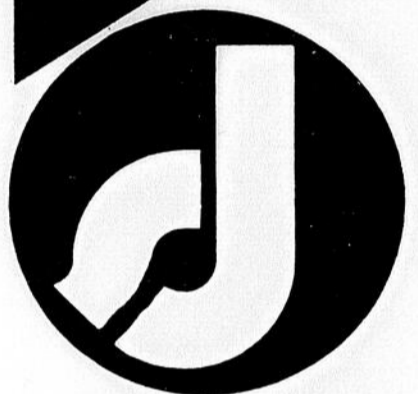
**SERVICE SUR GARANTIE  
DES MARQUES SUIVANTES**

NOUS REPARONS LA PLUPART DES ACCESSOIRES ELECTRIQUES QUE VOUS UTILISEZ COURAMMENT TELS QUE:

Rasoirs maxixeurs  mélangeur  
 sècheurs à cheveux  friteuse  
 humidificateurs  presse jus  
 tondeuse à gazon  moulins à café  
**BRAUN** grille pain  fer à repasser  
 grille sandwich  horloge  
 cafetière  ouvre boîte  
 bouilloire  poêle à frire  
 couteau électrique  balayeuse  
 lampe de bureau

**ET ENCORE PLUS!**

**le grand magasin au 719 4 ième rue shawinigan  
ducharme centre-ville**



# L'esprit a de la suite dans les idées

Quiconque s'intéresse le moins aux événements de l'actualité

suprême. L'on aurait pu penser qu'après la grande surprise qu'avait apporté la

l'ont fait.

Le pape Jean-Paul II représente encore une fois, plusieurs surprises. Il est un pape jeune, le plus jeune de notre ère moderne. En outre, il n'est pas un "Italien", contrairement à ce que les 450

dernières années nous avaient habitués à voir. Enfin, il n'est pas un spécialiste de la Curie Romaine, mais plutôt un pasteur dans la ligne de Jean-Paul premier.

Mais, de toutes ces surprises, laquelle serait la

plus importante? A mon sens, aucune d'entre elles. Ce serait plutôt la découverte que le geste posé par les cardinaux de notre Eglise, en élisant un pape polonais, un homme vivant sous régime communiste et impliqué dans le dialogue avec les pays

derrière le rideau de fer, cette découverte, dis-je, qu'encore une fois le St-Esprit a de la suite dans les idées et qu'il ne contredit pas des options de base, posées il y a quelques années. Non, le St-Esprit

## roland leclerc

Au rythme de la vie



religieuse de ce temps-ci, ne peut rester indifférent devant le dernier conclave, où cent onze cardinaux de l'Eglise catholique ont choisi le cardinal Karol Wojtyla comme pasteur

désignation du cardinal Luciani comme pape sous le nom de Jean-Paul premier, les cardinaux ne pouvaient plus répéter un autre "bon coup" de même envergure. Mais voilà: ils

### RENE MATELAS ENR.

Manufacturier de matelas et sommiers rembourrés

vous invite à profiter des **AUBAINES SPECTACULAIRES** qu'il vous offrira à la salle de démonstration de la manufacture située au

2870, Marie Victorin (Les 40) Nicolet Tél.: 293-4671

Jean-Louis René, prop.

RENE MATELAS ENR, se spécialise dans la fabrication du fameux matelas Reintal, spécialement assemblé pour les personnes qui souffrent de maux de reins ou de déviation de la colonne vertébrale

**FABRIQUONS SUR DEMANDE**

formats irréguliers moyennant un léger supplément

## L'ÉNERGIE, ÇA VOUS DIT QUOI ?

...l'ampoule électrique, l'isolation de votre maison, l'essence de votre automobile ? ...

C'est aussi un avenir à assurer, des alternatives à connaître.

Deux ateliers de sensibilisation à la politique québécoise de l'énergie se tiendront au CEGEP de Trois-Rivières, jeudi le 2 novembre, en présence d'experts du ministère de l'Énergie. Le lendemain, les participants pourront rencontrer le ministre Joron.

Pour plus de renseignements ou pour obtenir copie du livre blanc, il suffit de contacter François Beaudoin de Communication-Québec à l'un ou l'autre des numéros suivants: 379-9115 (Trois-Rivières) ou ZENITH 2-6770.

Communication-Québec

**Le géant de l'électronique au coeur du Québec**

"La différence, c'est notre service"

## laforme

Une maison bien de chez-nous... pour vous.

VENTE
SERVICE
BAS PRIX
CHOIX
QUALITE
CREDIT MAISON

**Offre spéciale "du moment"**

# SelectaVision

**PLUS DE**  
**\$147<sup>80</sup>**  
**de**  
**CASSETTES VIDÉO**  
**À TITRE GRATUIT**  
avec l'achat de la SelectaVision RCA  
Modèle VCT200, 201, 400



**Laissez RCA adapter votre téléviseur à la SelectaVision**



Enregistrez une émission pendant que vous la regardez.



Enregistrez un canal alors que vous en regardez un autre.



Enregistrez une émission alors que vous êtes absent ou au sommeil — minuterie incorporée.



Réalisez à domicile vos propres spectacles à la télé avec la caméra en noir et blanc (en supplément).

**CAP-DE-LA-MADELEINE**  
Galeries du Cap  
378-6189

**VICTORIAVILLE**  
Carrefour des Bois-Francis  
758-0681

**GRAND'MÈRE**  
758 6e avenue  
538-7111

**LA TUQUE**  
539 rue Commerciale  
523-7584

**SHAWINIGAN**  
Plaza de la Mauricie  
539-2211

**Trois-Rivières-Ouest**  
Centre d'achats  
376-2212

**Le magnétoscope à cassette versatile qui enregistre durant 4 heures!**

# L'esprit a de ...

continue de souffler dans le même sens.

Le grand événement, que représente le Concile Vatican II, chacun en conviendra, ouvrit radicalement les portes et les fenêtres de l'Eglise. Le St-Esprit y a inspiré, il me semble, une sorte de désinstallation. Il voulait que l'Eglise redevienne plus proche de l'humanité où elle agit comme le levain dans la pâte. Il lui a fait recouvrer sa condition de servante des hommes et des femmes du monde entier, dialoguant avec eux et leur révélant les lumières de sa foi au Christ Sauveur. Il voulait redonner l'Eglise au monde.

Avec le pape Jean XXIII, l'Esprit a suscité l'audace de l'aventure: une nouvelle jeunesse. Avec Paul VI, il a trouvé la sagesse qui permet de donner la prudence. Avec Jean Paul I, il a révélé la grâce intime et la joie étonnante qu'inspire l'union à Dieu. Avec Jean-Paul II, il accomplit le lien de solidarité et il jette le pont entre l'humanité.

Vraiment, l'Esprit a de la suite dans les idées.

## En bref

A tous ceux qui veulent aider les autres mais qui ignorent quand, où et comment, "Tel écoute" offre une occasion de donner un coup de main. "Tel Ecoute" permet à une personne en détresse de trouver au bout du fil un ami qui l'accueille et l'écoute. Pour poser sa candidature, communiquer avec le Centre de bénévolat: 378-6050

Mlle Pauline Belleau, animatrice responsable au Centre-Dieu situé au centre d'achats de Trois-Rivières-Ouest, a eu l'idée de réaliser un petit signet de publicité pour deux émissions faisant la promotion de la Bible. Tout d'abord l'émission "Pour une Foi", diffusée à CKTM TV, le samedi à 13.30 hres; ensuite l'émission "Au Commencement", sur les ondes de CFCQ-FM (93.9) les dimanches et mercredis soirs à 22 heures. Ces signets sont donnés au Centre-Dieu.

Des membres du mouvement "La Flambee", lequel regroupe des jeunes chrétiens de 18 à 25 ans pour approfondir et témoigner de leur foi, seraient en train de préparer une émission "dramatique" sur Jésus. Ils espèrent réaliser cette "dramatique" sur les ondes de la télévision communautaire, au cours de la présente année.



# BLOUSES DE MARQUES RENOMMÉES

Voici des chemisiers de marques renommées qui vous séduiront par leur élégance, leur qualité et leur bas prix. Tous réalisés en 100% polyester, ils vous offriront charme, douceur et confort.

CI-DESSUS: 10 à 18. PRIX COURANT WOOLCO: 17.95

A. Blouse à enfiler. Col double à volant et liens à l'encolure. Couleurs variées.  
B. Chemisier à manches longues, poignets 2 boutons et patte de boutonnage. Jolis imprimés.  
C. Blouse à encolure paysanne et liens au cou. Poignets élastiques. Noir ou beige.

CI-DESSOUS: P.M.G. PRIX COURANT WOOLCO: 11.76

D. Chemisier à manches et encolure volantes. Confectionné au Canada. Rose, bleu, écru.  
E. Chemisier habillé à manches longues et col brodé. Confectionné au Canada. Deux coloris.  
F. Chemisier raffiné à empiècement en dentelle. Confectionné au Canada. Blanc, beige, bleu, rose.  
Prix en vigueur jusqu'au samedi 28 octobre 1978.

# 9.99

CHACUNE

pour faciliter vos achats



6 1234 5678 901  
CLAIRE ROY



CENTRE D'ACHATS DE TROIS-RIVIERES-OUEST    CENTRE D'ACHATS LES GALERIES DU CAP

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h

VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GÔÛTER FRUGAL OU UN COPIEUR REPAS!

# VENTE

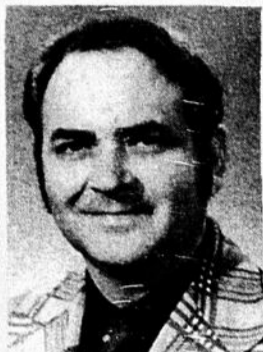
# de véhicules d'occasion



**Rodolphe Desrosiers**  
Président



**Normand Bergeron**



**Yvon St-Onge**



**François Blais**



**André Matton**



**Bruno Plante**

**NOUS AVONS UN EXCELLENT CHOIX DE VOITURES D'OCCASION DE \$150.00 à \$3000.00. Datsun, Pinto, Renault 5 GTL, G.M., Ford, Chrysler**



Démonstrateur  
**FORD CUSTOM 500 1978**

Toute équipée, 2 portes, garantie de 12 mois ou 20,000 km

**SPECIAL \$5595<sup>00</sup>**

Démonstrateur  
**FAIRMONT 1978**

2 portes, 6 cylindres, automatique, servo direction, intérieur + extérieur, enjoliveurs, radio AM, petite vitre ouvrante. Garantie 12 mois ou 20,000 km

**SPECIAL \$5195<sup>00</sup>**



**BUICK LE SABRE 1976**

4 portes, toute équipée, garantie de 12 mois, 12,000 milles moteur, transmission, différentiel

**SPECIAL \$4495<sup>00</sup>**

**PINTO STATION SQUIRE 1976**

V-6, automatique, servo freins, servo direction. Garantie 12 mois, 12,000 milles, moteur, transmission, différentiel.

**SPECIAL \$3195<sup>00</sup>**



**CHEVROLET IMPALA 1977**

4 portes, bas millage, garantie 12 mois, 12,000 milles, moteur, transmission, différentiel

**SPECIAL \$4695<sup>00</sup>**

**FORD LTD 1977**

4 portes, 15,000 milles, garantie 12 mois, 12,000 milles, moteur, transmission, différentiel

**SPECIAL \$4795<sup>00</sup>**



**FAIRMONT 1978**

2 portes, 4 cylindres, 4 vitesses, bas millage, balance de la garantie Ford.

**SPECIAL \$4195<sup>00</sup>**

**MONZA 1978**

2 portes, V6 automatique, servo freins, servo direction, millage 5,000 km. Garantie GM 9 mois 15,000 km

**SPECIAL \$4995<sup>00</sup>**



## PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE A TAUX AVANTAGEUX

Offre valide du 25 octobre au 1er novembre 1978



**UNIVERS FORD**

SHAWINIGAN-SUD

536-2661

2065, 5e Avenue, Shawinigan-Sud

**Nous avons également un excellent choix de véhicules neufs 1978-79 à très bas prix**

# OCCASION EXTRAORDINAIRE



**25**

magnifiques ensembles  
de chambre à coucher  
à liquider cette semaine  
Réduction jusqu'à

**\$300<sup>00</sup>**

- Bois solide et contreplaqué
- Guide central du tiroir en bois sur toute sa longueur
- Cache poussière sous le premier et dernier tiroir
- Intérieur des tiroirs sablé et verni
- Lacque acrylique modifiée

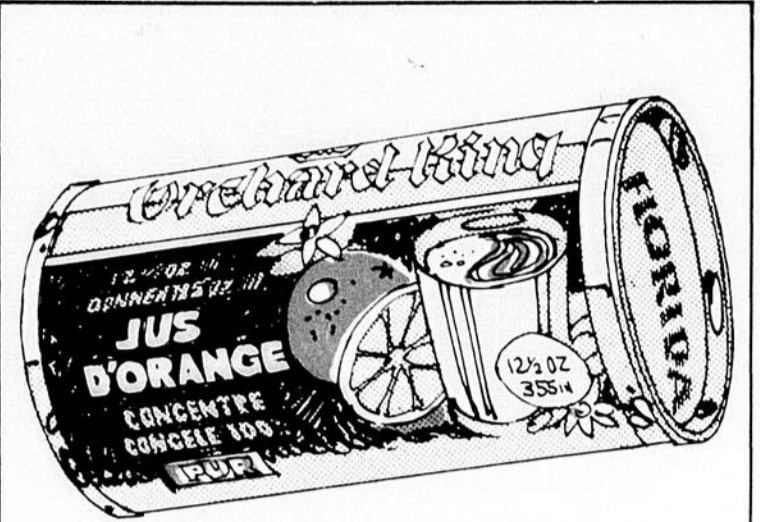
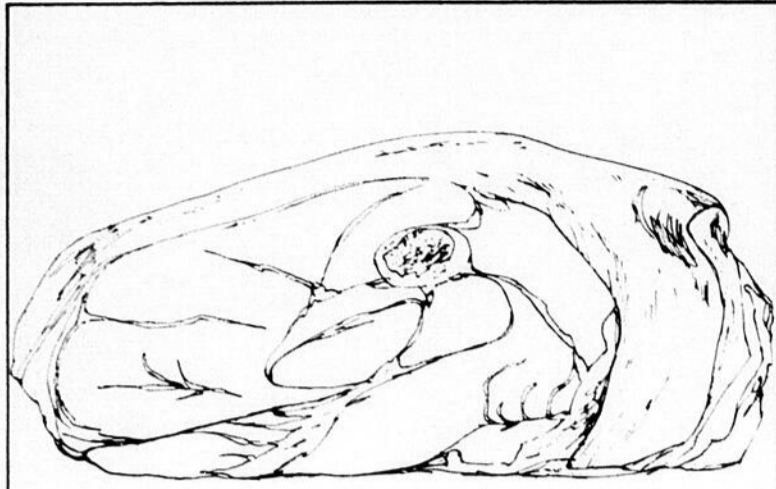


## ENTREPOT DE MEUBLES ROBITAILLE

952 Dufresne, Shawinigan

• 1055B, 5e Avenue, Shawinigan-Sud (Face à l'église Ste-Jeanne d'Arc)

# Steinberg: bas prix



**SOC DE PORC FRAIS**  
LA LB  
**\$1.18**

**ÉPAULE DE PORC FRAIS**  
GENRE PICNIC  
LA LB  
**98¢**

**JUS D'ORANGE SURGELÉ**  
ORCHARD KING  
CONCENTRÉ DE FLORIDE  
BTE DE 12½ OZ LIQ.  
**68¢**

**JAMBON SUGAR PLUM**  
DE SWIFT, DÉOSSÉ,  
PRÊT À MANGER  
EN DEMI OU EN QUART  
LA LB  
**\$2.28**

**BACON LAZY MAPLE**  
DE SWIFT, EN TRANCHES  
SANS COUENNE  
PQT DE 1 LB  
**\$1.58**

**FOIE DE VEAU**  
PRODUIT DÉCONGELÉ  
LA LB  
**\$1.99**

**FROMAGE EN TRANCHES**  
INDIVIDUELLES  
STEINBERG  
PQT DE 1 LB  
**\$1.39**

**CREME GLACEE**  
ICE CASTLE  
1 LITRE CARRE  
**\$1.19**

**CRETONS**  
BILOPAGE  
PQT 10 OZ  
**\$1.55**

**CÔTELETTES D'AGNEAU SURGELÉES**  
BOUT DES CÔTES  
OU BOUT DU FILET  
LA LB **\$1.79**

**BOEUF MARINÉ**  
COORSH  
EMPAQUETÉ SOUS VIDE  
OEIL DE RONDE  
LA LB **\$2.29**

**SAUCISSES FUMÉES**  
HYGRADE SANS PEAU  
PQT DE 1 LB  
**\$1.35**

**TRUITES ARC-EN-CIEL**  
SURGELÉES  
10 OZ  
**\$1.69**

**JAMBON MIGNON**  
MAPLE LEAF  
LA LB  
**\$2.79**

**TÊTE FROMAGÉE**  
BILOPAGE 10 OZ  
**\$1.29**

**BISCUITS VÉNUS**  
ENROBÉS, VIAU  
PQT DE 350g  
**89¢**

**FRIANDISES CHOCOLATÉES**  
ROWNTREE  
FORMAT JUNIOR  
PQT DE 15  
**\$1.89**

**TOMATES ENTIÈRES**  
AYLMER  
CANADA DE CHOIX  
BTE DE 28 OZ LIQ.  
**63¢**

**NOURRITURE POUR CHATS**  
PUSS N BOOTS  
AU CHOIX  
BTE DE 25.5 OZ  
**49¢**

**JUS DE TOMATES**  
ORCHARD KING  
CANADA DE FANTAISIE  
BTE DE 48 OZ LIQ.  
**59¢**

**HARICOTS VERTS OU JAUNES**  
COUPÉS  
ORCHARD KING  
CANADA DE CHOIX  
BTE DE 19 OZ LIQ.  
**38¢**

**MAÏS EN CRÈME**  
ORCHARD KING  
CANADA DE CHOIX  
BTE DE 19 OZ LIQ.  
**45¢**

**POIS DE GROSSEURS VARIÉES**  
ORCHARD KING  
CANADA DE CHOIX  
BTE DE 19 OZ LIQ.  
**38¢**

**COCA-COLA**  
CARTON DE 6 BOUT  
CONSIGNÉES DE 750 ml  
DÉPÔT EN SUS  
**\$1.99**

**MARGARINE MOLLE**  
THIBAUT  
PQT DE 1 LB  
**80¢**

**JUS D'ORANGE PUR**  
CONCENTRÉ, F B I  
PQT DE 64 OZ LIQ.  
**\$1.49**

**EAU MINÉRALE**  
STEINBERG  
BOUT DE 30 OZ LIQ.  
**39¢**

**FROMAGE À LA CRÈME**  
STEINBERG  
PQT DE 8 OZ  
**76¢**

**PRÉPARATION À CROÛTE DE TARTE**  
MONARCH  
BTE DE 18 OZ  
**75¢**

**HUILE DE SOJA**  
STEINBERG  
BOUT DE 32 OZ LIQ.  
**\$1.49**

**SIROP DE TABLE**  
STEINBERG  
BOUT DE 32 OZ LIQ.  
**84¢**

**SACHETS DE THÉ**  
ORANGE PEKOE  
SALADA  
BTE DE 120  
**\$2.99**

**POIS JAUNES ENTIÈRES**  
POUR LA SOUPE  
ST-ARNAUD  
PQT DE 2 LB  
**93¢**

**THON À CHAIR PÂLE**  
EN BLOC  
CLOVER LEAF  
BTE DE 7 OZ  
**\$1.38**

**HÛTRES FUMÉES**  
CLOVER LEAF  
BTE DE 3½ OZ LIQ.  
**\$1.21**

**MÉTRÉCAL LIQUIDE**  
BTE DE 8 OZ LIQ.  
**72¢**

**CHOW-CHOW AUX TOMATES ROUGES**  
HABITANT  
PQT DE 15 OZ LIQ.  
**\$1.16**

**BETTERAVES SUCRÉES**  
EN TRANCHES  
HABITANT  
PQT DE 24 OZ LIQ.  
**89¢**

**PRÉPARATION À SAUCE BARBECUE**  
OU HOT CHICKEN  
ST-HUBERT  
SACHET DE 1 5/8 OZ  
**38¢**

**DÉTERSIF EN POUDRE**  
POUR LAVE-VAISSELLES  
CALGONITE  
BTE DE 50 OZ  
**\$2.27**

**ASSOUPLISSANT À TISSUS**  
CLING FREE  
PQT DE 24 FEUILLES  
**\$1.42**

**DÉSODORISANT POUR L'INTÉRIEUR**  
EN BLOC  
AIRWICK  
5 OZ  
**94¢**

**NETTOYANT LIQUIDE**  
LESTOIL  
BOUT DE 28 OZ LIQ.  
**\$1.43**

**NETTOYANT POUR LE CUIR**  
LA TANNERIE  
BTE DE 340g  
**\$1.89**

**MOUCHOIRS DE PAPIER**  
KLEENEX  
COULEURS AU CHOIX  
2 ÉPAISSEURS  
BTE DE 100  
**41¢**

**BOULANGERIE**  
TOUS NOS PRODUITS DE BOULANGERIE SONT FAITS DE PUR GRAS VÉGÉTAL

**TARTE AUX POMMES**  
STEINBERG  
AVEC OU SANS CANNELLE  
8" - 20 OZ  
**79¢**

**ROULÉ À LA GELÉE**  
STEINBERG  
10 OZ  
**69¢**

**GÂTEAU À L'ANCIENNE**  
STEINBERG  
16 OZ  
**79¢**

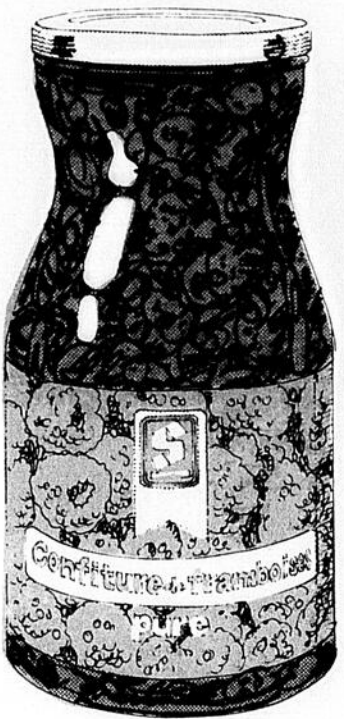
**BEIGNES AU MIEL**  
GLACÉS, STEINBERG  
PQT DE 12  
**89¢**

# partout, sur tout!



**CHAMPIGNONS**  
STEINBERG  
TIGES ET MORCEAUX  
BTE DE 10 OZ LIQ.

**69¢**



**CONFITURE**  
**DE FRAISES**  
**OU**  
**FRAMBOISES**  
PURE, STEINBERG  
POT DE 24 OZ LIQ.

**\$1.37**

**POMMES DE**  
**TERRE FRITES**  
SURGELÉES, STEINBERG  
SAC DE 2 LB

**55¢**


**DÉTERSIF**  
**EN POUDRE**  
BOLD  
BTE DE 6 LITRES

**\$2.89**

**JUS**  
**DE POMME**  
ORCHARD KING  
BTE DE 48 OZ LIQ.

**71¢**

**L'HALLOWEEN:**  
**C'EST**  
**CHEZ STEINBERG**  
**QUE ÇA SE PRÉPARE!**  
HÂTEZ-VOUS  
DE VOUS PROCURER  
TOUS LES ARTICLES  
NÉCESSAIRES AUX PETITS  
COMME AUX GRANDS.  
NOUS EN AVONS  
UNE BELLE VARIÉTÉ  
OFFERTE À TRÈS  
BONS PRIX.



**BANANES**  
VARIÉTÉ PREMIUM  
GROSSES ET PETITES  
LA LB

**23¢**



**ORANGES**  
**OUTSPAN**  
GROSSEUR 112  
LA DOUZ

**\$1.68**

**GÂTEAU**  
**SNACKIN'**  
BETTY CROCKER  
AU CHOIX  
BTE DE 14 OZ

**86¢**

**PRODUITS SURGELÉS**

**BEAUTÉ & HYGIÈNE**

**FRUITS ET LÉGUMES**

**NON ALIMENTAIRES**

**POIS VERTS**  
STEINBERG  
SAC DE 2 LB

**93¢**

**DÉSODORISANT**  
**À BILLE**  
ARRID  
BOUT DE 1.5 OZ LIQ

**\$1.59**

**POIVRONS**  
**VERTS**  
DES É.-U.  
CANADA NO 1  
LA LB

**49¢**

**OIGNONS**  
**VERTS**  
DE CALIFORNIE  
CANADA NO 1  
LE PQT

**19¢**

**POUBELLE À PÉDALE**  
BLANCHE, AVOCAT  
OU OR BRUN CHOCOLAT

**\$6.99** **\$7.69**  
PIÈCE PIÈCE

**TARTES**  
**À LA CRÈME**  
FARM HOUSE  
AU CHOIX  
12 OZ

**70¢**

**RINCE-CRÈME**  
BREAK CLEAN AU CHOIX  
BOUT DE 225ml

**\$1.32**

**AUBERGINES**  
DES É.-U.  
LA LB

**49¢**

**COURGETTES**  
DES É.-U.  
LA LB

**38¢**

**USTENSILES DE CUISINE**  
TOP DRAWER DE EKCO

PRIX VARIANT DE A  
**\$1.69** **\$2.19**  
PIÈCE PIÈCE

**SUPERFRIES**  
McCAIN  
SAC DE 4 LB

**\$1.63**

**SIROP**  
**CONTRE LA TOUX**  
MATHIEU  
BOUT DE 6 OZ LIQ

**\$1.29**

**LINGE À VAISSELLE**  
MOTIF QUADRILLÉ TISSEE

POT DE 2 POT DE 5  
**89¢** **\$1.69**

**AIGLEFIN**  
**ET FRITES**  
BLUE WATER  
POT DE 20 OZ

**\$1.68**

**PÂTE**  
**DENTIFRICE**  
ROUGE CLOSE UP  
TUBE DE 100ml

**\$1.04**

**CONCOMBRES**  
DE SÉLECTION SUPÉRIEURE  
DES É.-U., CANADA NO 1  
PIÈCE

**23¢**

**LIERRE**  
**SUR TREILLIS**  
AU CHOIX  
POT DE 4"

**\$1.49**

**ARTICLES DE CUISSON**  
EN VERRE POUR LE FOUR

PRIX VARIANT DE A  
**\$1.99** **\$3.29**  
PIÈCE PIÈCE

**BEIGNES**  
**AU CHOCOLAT**  
**OU GLACÉS**  
McCAIN  
POT DE 9 OZ

**89¢**

**LOTION**  
**APRÈS RASAGE**  
AQUA VELVA BLEUE  
BOUT DE 4 OZ LIQ

**\$1.46**

**MUFFINS**  
**OU CRUMPETS**  
GAINSBOROUGH  
POT DE 11 OZ

**57¢**

**SHAMPOOING**  
AGRÉE  
AU CHOIX  
BOUT DE 350 ml

**\$1.99**

**COURGETTES**  
STEINBERG  
POT DE 283g

**99¢**

**FICELLE**  
EN SISAL DE BOUCHERIE

600' 700'  
**\$1.59** **\$1.69**

Les prix indiqués dans ces pages sont valables, jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18hres. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame cette semaine venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

**Oui, Steinberg est de votre côté.**  
Plus d'un million de Québécoises économisent chaque semaine chez Steinberg.



# Grenier Express Inc ou le soin particulier accordé à vos objets de valeur

## Nous vous déménageons!

A Shawinigan, une entreprise de camionnage dans le domaine du déménagement est appelée à connaître beaucoup de succès: Grenier Express inc. Pour différentes raisons, dont l'une réside dans le dynamisme de son jeune président, cette compagnie se développe constamment. Par ailleurs, Grenier Express inc. vient de s'allier à l'une des plus prestigieuses compagnies de transport reconnue dans le déménagement: United Van Lines. Reputée pour la qualité, la rapidité et la ponctualité de ses services, United Van Lines apporte un élément des plus positifs à Grenier Express Inc.

Grenier Express inc. et United Van Lines forment une équipe hors de l'ordinaire. Tous les secrets et les petits inconvénients d'un déménagement se résolvent facilement avec le concours de Grenier Express inc.

Grenier Express inc. évitera pour vous la confusion des moments cruciaux d'un déménagement en réglant d'avance tous les détails. Une organisation efficace,

voilà qui est très important pour prévoir et pourvoir aux besoins personnels de votre famille et, par là même, leur éviter une tension de dernière minute.

Grenier Express inc. est le membre United de la localité et il bénéficie de nombreuses années d'expérience. Tous les moyens par lesquels votre déménagement peut être rendu plus agréable, on les connaît. Durant les activités fébriles que constituent la réimplantation d'une famille dans une autre région ou un autre quartier, il y a bien des choses à prévoir. Il faut tracer des plans en conséquence. Grenier Express inc. établira une liste de vérification très utile qui vous permettra d'effectuer ce changement d'importance dans votre vie d'une manière plaisante, voire intéressante.

Grenier Express inc. par son association avec "United" est en mesure d'organiser votre déménagement d'une mer à l'autre, grâce à un système de communication des plus efficace. Et ce, au moyen d'instructions écrites précises concernant l'expédition de toute votre

marchandise à travers le pays.

### On s'occupe de vos objets de valeur

Chaque camion de Grenier Express bénéficie du service "Sanitized" qui assure une propreté maximale à tout ce qui est transporté. "Sanitized" est une marque de commerce pour les bactériostatiques utilisés dans les hôpitaux. Ce produit empêche la croissance de germes pernicieux, de moisissures et protège contre les mauvaises odeurs. En deux mots, Grenier Express s'assure que vos possessions recevront, dans ses camions, les mêmes soins qu'à la maison.

### Une nuit de sommeil pour la famille

Il est important que toute la famille puisse passer une bonne nuit dès son arrivée dans une nouvelle ville. Déménager dans une ville éloignée, peut s'avérer, malgré tout, fatiguant suite à un long voyage. Grenier Express vous donne l'assurance que vos meubles seront livrés à la date prévue, bien souvent à quelques heures après.



Grenier Express Inc., grâce à son association avec United Van Lines, vous offre un service par remorque des plus adéquats. On se charge de répondre à vos besoins de déménagement.

Publi-reportage

Christian Rochefort



Cet homme et plusieurs autres comme lui, prennent un soin jaloux de vos meubles et de tous vos objets. Tout ce que vous déménagez est entre bonnes mains chez Grenier Express Inc., et chaque objet est emballé selon une méthode qui permet une grande protection.



Des informations d'un bout à l'autre du pays permettent de contrôler tous les transports. Ainsi, on sait constamment à quelle heure et à quel endroit se trouvent vos meubles. De plus, le service de transport est de la plus haute qualité et, surtout, garanti. Ponctualité et service de qualité font partie de la devise de Grenier Express Inc.

René Cloutier  
Président

# Grenier

Express Inc.

2729 St-Marc

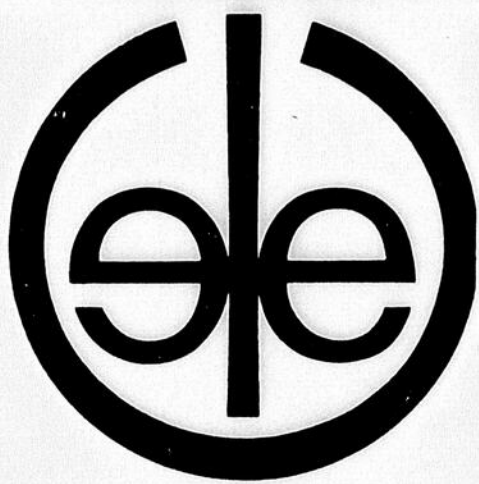
Shawinigan, Quebec

G9N 6T9

Bus: (819) 539-5419

Rés: (819) 537-6532

**GRENIER  
GRENIER  
GRENIER**



**Dépôt à terme**  
**\$100,000 maximum par client**  
**minimum: \$1,000.00**

**10  $\frac{1}{2}$  %**

**sans frais d'administration**  
**intérêt payé semi-annuellement**

Institution inscrite à la Régie d'assurances  
dépôt du Québec

**L'Entraide Economique**  
**de Shawinigan**

**540, rue Broadway**  
**536-2648**



<b>SHAWINIGAN ELECTRIQUE</b> 1212 Frigon Shawinigan  536-2485	<b>ALPHONSE POULIN.</b> M. Electricien 401, 13e Ave Grand-Mère  538-3971	<b>REAL ST-ARNAUD INC.</b> 5250, bl Jean XXIII Trois-Rivières-Ouest  379-4421	<b>ALPHA ELECTRIQUE</b> 925 Nérée Duplessis Trois-Rivières  374-4387	<b>CLAUDE ROMPRE ENR.</b> 2010 St-Olivier Trois-Rivières  376-3068	<b>M. ELECTRIQUE LTEE</b> 1330, rue Cartier Trois-Rivières  374-4687	<b>VIATEUR GELINAS</b> M. Electricien 1520 Bellevue St-Boniface, Qué.  535-2857	<b>R. VERRETTE ELECTRIQUE ENR.</b> C.P. 243 Trois-Rivières  376-4709
---------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------

Du 28 octobre au 3 novembre

# Semaine de l'énergie électrique

Tel que souligné par le président de notre section, la Ligue Electrique du Québec est un organisme sans but lucratif dont le but est de représenter les intérêts de l'industrie électrique québécoise et des utilisateurs d'électricité en général.

Elle se doit donc de coordonner et stimuler les efforts de toute notre société afin de réaliser son nouvel objectif qui est l'économie de l'énergie.

En effet, la Ligue Electrique du Québec, section Mauricie offre cette année, à ses membres ainsi qu'à tous les utilisateurs d'énergie, l'occasion de profiter

d'une semaine complète, axée sur l'économie de l'énergie dont le thème est: "L'ENERGIE, PENSONS-Y".

Cette semaine aura lieu à Trois-Rivières du 28 octobre au 3 novembre.

Les participants attendus sont les industriels, les gérants et chefs de services et bien sûr, les membres de la Ligue Electrique ainsi que tout administrateur sensibilisé à la conservation de l'énergie.

Au cours de cette semaine, plusieurs activités sont au programme.



## Messages

La Ligue Electrique du Québec est un organisme à but non-lucratif, dont l'objectif, cette année, est de promouvoir et faire connaître les moyens et méthodes d'économiser l'énergie.

Dans cette optique, et sous le thème "L'énergie pensons-y", la Ligue Electrique du Québec organise une semaine de l'économie d'énergie électrique du 28 octobre au 3 novembre, sous la présidence d'honneur de M. Renaud Ouellette, président de Pluritec Ltée, consultants de Trois-Rivières.

Au cours de cette semaine, se dérouleront plusieurs activités telles que: parade dans les rues du Trois-Rivières Métropolitain, exposition d'équipements de conservation d'énergie, mini-conférences sur le fonctionnement et l'utilisation la plus courante de ces équipements, etc...; l'ensemble se terminera par une journée colloque où des conférences, dans les domaines de conservation



de l'énergie, seront présentées par des spécialistes.

Afin de rendre ce colloque le plus animé et enrichissant possible, il a été prévu que toutes les conférences seraient suivies de discussions fort animées, permettant ainsi des échanges entre les participants et les spécialistes.

Face à la possibilité d'une grève des postes, je me permets dès maintenant de vous adresser un programme préliminaire et je vous invite ainsi que toute autre personne, à vous enregistrer pour la journée du colloque, et ce, le plus tôt possible en appelant au numéro suivant: (819) 379-8010.

Cette semaine d'activités s'adresse particulièrement aux utilisateurs d'énergie tels que: industries, petites et moyennes entreprises, édifices commerciaux, édifices à bureaux, institutions scolaires, etc. Les participants attendus sont les industriels, gérants et chefs de services, ainsi que tout administrateur sensibilisé à la conservation de l'énergie.

Les frais de participation pour la journée du colloque sont de \$20.00 (\$35.00 si accompagné (E) au souper).

Gilles Audet, ing.  
Responsable du colloque

Gaétan Lapierre, t.p.  
Président de la semaine

# "L'Énergie, pensons-y"

## MARC COSSETTE INC.

1387, 5e Rue  
Shawinigan-Sud, 536-2611

## LOUIS-GEORGES GARCEAU

M. Electricien  
2401, rang St-Alexandre  
St-Jean des Piles, Qué. 538-3154

- Westinghouse, département éclairage extérieur et intérieur, service de marketing  
9665 Côte de Liesse, Dorval  
Usine boul. Hamel, Granby
- H.O.P. Consulad, contrôles d'appels maximum de puissance et de facteurs de puissance. Chauffage par trallis mécanique  
415, Avenue Laurentide, Beauport, Québec
- Gen-Tec (depuis 1959), régulation de la demande et correction du facteur de puissance  
2625 Dalton, Québec
- La compagnie MCC Powers Canada Ltée, professionnelle en gestion d'énergie, système d'automatisation S. 170  
8231 De l'Industrie, Anjou, Montréal

# Ligue Electrique du Québec (Mauricie)

Dès le 28 octobre

## Programme de la semaine

### Samedi, 28 octobre

10h00: Parade, Défilé dans les rues de Trois-Rivières, Trois-Rivières-Ouest et Cap-de-la-Madeleine.

### Mardi 31 octobre, mercredi 1er novembre, jeudi 2 novembre.

19h30 à 22h00: Exposition d'équipements d'économie de l'énergie, avec mini-conférences à l'Auberge des Gouverneurs 975, rue Hart, Trois-Rivières.

### Vendredi, 3 novembre

#### Colloque

8h00: Accueil et inscription (Café) dans le Hall d'entrée du Pavillon Albert-Tessier, UQTR 3351, Boul. des Forges, Trois-Rivières.

9h00: Ouverture du colloque à l'Auditorium (C-1006), Pavillon Pierre Boucher, UQTR.

9h30: Présentation du livre blanc sur la politique

énergétique québécoise par M. Claude Roquet, Conseiller au sous-ministre de l'Énergie Gouvernement du Québec. Discussion.

10h45: Pause-café.

11h00: Mesures à prendre pour augmenter le rendement énergétique d'une industrie donné par un conférencier qui est à confirmer. Discussion.

12h30: Dîner-libre au Service de cafétéria à l'UQTR.

14h00: Bâtiments à l'Auditorium (B-1000) Pavillon Albert-Tessier, UQTR.; Mise en application d'un plan d'économie de l'énergie dans les bâtiments existants par M. Gilles Bourassa, ing. Directeur du Service de l'Équipement de l'UQTR et Conception d'immeuble à bon rendement énergétique par M. Renaud Ouellette, ing. Président, Pluritec Ltée M. Gilles Audet, ing. Pluritec Ltée. Discussion.

15h30: Pause-café.

15h45: Chauffage solaire en climat froid (industrie, bâtiment, piscine). par André Délisle, ing. Récemment à l'emploi du Centre de Recherche Industriel du Québec (CRIQ) Présentement conseiller technique en conservation de l'énergie, Somec Inc. Discussion.

17h00: Relâche.

18h30: Cocktail à l'Auberge des Gouverneurs.

19h30: Souper-causerie sur le thème: Mesures prises par le Gouvernement pour encourager les économies d'énergie" par M. Guy Joron ministre délégué à l'énergie du Québec.

21h30: Soirée sociale.

## "L'ENERGIE, PENSONS-Y"

### L'événement marquant de l'année

Il m'est agréable, en ma qualité de président de la Ligue Electrique du Québec, Section Mauricie, de souligner de façon tangible, l'événement marquant de l'année 1978-1979 au sein de notre mouvement.

En effet, la Ligue Electrique du Québec, Section Mauricie, organise une semaine dite "Economie d'Énergie Électrique" sous le thème "L'ENERGIE, PENSONS-Y".

Rappelons brièvement que la Ligue Electrique du Québec a toujours accordé dans le passé, beaucoup d'importance à l'utilisation judicieuse de l'électricité. Organisme à but non lucratif, la Ligue Electrique du Québec regroupe des personnes représentant tous les secteurs de la production, de la distribution et de l'utilisation de l'énergie électrique. Consciente des responsabilités qui lui incombent en tant que chef de file du monde de l'électricité, la Ligue s'est donné comme mandat, de rechercher la plus grande efficacité dans l'usage de l'électricité.

La Ligue Electrique existe depuis 1954 et elle se consacre à promouvoir les intérêts de l'industrie électrique québécoise. Pensons notamment à la diffusion, il y a quelques années des normes Novelec. La Ligue avait alors suscité une prise de conscience tant auprès des consommateurs que chez les entrepreneurs. La Ligue Electrique du Québec annoncera d'ici quelques semaines, des recommandations en matière d'isolation technique toujours dans le but de permettre aux consommateurs des économies dans le coût d'utilisation de l'énergie électrique et une augmentation dans le standard de construction des immeubles.

Jacques Dugré  
Président  
Ligue Electrique du Québec  
Section Mauricie

### Conseil d'administration Section Mauricie

Président:	Jacques Dugré
Vice-président:	Gilles A. Perron
Secrétaire:	Michel Bornais
Trésorier:	Robert Deschambault
Publiciste:	Réjean Verrette
Directeur:	Gaétan Lapierre
Directeur:	André Bouffard
Directeur:	Roger Rousseau
Directeur:	Rosaire Hamel
Directeur:	Claude Béliveau
Président ex-officio:	Guy Gravel

### Comité d'organisation S.E.E.E. 1978

Président Gaétan Lapierre: Pluritec Ltée; Trésorier Robert Deschambault: Hydro-Québec; Secrétaire Michel Bornais: Hydro-Québec; Dir. expo. technique Gilles Hamelin: Gendron-Wesco; Dr. Parade Gilles Béliveau: Union Electr.; Dir. Colloque Gilles Audet, Ing.: Pluritec Ltée; Dir. Banquet André Bouffard: Can. Chromalox; Directeur Jacques Dugré: Marc Cossette Inc. Président d'honneur Renaud Ouellette Ing.: Président, Pluritec Ltée.



**CENTRE  
ELECTRIQUE  
MAURICIEN**

225 Dessureault, Cap-de-la-Madeleine  
375-4844



**PLURITEC  
LTEE**

2255, boul. des Récollets  
Trois-Rivières, Tél.: 379-8010

**ROY MARCHAND**

2772 Champlain  
Shawinigan, 539-6474

**JEAN-NOEL**

**LEBLANC**

M. Electricien

1270, rue Principale, Ste-Ursule  
Co. Maskinongé, Qué.

Conduits et accessoires électriques en P.V.C.

**Scepter**

GILLES-A. PERRON

1425 PITFIELD  
SAINT-LAURENT, P.Q.  
H4S 1G3

BUR. (514) 337-2624  
RES. (819) 375-0204  
TELEX: 05-825649

**LES ENTREPRISES  
D'ELECTRICITE**



1133 Lavérendrye  
Trois-Rivières, 376-0119

**UNION ELECTRIQUE**

2600 St-Denis  
Trois-Rivières

**374-4671**

# *gains fous*

---

## **BEURRE D'ARACHIDES**

Kraft crémeux  
pot 375 gr.

**.69**

---

## **SAUCE**

Hot Chicken  
Esta  
4 boites 14 oz

**1.00**

---

## **PAMPLEMOUSSES**

blancs  
Importés de Floride  
grosseur 48

**<sup>4</sup>/<sub>1</sub>.67**

---

## **EPAULE de PORC**

Fumée  
Taillefer

lb

**.99**

---

**merci d'avoir choisi provigain!**

# provigain

Prix en vigueur jusqu'au samedi 28 octobre 1978 inclusivement. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

## ROSBIF de PALETTE

coupe régulière  
Bouvillon Canada A-1 lb

# .96

## ROSBIF côtes Croisées

Bouvillon Canada A-1

# 1.46



## ROSBIF Haut-côte désossé

Bouvillon Canada A-1

lb **1.46**

## SAUCISSES

Porc & Boeuf  
produit déjà congelé  
Maple Leaf lb

**1.09**

## TOMATES ROSES

Importées de Cleveland  
Canada no 1

lb **.75**

## BOEUF en CUBES maigre

lb **1.85**

## BOLOGNE

Maple Leaf  
morceau 2 livres lb

**1.09**

## CONCOMBRES frais

Variété super sélect  
Importés des E.U. Canada no 1

2/ **.43**

## BACON tranché

Maple Leaf

pqt 1 livre **1.65**

## PAIN de POULET

tranché ou morceau  
Taillefer lb

**1.19**

## POIRES Anjou

Importées de Californie  
Canada no 1, grosseur 135

lb **.45**

## SAUCISSES FUMÉES

Taillefer

pqt 1 livre **1.34**

## SALADE de CHOU

Taillefer

cont. 32 oz **1.25**

## MAIS EN EPIS

Importé des E.U.  
Canada no 1

4/ **.67**

## ANANAS frais

Variété Dole  
Importés du Honduras

ch. **.59**

## SOUPE aux TOMATES

Aylmer

5 boites 10 oz

**1.00**

## MELANGES à GATEAUX

blanc ou chocolat  
Robin Hood

3 sachets 8.8 oz

**1.00**

## HUILE de MAIS

Mazola

bout. 32 oz

**1.69**

## ESSUIE-TOUT

Kleenex

pqt 2 roul.

**.99**

## TOMATES choix

Aylmer

bte 19 oz

**.53**

## MOUCHOIRS de PAPIER

blancs  
Kleenex

boite 100 db

**.39**

## SOUPE

poulet & nouilles  
Provigo

2 pqt 2 env. 2 1/4 oz

**.59**

## PUNCH

détertif à lessive

boite 2.4 kg

**2.49**

## BISCUITS Vénus enrobés

Viau

pqt 350 gr.

**.79**

## MELANGE croute à tartes

Robin Hood

bte 21 oz

**.79**

### MARCHE DESAULNIERS INC.

681, 4e Rue  
Grand'Mère

### MARCHE PERE DANIEL INC.

M. Léopold Alarie  
3450, rue St-Judes  
Trois-Rivières

### MARCHE LAVERGNE & FRERES

10, rue Ste-Madeleine  
Cap-de-la-Madeleine

## Ils m'ont dit (suite)

la saison avant d'inscrire cette première victoire. L'ami Gilles, bien que très heureux, lui aurait fait savoir dans le creux de l'oreille. Ce à quoi le cheval en question a répondu par un long hennissement!

### Loisirs Ste-Croix

Lors de l'assemblée générale annuelle des loisirs Ste-Croix, tenue le dimanche 15 octobre, une élection a eu lieu au poste des directeurs.

Ce sont Messieurs: Jean-Guy Dauphinais, Camille St-Arneault. Mesdames: Claire Bournival, Nicole Coyer. Directeur publiciste: Jacqueline St-Arneault.

Le comité se lit comme suit: Président Monsieur André Giroux; vice-président Yves Tétrault; Secrétaire Raynald Giroux; Trésorier Michel Giroux; Directeurs Gabriel Fillion, André Fillion, Jean-Guy Dauphinais, Camille St-Arneault Mesdames Claire Bournival, Nicole Coyer, Jacqueline St-Arneault.

Merci aux anciens directeurs de leur travail remarquable.

Tous ceux qui sont intéressés à jouer au cosom-hockey et faire partie de la gymnastique, vous inscrire le plus tôt possible.

### Intéressés au Ski de fond

Invitation à tous les intéressés au Ski de fond. Nous voulons former un Club pour faire de la randonnée et de la compétition. Cela s'adresse aux jeunes de 12 ans en montant et aux adultes. Nous prendrons les inscriptions samedi le 28 octobre 1978 à 10 hres au chalet de ski de Val-Mauricie.

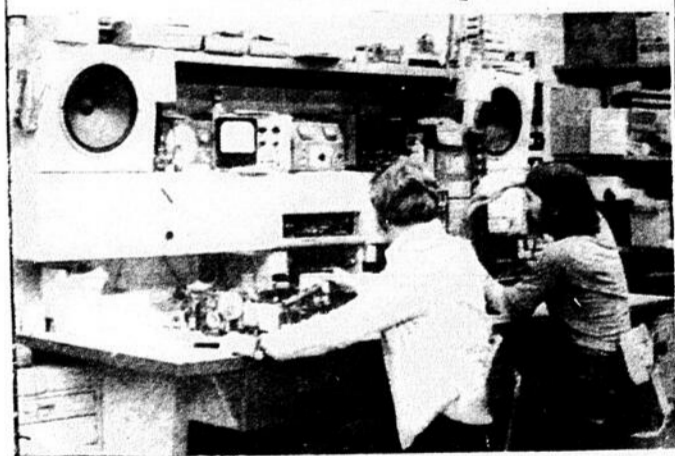
### Nos musiciens vers Cornwall

On se souvient qu'en mai dernier. L'Harmonie du Jeune Shawinigan recevait la visite d'un groupe de musiciens de Cornwall. Dans le cadre de cette échange, près de soixante jeunes musiciens de notre région se rendront ce prochain week-end dans cette ville Ontarienne et auront à leur tour la chance d'y faire valoir leur savoir faire. Bon voyage à nos ambassadeurs et nous sommes assurés que vous saurez bien faire les choses.

### L'Ecole St-Jean-Bosco

Des parents intéressés par l'éducation de leurs enfants. La Semaine dernière à l'Ecole St-Jean Bosco de Grand-Mère, avait lieu la première réunion des parents. Près de 250 parents se sont présentés sur une possibilité de 256. A cette école on donne les cours de pré-maternelle, de première et de deuxième année maternelle. Ils ont pu rencontrer leur directeur M. Fernand Boullanger ainsi que les enseignants de cette institution. A cette occasion on a élu le comité de parent: M. Gilles Bisson a été élu président à la vice présidence on retrouve M. Jean-Guy Gagnon. Mme Lise Maurais, secrétaire; M. Jean-Paul Gregoire, trésorier; M. Réal Duplessis, publiciste; Mme Colette Beaudoin, téléphoniste; Mme France Brière, recherchiste; Mme Suzanne Callile, accueil; Directeurs: André Olivier, Cécile Brisson, Mme Richard Langlois, Mme Hélène Ayotte et Marcel Oceau. Comme représentant des enseignants: Joceline Auger

## Pour vos réparations en électronique



2 techniciens diplômés à votre service  
Radios, stéréos, magnétophones  
amplificateurs, orgues  
Installation systèmes de son

**cm** TEL.: (819)536-  
**COMPTOIR MUSICAL FILION** LIMITEE LIMITED  
479, 5e RUE SHAWINIGAN, QU.

## Premier concert aux Jeunesses Musicales

C'est dimanche soir le 29 octobre à 20 heures, que les Jeunesses Musicales commenceront leur saison avec le Trio de guitares Laval qui, malgré son jeune âge, s'est déjà acquis une solide renommée à travers la province.

Fondé en octobre 1975, à l'occasion d'un congrès de guitare à Cleveland, cet ensemble est composé de Jacques Chandonnet, Claude Gagnon et Paul Gerrits, tous trois professeurs à l'Ecole de Musique de l'Université Laval. Bien qu'il interprète à l'occasion des oeuvres modernes et contemporaines, son répertoire est surtout constitué de musique de la Renaissance et Baroque

qu'il exécute sur des instruments d'époque: luth, vielle, théorbe, etc. Depuis sa fondation, le Trio a donné de nombreux concerts au Québec, tant à la radio que sur scène; il s'est produit au Festival de Québec, à la Société de guitare à Montréal, etc. Il vient tout juste d'enregistrer son premier disque qui paraîtra sur étiquette Doberman, et projette une tournée aux U.S.A. Le Trio édite ses propres transcriptions et arrangements chez Musantiqua.

Jacques Chandonnet, diplômé en interprétation de l'Ecole de Musique de Laval, a étudié la guitare avec Martin Prével ainsi

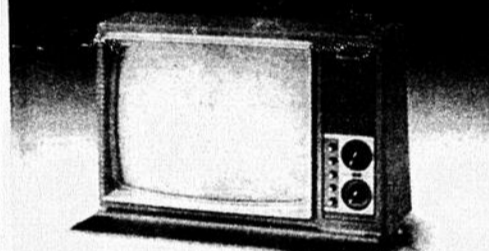
qu'avec Lagoya, et le luth avec Paul Gerrits. Il fait la recherche et l'arrangement du nouveau répertoire de la guitare. Claude Gagnon poursuit les mêmes études; il prépare actuellement une méthode d'enseignement de la guitare pour enfants. Il est en outre compositeur de musique de scène et de pièces pour une ou

plusieurs guitares. Paul Gerrits a étudié le luth aux Conservatoire de Frankfurt et de Cologne avec Walter Gerwig. Il compte de nombreuses émissions à la radio et télévision en Allemagne et au Canada, et a participé, avec l'Ensemble Ulsamer, à un enregistrement de musique pré-Baroque par la Deutsche Grammophon.



# VENTE SPECIALE TV 78 Panasonic

"Quintrix" de 20"



### CT-903 ET CT-900, COULEURS 20"

Outre son coffret d'un admirable fini noyer, cette télécouleur de 20" regorge de caractéristiques. Lampe-écran "Quintrix" en ligne. Auto-réglage "Q-Lock II" pour la couleur et les nuances. Sélecteurs de canaux à déclins. Auto-sintonisateur fin Panalock" (AFT). Commandes permettant de régler couleur et contrastes selon les préférences. Dispositif "Quick-On" offrant image et son sans attente. Châssis 100% transistorisé et circuits intégrés pour une durabilité accrue.

### PRIX SUR PLACE

### CT-968C, COULEUR & CONTROLE A DISTANCE 20"

Une autre télé-couleur "Quintrix" de choix avec écran de 20" et télécommande ultrasonique à 6 fonctions permettant d'établir et couper le contact, changer de canal dans les deux sens et régler le volume à trois positions, et ce, à distance. Sélection "électrosenseur" offrant l'avantage de régler soi-même jusqu'à 14 canaux VHF ou UHF. Par la suite, une simple pression permet de changer électroniquement et instantanément de canal. Système "Couleur-Pilote" pour rectifier le signal capté et mieux faire ressortir le naturel des couleurs.

### PRIX SUR PLACE

### CT-326C & CT-216C COULEURS 13"

- 1- Nouvelle lampe-écran "Quintrix II" en ligne
- 2- Châssis "M.S.I.C. MK-I" 100% transistorisé
- 3- Contrôle automatique de la couleur
- 4- Dispositif "Quick-On"
- 5- Autres particularités

### PRIX SUR PLACE

### TR-602 NOIR ET BLANC

- 1- Châssis 100% transistorisé avec circuits intégrés
- 2- Auto-régulateur de voltage (AVR)
- 3- Antenne unipotentielle VHF / UHF
- 4- Autres particularités

### PRIX SUR PLACE



CHEZ

**Robert Hould**  
meubles

2303 rue Ste-Marc, coin Lambert

539-6633

Shawinigan, Qué

Insister pour avoir la démonstration de la nouvelle "couleur pilote avec VIR 20"

## Candidat à la mairie de Shawinigan

# Paul-Emile Bélanger réagit

Suite à une ligne ouverte qui se tenait la semaine dernière sur les ondes d'une station radiophonique locale, Paul-Emile Bélanger, candidat à la mairie de Shawinigan, a incité le maire sortant à produire le bilan de ces précédents termes comme le magistrat de Shawinigan. P.E. Bélanger a également ajouté qu'il avait des questions précises à poser au maire, questions auxquelles, selon lui, Dominique Grenier se doit de répondre.

On sait que le 25 septembre dernier, le maire sortant, Dominique Grenier, annonçait qu'il reposerait sa candidature aux élections municipales du 5 novembre prochain. Monsieur Bélanger déclare: "La semaine dernière à l'occasion d'une ligne ouverte à la radio locale, j'ai invité le maire à faire connaître le bilan de ses huit années à la direction des affaires municipales. La campagne électorale avance et les contribuables attendent toujours son bilan. Aussi, avant de faire connaître mon programme pour les quatre prochaines années,

il est de toute urgence, dans l'intérêt des contribuables, de connaître ce bilan du maire sortant. Il faut, ajoute-t-il, que monsieur Grenier réponde franchement à quelques questions".

Les voici: A) A combien s'élève le déficit accumulé depuis le début de son règne, malgré les

augmentations de taxes considérables. B) Qu'il nous dise qui a instauré, à l'hôtel de ville, le climat déplorable qui paralyse une partie de l'administration municipale. C) Quels sont ses rapports en tant que maire avec les deux niveaux de gouvernements supérieur (Nous avons deux ministres à Shawinigan). D) Est-ce

qu'il y a plus d'emplois en 1978 à Shawinigan qu'il y en avaient en 1970. E) A combien s'élevait la population de Shawinigan en 1970 et quelle est-elle maintenant.

En conclusion, poursuit Paul-Emile Bélanger, "si monsieur Grenier ne répond pas à ces questions pertinentes, je le ferai signaler que les rapports de

la Commission d'Expansion économique, laquelle a ses bureaux à l'hôtel de ville, pourra lui fournir certains renseignements exacts."

P.E. Bélanger termine: "je veux que l'on sache que si monsieur Grenier ne répond pas à ces questions pertinentes, je le ferai avant la mise en can-

didature officielle. Après la mise en candidature, nous parlerons de l'avenir".



# Le choix de Peopoles



## Nos diamants font tourner les têtes.

Les bijoutiers-diamantaires Peopoles vous proposent des diamants rutilants, richement enchâssés dans l'or. Ces bijoux simples et élégants sont inégalés comme cadeaux.

A. Pendentif "cœur" diamanté en or jaune 10 carats, avec chaîne de 16". 79.95

B. Vis d'oreilles en or blanc 14 carats, avec charmant petit diamant éclatant. 200.00

C. Épinglette en or jaune 10 carats, avec diamant. 59.95

D. Bracelet d'identité en or jaune 10 carats, rehaussé d'un diamant brillant dans le cœur découpé. 79.95

E. Vis d'oreilles diamantées en or jaune 14 carats et pendentif assorti sur chaîne de 16". 200.00

Les bijoutiers Peopoles ont soigneusement choisi ces bijoux pour leur excellent rapport qualité et prix.

LES BIJOUTIERS-DIAMANTAIRES

## PEOPLES<sup>+</sup>

Les diamantaires par excellence

la plaza  
DE LA MAURICIE

# PLAZA DE LA MAURICIE

SHAWINIGAN

## Mini-séminaire organisé par les Femmes de Carrière

Dans les cadres de la Semaine de la Femme d'affaires qui aura lieu du 29 octobre au 4 novembre prochain, un séminaire est organisé par le Club de Femmes de Carrière de Shawinigan. Celui-ci se déroulera à l'Hôtel des Chutes le lundi, 30 octobre 1978. Il portera sur le statut de la femme au Canada et la loi. Cette soirée sera animée par madame Ghislaine Patry Buisson de la Commission des droits de la personne.

Au programme, nous retraçons la charte des droits et libertés de la personne, des principaux points concernant la femme au travail, dont: l'accès au travail, l'accès aux postes de promotions, la déssexualisation des emplois et des tâches, le salaire égal pour un travail équivalent, discussion des problèmes rencontrés dans notre milieu, et les structures et pouvoirs de la Commission.

L'inscription au coût de \$7.00 comprend le goûter et le cocktail. Toutes les personnes que le sujet intéresse seront chaleureusement accueillies. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec madame Jacqueline Dufresne à 536-2885 ou 537-6400.



**Bébé Jacques Trudel.**  
Lucie Allard heureuse  
maman d'une fille de 6 lb  
et 10 on. née le 10 octobre  
pour devenir le deuxième  
enfant de la famille.

**Bébé Yvon Blais.**  
Claudette Poudrier  
heureuse maman d'une  
fille de 7 lb et 8 on. née le 18  
oct. pour devenir le  
deuxième enfant de la  
famille.

**Bébé de Richard St-  
Arnaud.** Yolande Bellerive  
heureuse maman d'un  
garçon de 6 lb et 8 on. né le  
17 octobre pour devenir le  
deuxième enfant de la  
famille.

**Bébé Jean-Claude  
Trahan.** Raymonde  
Plourde, heureuse maman  
d'un garçon de 7 livres né le  
19 octobre pour devenir le  
premier enfant de la  
famille.

**Bébé Bruneau Lasanté.**  
Claire Laperrière heureuse  
maman d'une fille de 6 lb et  
14 on. née le 17 octobre pour  
devenir le premier enfant  
de la famille.

**Bébé Claude Bellemare.**  
Thérèse Bergevin heureuse  
maman d'un garçon de 7 lb  
et 5 on. né le 20 octobre  
pour devenir le premier  
enfant de la famille.

**Bébé David Dubois.** Doris  
Bourassa heureuse maman  
d'une fille de 5 lb et 11 on.  
née le 17 octobre pour  
devenir le troisième enfant  
de la famille.

**Bébé René Caron.** Nicole  
Boisvert heureuse maman  
d'une fille de 6 livres née le  
22 octobre pour devenir le  
premier enfant de la  
famille.

## Robert Beaulieu candidat au no.7

A la suite de nombreuses  
solicitations des con-  
citoyens du quartier no 7,  
j'ai décidé de solliciter un  
renouvellement de mandat  
à l'élection du 5 novembre  
prochain, comme conseil-  
ler de ce quartier à  
Shawinigan. Fier de toutes  
les réalisations accomplies  
ces dernières années,  
j'entends poursuivre avec  
énergie et détermination  
les quatre prochaines  
années. "Travail, hon-  
nêteté et franchise  
demeureront toujours, ma  
ligne de conduite au conseil  
municipal. L'expérience  
acquise, depuis 12 ans que  
je siège à ce conseil, me  
permettra de rendre de

nombreux services aux  
électeurs du quartier no 7  
ainsi qu'à toute la  
population.



## Merci à la Caisse Pop Mauricienne

Il m'est très agréable de  
souligner publiquement le  
profond dynamisme qui  
anime les dirigeants de la  
Caisse Populaire  
Mauricienne.

Depuis quelques années,  
j'ai pu constater une nette  
préoccupation pour la  
dimension "EDUCATION"  
chez les dirigeants de cette  
caisse.

A l'occasion de la semaine  
des caisses Pop., nos élèves  
ont été invités à la  
projection d'un film au  
cinéma Roxy, grâce à la  
générosité des ad-  
ministrateurs mentionnés  
ci-haut. Le film était  
d'excellente qualité et il a  
été apprécié à sa juste  
valeur.

A chaque occasion, leur  
collaboration s'est inscrite  
en toute conformité avec  
les valeurs et les objectifs  
poursuivis par notre école.

De plus, d'intéressantes  
brochures nous sont par-  
venues à l'école. Là encore,  
la qualité des documents  
est à signaler. Elles seront  
exploitées en classe avec  
grand profit.

Je puis dire, que je  
considère la caisse  
populaire mauricienne  
comme une collaboratrice  
précieuse. Je souhaite que  
d'autres organismes  
s'inscrivent avec autant de  
classe dans des démarches  
similaires. La qualité de  
vie de notre milieu ne s'en  
portera que mieux.

Sincèrement,

**René Beaudoin**  
Directeur école St-Maurice

# économik

663 Viger, Shawinigan

### SERVIETTES FEMININES

Kotex, 12 rég.

**.79**

### OLIVES FARCIES

Coronation, 12 on.

**1 15**

### NOURRITURE CHIENS

Gaines Meal, 20 kg

**8 95**

### SOUPE LOWNEY'S

P.N. 6 sachets + bocal

**1 09**

### VINAIGRE

Heinz, 160 on.

**1 39**

### MAIS EN GRAINS

Niblets, 12 on.

**2/ .89**

### BISCUITS GOGLU

Lido, 28 on.

**1 09**

### FLEECY

Assouplisseur de tissus, 64 on.

**1 09**

### DETERGENT LIQUIDE

Mir, 750 ml

**1 19**

### BISCUITS CHOCOLAT

Ti-Coq, Lido, 10 on.

**.89**

### TOMATO PASTE

Bravo, 2 btes 5 1/2 on.

**.59**

### TIRE STE-CATHERINE

David, 8.8 on.

**.49**

### HUILE FRITURE

Crisco, 26.4 on.

**1 39**

### SAUCE SPAGHETTI

Tomate, Catelli, 14 on.

**.55**



### FRUITS ET LEGUMES

### BIERE ET CIDRE

### RAISINS ROUGES Empereur

**lb .69**

### PAMPLEMOUSSES

Floride, gr. 48

**6/ .99**

### PATATES

Québec

Provision locale

Quantité limitée

50 lb avec achat

**1 69**

### OIGNONS

Québec

**5 lb .59**

# VIANDES

Boucherie René Laforme  
Boeuf Rouge et Bleu, prix d'économie

### JAMBON ROLL

Midget St-Maurice

**1 69**  
lb

### CUISSE DE POULET

**4 95**  
5 lbs

### SAUCISSE HOT DOG

Taillefer

**3 59**  
3 lb

### BACON

Apple Leaf

**1 59**  
lb

### LARD ET VEAU

Haché

**1 49**  
lb

### JAMBON PRESSE

**.99**  
lb

### STEAK DU ROI

**3 39**  
lb

### SAUCISSE

Roulée dans chapelure

**.99**  
lb

### FRITADELLE DE POISSON

(Croquette de poisson)

**.69**  
lb

## L'ENTRAIDE ECONOMIQUE AIDE LES PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES



M. Pierre Duffault

- Achat de terrains et construction de bâtisse
- Agrandissement et expansion
- Achat d'équipement
- Achat d'entreprise
- Fonds de roulement
- Refinancement

**UNE FORCE  
REGIONALE A  
VOTRE SERVICE**

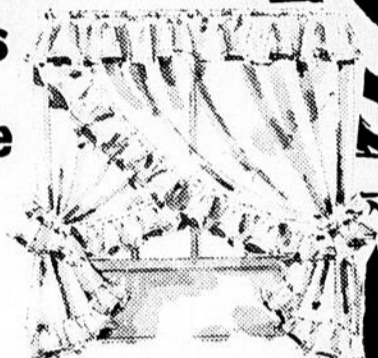
**L'ENTRAIDE ECONOMIQUE  
DE SHAWINIGAN**  
540 Broadway 536-2648



Ajoutez de l'ambiance  
à votre décor en  
enjolivant vos fenêtres

**Draperies sur mesure  
et selon vos goûts**  
Grand choix de  
couvre-lits

**Rideaux bonne femme  
à prix compétitifs  
en magasin**



en plus, vous trouverez  
un échantillonnage  
complet

**GAGNON DRAPERIES**

668, 4e Rue, Shawinigan  
537-9160  
Nous allons à domicile

**Grande vente  
automne-hiver**  
consultez notre  
catalogue

Chez Foucher t'es sûr de trouver

**ANTI-GEL  
GRAND-PRIX**  
\$4<sup>25</sup>

**TRACTION-AID**  
Pour automobiles

\$9<sup>97</sup>



**UNE SERRURE WEISER  
POUR CHAQUE PORTE**

- Pour salle de bain
- Chambres à coucher
- Serrure d'entrée à clenche



**SOUFFLEUSE  
A NEIGE  
MTD**



- 10 cv
- 33 po.
- 2 phases

\$759<sup>00</sup>



**Banc de scie Rockwell  
motorisé 9"**

\$219<sup>00</sup>

**SYSTEME CENTRAL  
D'ASPIRATION  
NUTONE**

Une manière moderne et pratique  
de nettoyer votre maison



**Foucher  
Inc**

1053 St-Sacrement, C.P. 220  
Shawinigan, Qué.  
G9N 6T9 539-5433

**Du 1er au 3 novembre**

# Collecte de sang annuelle de la Croix Rouge

Saviez-vous que le sang recueilli dans la province de Québec provient d'environ cinq pour cent seulement des hommes et femmes capables de donner de leur sang?

De la population totale du Québec, soit environ six millions, il faut exclure tous les moins de 18 ans et tous les gens de 65 ans et plus. A cause de leur âge, ils ne peuvent pas donner de leur sang. Il y a aussi les malades, les convalescents, qui doivent s'abstenir, au moins momentanément, de donner de leur sang. Mais il reste quand même au moins un million d'adultes en état de donner de leur sang. Si seulement le quart d'entre-eux donnaient "une fois" par année, nous aurions tout le sang nécessaire pour répondre aux besoins de tous les hôpitaux.

Or, nous sommes loin de cette situation idéale. Il a fallu faire des prodiges d'organisation, d'appels, de propagande, pour obtenir de justesse les quelques 239.000 dons recueillis en 1976. Il faut que les donateurs réguliers donnent, non pas une fois, mais deux, trois et jusqu'à quatre fois par an.

Il y a donc du travail à faire pour convaincre les

hésitants à partager leur bonne santé avec un malade et se joindre ainsi à la phalange des citoyens d'honneur.

L'effort est parfaitement justifié. La thérapeutique transfusionnelle sauve des centaines de vies humaines et contribue à la guérison de milliers de malades.

Grâce au Service de Transfusion sanguine de la Croix-Rouge, plusieurs genres de greffes et autres interventions chirurgicales délicates, peuvent être entreprises. Ces interventions exigent généralement des quantités appréciables de sang. Pour certains patients, il faut fournir trois flacons de sang, pour d'autres il en faudra cinq, ou dix et dans les cas d'hémorragie grave, ces chiffres seront largement dépassés. Il faut aussi fournir aux hémophiles, ces garçons et ces hommes privés du facteur de coagulation, des produits obtenus de sang frais. Le service de Transfusion sanguine dépend entièrement de la générosité des hommes et des femmes qui veulent bien donner de leur sang pour les malades, les blessés et les opérés.

La Croix-Rouge en collaboration avec les Clubs Optimistes de notre

région compte sur votre compréhension habituelle pour atteindre l'objectif de 1.200 unités que s'est fixés les organisateurs de la prochaine collecte de sang qui aura lieu au Manège Militaire de Shawinigan: Mercredi le 1er novembre de 13.30 à 21.00 heures. Jeudi le 2 novembre de 13.30 à 21.00 heures. Vendredi le 3 novembre de 13.30 à 21.00 heures.

Devenez citoyen d'honneur en étant citoyen donneur. Notez: que simultanément se tiendra une clinique de cytologie

organisée par l'Association de planification des naissances de la Mauricie.

**Une Affaire de bon sang**  
Une partie de l'équipe qui, avec la collaboration des Clubs Optimistes de Shawinigan, Shawinigan-Sud et les environs, travaillent à l'organisation de la prochaine collecte de sang de la Croix-Rouge. Cette collecte se tiendra au Manège Militaire du boulevard Royal à Shawinigan, les 1er, 2 et 3 novembre prochain.

Dans l'ordre habituel...



Sur la photo on reconnaît dans l'ordre habituel: Pierre Champagne, président; Raymonde Frigon, secrétaire; Ruth F. Bégin, directrice et Pierre Foucher, publiciste [Photo l'Hebdo, Photibo]

**Avec Sanitone, VOUS êtes SÛR DE VOUS!**



Parce que vous pouvez vous fier entièrement à nos experts qualifiés et méticuleux qui s'occuperont personnellement de vos vêtements! Vous pouvez compter sur notre attitude professionnelle!

Voyez, sentez et APPRÉCIEZ la différence de Sanitone dans tous vos complets. Faites-en l'essai dès cette semaine!

**Sanitone**  
Maître Nettoyeur Certifié

PHIL. LEVASSEUR LTÉE

Shawinigan  
2102 Champlain  
537-7261

425, 4e Rue  
536-4483

Grand-Mère  
670, 4e Rue  
538-4453

Grand-Mère  
999, 6e Avenue  
538-1026

**CUIR ET SUEDE POUR ELLE ET LUI!**

Boutique  
**Chacalou**

**POUR ELLE**  
MANTEAUX  
COURTS  
ET  
LONGS  
ENSEMBLES  
VESTES



**POUR LUI**  
VESTONS  
COURTS  
TROIS-QUARTS  
LONGS  
CUIR  
ET  
SUEDE

**D'extraordinaires SPECIAUX vous attendent**

Vaste choix:  
Boa, cols et chapeaux de fourrure

PORTE VOISINE DE  
LAFLAMME FOURRURES

**746, 4e Rue  
Shawinigan  
Tél.: (819) 537-5551**

## Optimistes St-Gérard

Attention, attention gens de Saint-Gérard! Le club Optimiste de l'endroit fera, tenez-vous bien, une cueillette de sous noirs (cents) et de bouteilles vides. Cette cueillette se tiendra dimanche, le 29 octobre prochain. On sait que tous les fonds de cette cueillette, organisée par le Club Optimiste de Saint-Gérard, retournent à l'aide à la jeunesse. Aussi, lorsque les gens de St-Gérard passeront parmi vous, afin de recueillir vos sous noirs et vos bouteilles vides, recevez-les avec gentillesse. Ils comptent sur vous pour l'aide à la jeunesse de votre communauté. Encourageons-les!

Des  
visiteurs  
dispendieux



Peu de temps après son ouverture officielle, le commerce Le Roi de la Radio était officiellement ouvert par des voleurs qui s'emparaient de marchandises après avoir fracassé la vitrine principale. [Photo l'Hebdo Photibo]

CANADA  
Province de Québec  
District de St-Maurice  
COUR SUPÉRIEURE  
No: 410-12-000762-78

MADELEINE LANDRY, demanderesse ménagère, épouse judiciairement séparée de corps de Jeannot Grégoire, domiciliée au 477, 2ième Rue, Shawinigan, district de St-Maurice.

VS

JEANNOT GREGOIRE, défendeur domicilié et résidant à une adresse inconnue.

### ORDONNANCE

Il est, par les présentes, ordonné au défendeur de comparaître personnellement ou par le ministère de son procureur, au Greffe de la Cour Supérieure du district de St-Maurice, et ce dans un délai de 60 jours à compter de la première publication du présent ordre dans: "L'HEBDO DU ST-MAURICE"

Prenez avis qu'une copie de la requête en divorce a été déposée au dit greffe à votre intention.

Bureau du protonotaire  
Le 3 août 1978

Simon Laliberté

# Hop la vie et les bas prix!

## 1.5 litre 59¢\*

\*Ou moins, plus la consigne, chez les marchands participants.

Faites une bonne provision de notre format 1.5 litre, en solde actuellement à 59¢, pour ne jamais être à court!

### OFFREZ-VOUS LE DISQUE "HOP LA VIE"



Procurez-vous le disque "HOP LA VIE! avec Christine Chartrand" pour \$2.98 (cassette ou cartouche pour \$3.98), plus \$1.25 de frais de manutention et la taxe provinciale.

Ecrire à:

Offre HOP LA VIE,  
C.P. 3333,  
Succursale "C",  
Montréal, H2L 2H0

ou téléphoner à:

(Région de Montréal)  
514-526-4411

(Ailleurs en province) 1-800-361-2415



**Vous pouvez épargner  
15¢ de plus en utilisant  
ce coupon à l'achat de  
7UP en format 1.5 litre.**

15¢
Ce coupon vaut
15¢

# 15¢

à l'achat d'une  
bouteille de 1.5 litre  
de 7UP

Un seul coupon par bouteille

Cette offre est  
valable jusqu'à  
minuit le 31 déc. 1978

M. le marchand, Seven-Up Canada Limited vous paiera 15¢ plus 5¢ de frais de manutention jusqu'au 31 décembre 1978 pour chaque coupon que vous remettrez vos clients, selon les conditions de la présente offre. Toute autre demande de remboursement constitue une fraude. Ces coupons seront nuls et irrecevables si vous ne pouvez fournir, à la demande de Seven-Up Canada Limited, la preuve que vous avez souscrit à toutes ces conditions. Tous les coupons que vous enverrez deviendront la propriété de Seven-Up Canada Limited. Pour remboursement, poster à Seven-Up Canada Limited, C.P. 3 000 Saint-John (Nouveau-Brunswick) E2L 4L3.

09837794

15¢
Seven-Up, 7UP, et l'Incola sont des marques déposées qui identifient le produit de The Seven-Up Company

# LE MAGASIN DES VRAIES ECONOMIES

**MOBILIER DE SALON**

**4 MORCEAUX**

2 fauteuils, 1 sofa

1 tabouret

en vinyle noir

**PRIX  
JAMAIS  
VUS**

**\$ 699<sup>00</sup>**

Quantité limitée



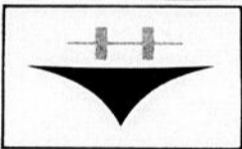
meubles  
**prestige**

**SERVICE PAR DES EXPERTS HOTPOINT**

**PLAN CREDIT BANCAIRE BCN**

**CARTE DE CREDIT MAISON**

**SPECIAUX  
SUR  
TOUS LES  
APPAREILS**



# Hotpoint

**Hotpoint**



Le dernier cri en électroménager



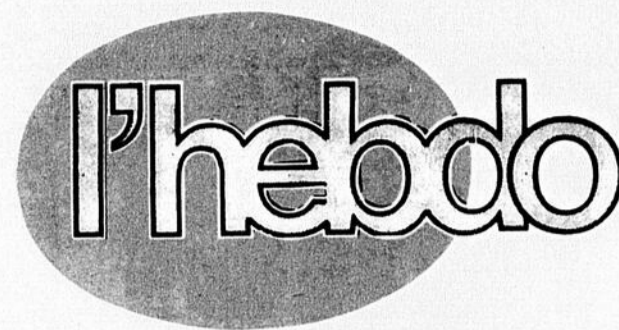
# Lucien belanger

Meubles **free**

**2393 St-Marc  
Shawinigan  
539-2241**

Jusqu'à  
36 mois  
pour payer

# Semaine nationale de la Presse Hebdomadaire



On reconnaît ci-dessus le groupe imposant des artisans de la première "Semaine de la presse hebdomadaire régionale", qui se tiendra du 23 au 27 octobre. Ce sont, entourant le président des HEBDOS RÉGIONAUX, M. Jean-Yvon Houle et le coordonnateur général de la Semaine, M. Bernard Cleary, les administrateurs de l'association, les coordonnateurs régionaux de la Semaine et quelques conférenciers, soit: MM. Jean-Louis Bilodeau, Georges Fra-



ser, Claude Viens, Pierre Bornais, Jean Longval, Jean-Paul Légaré, Claude Bérubé, Jacques Dion, Claude Mercier, Roger Laliberté, Jacques Bergeron, Jean-Paul Cloutier, Denis Tremblay, Jean-Pierre Malo, Yves Gagnon, Roland Bellavance, Pierre-Paul Laferrière, Lucien Fontaine, Gérard Brady et Jean-Jacques Mercier. Tous étaient réunis à Québec, le 12 octobre, pour une séance de planification de la Semaine de la presse hebdomadaire régionale.

## LES HEBDOS RÉGIONAUX



**Du 23 au 27 octobre**

Dans toutes les régions du Québec et du Canada français, la semaine du 23 au 27 octobre 1978 sera consacrée à la presse hebdomadaire régionale.

En effet, le président de l'Association des éditeurs de la presse hebdomadaire régionale francophone, M. Jean-Yvon Houle, éditeur de La Voix Métropolitaine, de Sorel, annonce que, pour la première fois, son association a institué cette semaine de la presse hebdomadaire dont le thème sera: "L'Heβδο régional: le journal de plus près de vous".

M. Houle a révélé que le tirage global des 85 journaux membres de

l'Association LES HEBDOS RÉGIONAUX venait de dépasser le million d'exemplaires par semaine et que le nombre de leurs lecteurs était évalué à environ trois millions. La semaine du 23 au 27 octobre sera donc une occasion exceptionnelle de démontrer la vitalité de ce type de presse, d'en faire ressortir les caractéristiques et de mettre en lumière le rôle unique et indispensable qu'elle joue.

Par sa présence dans toutes les régions, par la pluralité des opinions qu'elle diffuse, la presse hebdomadaire contribue à la satisfaction du droit du public à l'information et

constitue l'un des meilleurs remparts de la liberté de presse chez nous, a ajouté le président de l'association.

De son côté, l'initiateur et coordonnateur général de cette première semaine de la presse hebdomadaire régionale, M. Bernard Cleary, éditeur d'un groupe d'hebdos de la région métropolitaine de Québec, a déclaré qu'il était justifié de consacrer une semaine à la presse régionale, une institution faisant partie intégrante de nos communautés régionales.

Nos hebdos sont bien connus, dit M. Cleary, mais la semaine qui leur sera consacrée permettra de mieux sensibiliser la population au phénomène global de cette presse régionale.

Dès lundi le 23 octobre, dans toutes les régions, les maires proclameront la semaine qui commence comme étant celle de la presse hebdomadaire régionale. L'invasion des régions sera alors amorcée et elle se poursuivra jusqu'au 27 octobre dans tous les médias d'information et à un nombre considérable de tribunes. Dans chacune des quelque vingt régions délimitées pour la semaine des hebdos, un coordonnateur multipliera les initiatives pour en faire un succès.

## Proclamation de la semaine des Hebdos

Considérant les fonctions nécessaires remplies par les hebdomadaires régionaux, qui mettent les gens en contact les uns avec les autres et leur font connaître leur environnement immédiat;

Considérant que les hebdomadaires régionaux, en jouant leur rôle d'informateurs, d'éveilleurs de l'opinion publique et d'animateurs, favorisent la pratique de la démocratie

et l'évolution de notre milieu;

Considérant que les hebdos régionaux sont un des remparts de la liberté de presse et contribuent à satisfaire le droit du public à l'information;

Considérant les services essentiels rendus par les hebdos en tant qu'institution faisant partie intégrante de notre milieu;

Nous proclamons la semaine du 22 au 28 octobre 1978 comme étant "la semaine de la presse hebdomadaire régionale", sous le thème: "L'HEBDO: le journal le plus près de vous".

Nous souhaitons longue vie à nos hebdomadaires régionaux et nous invitons tous nos citoyens à contribuer au succès de cette institution essentielle à notre vie démocratique.

**Dominique Grenier, maire de Shawinigan**

# L'HEBDO

**Le journal le plus près de vous**



**caisse populaire  
les chutes**

1105 rue frigon, shawinigan  
539-2261 539-6923

## Pour emprunter

- Vous avez vos goûts, vos raisons, vos besoins, vos projets.
- Vous avez votre Caisse populaire: Une coopérative d'épargne et de crédit

# Bob fugère

à Grand-Mère

## Fouinages



On connaît les braconniers dans le Parc National de la Mauricie.

M. Yvon Lafleur responsable des surveillants du Parc National nous affirmait que les braconniers dans le parc cachent de la truite dans les pinces de canots, dans les sacs de couchage, dans le fond d'une caisse de bière modifiée, dans une boîte à glace et dans les autos. Lorsqu'un garde a des doutes, il a le droit d'inspecter l'équipement d'un pêcheur. M. Lafleur informe aussi la population, qu'il existera l'été prochain, plusieurs lacs pour les gens de 65 ans et plus pour la pêche. Ces lacs sont près des chemins et le pêcheur n'a que quelques pieds à faire pour se rendre au lac. De plus, un lac sera mis à la disposition pour les gens en chaise roulante. Des débarcadères y seront installés.

5 tonnes de Déchets à Grand-Mère  
Plus de 5 tonnes de déchets par jour doit être

éliminées du Parc National en grosse saison. Un contrat avec la Cité de Grand-Mère permet de déposer ces déchets à St-Jean-des-Piles.

Les étudiants détériorent le Parc National

M. Pierre Lessard grand responsable du Parc National me mentionnait que les écoles qui organisent des visites pour les étudiants dans le Parc, étaient quelquefois responsables des dégâts et des plusieurs vols dans le parc. Ces jeunes se pensent en vacance, s'énervent et détruisent l'environnement.

Beaucoup de crises cardiaques.

L'hiver dernier, il s'est produit plus d'une trentaine d'accidents majeurs en ski de fond sur le territoire du Parc National de la Mauricie, beaucoup de jambes cassées, foulures. M. André Biron soulignait qu'il y avait eu plusieurs personnes décédées sur les pistes de fond dans le parc. Les

gardiens du parc font tout leur possible pour venir en aide aux accidentés. Les gens âgés d'une cinquantaine d'années devraient se promener tranquillement sur les pistes et ne jamais aller au-delà de leur force.

Ti-Blanc Richard pesait 13 livres 13 onces

Vous connaissez Ti-Gars Plante, c'est un pianiste ayant une carrière de 26 années derrière lui. Ti-Gars travaille présentement à La Rocaille où il s'amuse avec la foule comme un petit fou.

Pendant une vingtaine d'années Ti-Gars était le pianiste accompagnateur de la troupe de Ti-Blanc Richard. Selon Ti-Gars, Ti-Blanc pesait 13 livres et 13 onces à sa naissance et que ce gros bébé était blanc comme du lait. Ti-Gars Plante est père de trois enfants, demeure à Sherbrooke avec son épouse. Ti-Gars Plante n'a jamais reçu la publicité des journaux de Montréal nous dit-il, il paraît que les contacts sont très difficiles avec ces journaux, ce qui n'est pas le cas avec l'Hebdo du St-Maurice, de nous dire Ti-Gars avec sa grosse moustache noire et ses cheveux blancs.

Deux soullers

M. Lionel Jourdain était tellement inquiet avant les élections partielles de son ami Jean-Chrétien, que M. Jourdain se promenait en ville avec un soulier noir et un soulier brun.

Vernissage

Le Centre Culturel de Shawinigan à l'honneur de présenter les oeuvres du peintre Philippe Hagan de Grand-Mère au Salon Pic le 25 octobre à 20 heures.

Ne rions plus des français  
Il y a quelques années

nous ridiculisions les maudits Français qui prenaient du vin en mangeant. Dès cette semaine moi aussi je me décide à prendre du vin, le lait fait encore un bond de deux sous pour un total de 56 sous le litre. Vive le bon vin.

Des petits vieux  
Il paraît que les garçons

de table au Château Frontenac de Québec sont des vieux grincheux. Plusieurs devraient avoir leur carte de l'Age d'Or et profiter d'un repos.

Eveil Féminin

Niquette Delage sera la conférencière invitée de l'Eveil Féminin pour le mois de novembre.



Nos pompiers se rajeunissent. Nous remarquons Pierre Lacombe, Jean Deschamps, Pierre Daneault, ainsi que Pierre Gélinas forment la nouvelle relève. [Photo Fugère]

### Grand-Mère Service Station



1700, 6e Avenue  
Grand-Mère

Tél.: 538-6622

- Spécialiste de la petite voiture
- Vérification
- Mise au point
- Remorquage

M. Louis Proulx invite les gens à faire vérifier leurs voitures avant l'hiver.

## PROJET DOMICILIAIRE LAC BOURNIVAL



- Site enchanteur tout près de Grand-Mère
- Maisons s'adaptant à vos besoins
- Terrains grandeur au choix sur 18e Rue à Grand-Mère



\$28000

### GELINAS & BOURNIVAL INC.

Entrepreneur en construction  
Réparations générales

Hildeg Bournival: 539-5805, Yvon Gélinas: 538-5624

1791 60e Avenue Grand-Mère

## VENEZ NOUS VISITER

Vaste choix de préfini de haute qualité  
Planche murale pour chambre de bain et cuisine



## TOUT POUR LA CONSTRUCTION

Contracteurs et bricoleurs réalisez de belles économies sur tous vos projets

### BEAUCOUP DE SPECIAUX

Les prix sont imbattables et le service courtois  
Nous avons en inventaire les bois durs frêne, orme, merisier, érable

### GABY GENOIS INC.

130 122e Rue

St-Georges de Champlain

A la sortie du viaduc de St-Georges de Champlain

538-1672

# Au siège no 5, Henri Jean Lord désire un nouveau mandat

Si c'est le désir de la population de m'accorder un nouveau mandat j'accepterai le poste de conseiller municipal au siège numéro 5, pour le terme qui débute le 5 novembre prochain. J'ai eu l'honneur de remplir cette fonction au cours des huit dernières années et je crois que l'expérience acquise ne peut que m'aider à compléter le travail déjà commencé et celui à venir au service de la population. Je suis bien à l'aise de vous dire que j'ai fourni le

maximum qui m'était possible pour donner à ma ville et à mes concitoyens, les services qu'elle doit attendre de ses administrateurs. Nous n'avons pas réglé tous les problèmes, c'est certain, mais personnellement j'ai eu une oreille attentive pour écouter les personnes qui ont réclamé mes services. J'ai tenté d'être présent partout où c'était possible, et à maintes reprises j'ai rencontré les clubs sociaux ou associations de notre ville.

En plus de l'administration générale nous avons travaillé plus particulièrement sur les secteurs suivants: loisirs, urbanisme, police et incendie, développement urbain, tourisme, commerce, industrie, etc. Je suis favorable à la négociation avec les gouvernements supérieurs en ce qui touche le développement et les subventions. Dans cette campagne je n'appartiens à aucun clan et à l'avance si je suis élu je promets

mon entière collaboration au nouveau conseil que vous choisirez, afin que nous ayons une ville progressive et dynamique.

J'ai à coeur de travailler pour que nous ayons une ville toujours plus belle et que nos gens soient fiers de l'habiter. Je compte sur

votre appui de toujours et en retour soyez assurés de mon dévouement et de mon travail. Merci.



**Dr Rock Parent**  
**Chiropraticien**

1930 5e Ave Shawinigan-Sud  
au-dessus de la Pharmacie Guy Pellerin  
**537-0958**  
Bureau mardi, jeudi, samedi matin

## Au club Richelieu de Grand'Mère



Dernièrement, avait lieu à la Vallée du Parc, le changement de pouvoir du Club Richelieu de Grand-Mère pour l'année 1978-79. Nous voyons sur la photo à gauche, le nouveau président, M. Richard Beaulieu recevant le maillet des mains du président sortant, M. François Lambert

## Nouvelle candidature au quartier no 3

M. Roméo Therriault, l'homme du peuple, annonce officiellement sa candidature comme Echevin au Siège no 3, lors des Elections Municipales de Grand'Mère.

Résident depuis cinq (5) ans à Grand-Mère, il nous fait la remarque suivante: "tous les Echevins sortant et aussi de certains qui se présentent actuellement, ont les qualifications, si je peux dire, chien de garde de tout les travaux de la Municipalité", tel que sphalage, caduc, égout, excavation et construction

de bâtiments divers.

Enfin, c'est toujours le pauvre payeur de taxes qui en paie la note. En plus d'être bon administrateur, qui est essentiel à un échevin, ils faut avoir de l'initiative, de savoir écouter, savoir dialoguer avec les gens de leurs problèmes, leurs besoins, faire en sortes que les argents soient dépensés où le besoin se fait sentir le plus urgent et nécessaire.

Enfin, être l'homme de tout la collectivité, de faire en sorte de bien les servir

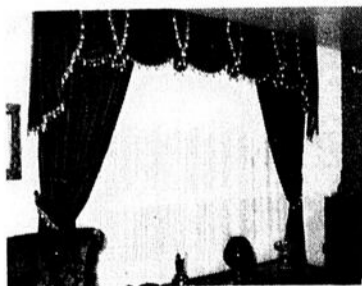
en tout point, aidez moi à vous bien servir.

Et c'est mon opinion. (adresse 31 - 10e Avenue. Tél.: 538-6152.



## Choix - Création - et Style font partie de notre service

Le style de nos tentures et une décoration appropriée font aussi partie du confort de votre salon



Des professionnels de la décoration Lucille & Jules Leblanc



253, 6e Avenue  
Grand-Mère  
538-2562

## Venez voir la collection entière de couvre-planchers

**ARMSTRONG**  
dans un seul  
rayon magnifique



**Armstrong**  
boutique du couvre-plancher

**YVAN**  
**Courteau**  
REVÊTEMENTS DE SOL

**ESCOMPTE 10 à 30%**  
sur des rouleaux 6 piedslargeur  
de prélaris Armstrong en magasin

ESTIMATION A DOMICILE, GRATUIT  
INSTALLATION PROFESSIONNELLE  
PAIEMENT DIFFERE

26 ANS DE SERVICES DANS LA MAURICIE

**230, 6e Avenue Grand 'Mère**  
**538-4747**

AU GALOP

René  
**Matton**



En fin de semaine

## Lancement d'un volume sur St-Adelphe

La petite histoire de St-Adelphe revivra de plus belle à compter de la fin de semaine. En effet, c'est vendredi soir à la salle de St-Adelphe que l'on procédera au lancement officiel d'un volume historique qui relatara la vie scolaire de cette petite localité du comté de Champlain.

### Riche en passé

Ce document de 150 pages contenant 52 photographies d'ordre historique qui s'intitulera "Histoire de St-Adelphe à travers sa vie scolaire" traitera de nombreux faits extrêmement importants dans la connaissance du passé.

On retrouvera entre autres dans ce document la liste complète de 100 commissaires d'école de

l'histoire de St-Adelphe (1894-1969). Le livre fournit aussi une liste des inspecteurs d'école à partir de 1898, des prêtres qui ont desservi St-Adelphe depuis 1883, des principaux d'écoles et autres.

### Les auteurs

La réalisation de cet ouvrage a été rendue possible grâce au travail conjoint de MM. Gaetan Veillette (de Ste-Thécle) et Jacques Thiffeault (de St-Adelphe) deux personnalités très bien connues dans la région de la zone Normandie.

Si cet ouvrage est le premier du genre pour M. Thiffeault, il en est différent pour M. Veillette. En effet, ce dernier possède à son actif la réalisation de 4 ouvrages du même genre.

### Fort tirage

Ce livre historique sur St-Adelphe imprime par les Editions du Bien Public de Trois-Rivières a été imprimé à 1,000 exemplaires. Le prix du document sera de \$8, l'unité en pré-vente et de \$10, suite au lancement. Selon l'un des 2 co-auteurs déjà 400 exemplaires étaient vendus à une semaine du lancement officiel.

### En vente

On peut se procurer l'ouvrage "Histoire de St-Adelphe à travers sa vie scolaire" soit en s'adressant à M. Jacques Thiffeault du 390 rang sud-ouest à St-Adelphe ou chez M. André B. Veillette de Ste-Thécle.



## La Cité de Shawinigan

PROVINCE DE QUÉBEC • CANADA

### AVIS PUBLIC

#### Règlement no 1678 - Construction

Aux personnes inscrites le 16 octobre 1978, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette ville, comme propriétaire d'un immeuble situé dans la zone dénommée U-18, ci-dessous décrite:

**AVIS PUBLIC** est donné par le soussigné, greffier de la Cité de Shawinigan, que lors d'une séance régulière tenue le 16 octobre 1978, le Conseil a adopté le règlement numéro 1678, amendant le règlement no 1099, ayant pour objet de permettre sur le lot de cadastre 625-277-12 (rue du Collège) la construction d'une maison avec une fenêtre en saillie d'une largeur de neuf pieds et une projection maximum de trois pieds dans la marge de recul, modifiant ainsi le zonage en vigueur dans la zone U-18, laquelle est délimitée comme suit:

**AVENUE DES HÊTRES**, côté nord-ouest, de Alexandre-Gélinas jusqu'à l'axe de la rue Cartier;

**BOULEVARD DU COLLEGE**: de l'avenue des Hêtres, à la coulée;

**LA RUE DESAULNIERS EN ENTIER**;

**LA RUE ALEXANDRE-GÉLINAS EN ENTIER**.

QUE les propriétaires parmi ceux-ci visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 16 octobre 1978 s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des Cités et Villes s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales, ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 1678 fasse l'objet d'un scrutin secret selon la loi;

QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue par la Loi des Cités et Villes, permettant aux personnes habiles à voter sur le règlement en question et à s'enregistrer les 2 et 3 novembre 1978, au bureau du greffier de la Cité de Shawinigan, en l'Hôtel de Ville, chambre 114, de 09:00 heures à 19:00 heures;

QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 1678 fasse l'objet d'un scrutin secret est de treize (13);

ET QU'À défaut de ce nombre le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

QUE toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau du greffier de la Cité de Shawinigan, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 3 novembre 1978, dans la salle réservée aux séances du Conseil de cette ville, en l'Hôtel de ville de la Cité de Shawinigan.

Donné à Shawinigan, ce vingt-cinquième jour du mois d'octobre en l'année mil neuf cent soixante-dix-huit.

Yvon Boisvert - Greffier

## ATTENTION

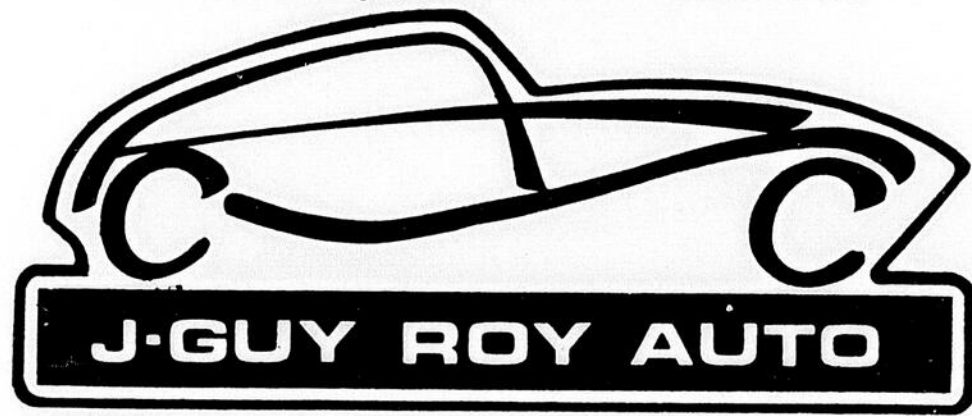
PROPRIÉTAIRE DE VOITURES BRITISH LEYLAND

Mini Austin - Marina - Triumph - Saab - M.G.

PRÉPAREZ VOTRE VOITURE POUR L'HIVER

- Pneus à neige
- Antigél
- Thermostate
- Chauffe moteur
- Bougies
- Pointes
- Batterie
- Et bien plus encore!

N'hésitez pas! Venez nous voir



778 Des Cèdres **SAAB**  
Shawinigan 537-1554

## LE SPECIALISTE DU SKI DE FOND EN MAURICIE

ENSEMBLES DE SKI DE FOND EN BOIS

**SKI PASSAVANT  
SOULIERS ESTRIE  
FIXATIONS EN METAL  
POLES BAMBOU**

**\$69<sup>95</sup>**

**Ski Asnes  
Soulis Sorel  
Fixations Villom  
Pôles Bambou**

Gr.: 180-185	\$124.95
190-195	\$129.95
200-215	\$134.95

ENSEMBLES DE SKI DE FOND EN FIBRE DE VERRE

**SKI TUNDRA XL2000  
SOULIERS AVALANCHE  
FIXATIONS EN METAL  
POLES BAMBOU**

**\$94<sup>95</sup>**

**SKIS ASNES TL50  
SOULIS SOREL  
FIXATIONS VILLOM  
POLES BAMBOU**

180-185	\$149.95
190-195	\$159.95
200-215	\$164.95

## Grand spécial

Bottes lunaires

Enfants: **\$15<sup>95</sup>** Adultes: **\$19<sup>95</sup>**

Richard Perreault  
sports

ARTICLES DE SPORTS

2580, rue Des Hêtres  
Shawinigan  
539-6676



## LA CHRONIQUE DU DÉPUTÉ

Par Jean-Pierre Jolivet, m.a.n.,  
Député de Lavolette

### Disponibilité

Comme vous le savez tous, selon la tradition, vous élisez un gouvernement pour quatre (4) ans. Il y aura donc dans quelques semaines, deux ans que vous m'avez confié la charge en même temps que l'honneur de vous représenter à la

Législature du Québec.

Vous m'avez demandé le 16 novembre 76 par votre vote d'être un porte-parole fidèle de vos aspirations, un trait-d'union efficace entre la bureaucratie nécessaire d'un gouvernement et de ses ad-

ministrés, un député visible et disponible...quoi.

Je me suis efforcé pendant ces deux années de correspondre à cette notion que vous aviez attaché au rôle de député du comté de Lavolette.

J'ai voulu être présent

dans chacun de vos milieux par l'ouverture d'un bureau sis dans les centres de la région. J'ai mis le temps nécessaire pour retourner vos appels, communiquer avec les personnes susceptibles de régler les problèmes soumis, effectuer les démarches pour accélérer les problèmes que vous m'avez confiés je n'ai ménagé aucun effort pour qu'un règlement satisfaisant puisse intervenir dans chacun des cas.

Bien sûr que depuis le début d'octobre, mes préoccupations s'orientent vers la nouvelle session qui s'est ouverte. En votre nom je dois maintenant au niveau du caucus des députés intervenir sur les politiques qui sont mises de

l'avant par notre gouvernement.

En effet, à titre d'exemple lors de la réunion du printemps j'ai dû consacrer un très grand nombre d'heures à élaborer en comité les principes directeurs de la loi sur "L'accessibilité en forêt" de même que sur celui de "Santé et Sécurité au Travail". C'est un travail de déblayage essentiel avant la passation d'une loi et le travail en comité que nous y apportons sert en définitive à enrichir le projet de loi qui sera déposé.

En dehors de cette activité précise je continuerai de mettre le maximum de temps dont je dispose à finaliser les dossiers en cours, à en ouvrir d'autres

qui s'amèneront de jour en jour, en bref à concilier le dur travail de législateur et celui de lien entre vous et notre gouvernement.

Somme toute, même si durant les dix prochaines semaines, beaucoup de mon temps sera accaparé par les travaux de la Chambre je veux que vous sachiez quand même que vous pouvez compter sur ma disponibilité et que vos messages peuvent toujours être laissés aux bureaux dont les numéros suivent: Grand-Mère 538-3349, St-Tite 365-6091, La Tuque 523-2418, Québec 643-2692.



# LIQUIDATION GIGANTESQUE

## Jusqu'au 31 octobre 78



### Toutes nos Zephyrs liquidées au prix de la facture

EXEMPLE:

- 4 Zephyrs no unité 8-270  
8-272, 8-293, 8-419
- 6 cylindres
- transmission automatique
- Pneus radiaux blancs
- Servo direction
- Dégivreur arrière

- Batterie à grand rendement
- Grands enjoliveurs de roues de luxe
- Intérieur en matériel
- Bandes décoratives

Prix de la  
facture **\$5075<sup>00</sup>**

### HATEZ-VOUS! LE CHOIX EST EXCELLENT

# CATARACTES AUTO

SHAWINIGAN — GRAND'MÈRE

## En Mauricie / Investissement de \$4½ millions

# La ruée vers les centres d'achats

par  
René Matton

Une firme de gestion de Trois-Rivières-Ouest, le firme Leclerc, Gauvin et associés qui procède présentement à l'implantation d'un mini-centre commercial au Cap-de-la-Madeleine; la Plaza 755, devrait dévoiler d'ici quelques mois la teneur d'un projet d'envergure à être réalisé dans le comté de St-Maurice.

De sources généralement bien informées, nous avons appris que cette firme de gestion, constituée en 1978, annoncerait sous peu la construction d'un super centre d'achats dans la ville de Shawinigan-Sud.

En 1979  
Ce centre d'achats qui deviendrait le 3e du genre dans la région shawiniganaise serait aménagée à proximité de la bâtisse gouvernementale, présentement en érection en bordure de la route 157.

La réalisation de ce centre, dont la mise en chantier est prévue pour 1979, nécessiterait de la part des promoteurs un investissement excédant les 4 millions de dollars.

### Structure

C'est la firme madelinoise Gifor qui, semble-t-il obtiendrait la construction de ce centre d'affaires.

Toujours selon notre source d'information, la bâtisse qui serait d'un concept nouveau en Mauricie aurait une allure rectangulaire. Elle abriterait une quarantaine de commerces dont 4 super magasins aux extrémités et au centre on retrouverait de petits jardins où bien entendu la verdure serait à l'honneur.

**ATTENTION PROPRIÉTAIRE**  
vos vitres suent et gèlent,  
odeur, fumée, sous-sol hu-  
mide



**Nous avons  
LA SOLUTION**

Faites installer le système silencieux C.A.S. par nos experts, nous vous offrons 5 ans de garantie, résultat par écrit, ou vous pouvez l'installer vous-même, mais dans ce cas, nous n'offrons aucune garantie.

**VENTILATION C.A.S.  
(MAURICIE) INC.**  
538-1263  
(frais virés acceptés)

## S.A.I.L.

**Centre de traitement de données par ordinateur**

Comptes à recevoir / grand livre / comptes à payer

**373-2372**

Denis Vézina

**497 Rochefort, Cap-de-la-Madeleine**

**Services Mauricie Inc.**

*"La différence, c'est notre service"*

## laforme

Le géant de l'électronique au coeur du Québec

VENTE

SERVICE

BAS PRIX

CHOIX

QUALITÉ

CRÉDIT MAISON

### PRO-1

● AP-100C  
Pro-1 platine table tournante

● RV-100  
meuble audio combiné

● CS702DII  
Pro-1

### AKAI

● AM-2200  
Pro-1 amplificateur stéréo intégré

● SW-1375  
Pro-1 enceintes d'écoutes

### CS702DII

● AT-2200  
Pro-1 récepteur stéréo

● CS702DII  
Pro-1 platine d'enregistrement à cassette

**GARANTIE LAFORME**

**5 ANS**

PIECES ET MAIN-D'OEUVRE

## ProPower

<b>GRAND'MÈRE</b> 758 6e avenue 538-7111	<b>LA TUQUE</b> 539 rue Commerciale 523-7584	<b>SHAWINIGAN</b> Plaza de la Mauricie 539-2211
<b>Trois-Rivières-Ouest</b> Centre d'achats 376-2212	<b>CAP-DE-LA-MADELEINE</b> Galeries du Cap 378-6189	<b>VICTORIAVILLE</b> Carrefour des Bois-Francis 758-0681

**BAIGNOIRES & LAVABOS**

Email et retouche

- Bain ● Evier ● Tuiles
- Poêle ● Réfrigérateur
- La'veuses ● Sécheuses
- Formica ● Fibre de verre

1899, 6ème Avenue Grand'Mère  
**538-0044**

**novacolat** ENR.

TELEPHONE 537-1834 C P 606 — G9N 6V6

*Jean Héty, o.o.d.*  
OPTICIEN D'ORDONNANCES

539 ave de la Station Shawinigan, Que. LENTILLES CORNEENNES PROTHÈSES OCULAIRES

Trois-Rivières Shawinigan  
378-8818 539-5483

**LES INDUSTRIES**

**R.L. GIRARD INC.**

1360, 53e Rue Shawinigan

## SACHEZ HYPNOTISER D'ICI 3 MOIS

**Résultats garantis pour tout le monde (hommes, femmes, adolescents(es), quelque soit votre âge ou degré de scolarité)**

**POURQUOI PRENDRE UN COURS D'HYPNOSE**

- Parce qu'il est garanti que vous serez capable d'hypnotiser
- Parce que vous prendrez un meilleur contrôle de vous-même
- Parce que c'est facile et rapide (12 leçons, 1 par semaine)
- Parce qu'il n'y a aucune étude à la maison

**OU ET QUAND?**

Polyvalente Ste-Ursule  
le lundi 6 novembre

Pour informations: Québec 524-3938

Nous acceptons les frais

institut d'hypnotisme  
alain cormier

Cours à: Québec, Lévis, Ste-Marie de Beauce, Rivières du Loup, Trois-Rivières, Victoriaville, Drummondville

Ministère de l'Education, permis 669583

# SLIM DOWN



## Le régime amaigrissant

Le régime repas de remplacement Slim Down vous permet de remplacer le petit déjeuner par un repas Slim Down, tout en prenant un repas du soir équilibré.

## Mode d'emploi

Mélanger 20 g. (deux cuillérées) de régime et repas de remplacement Slim Down avec 227 ml (8 on.) de lait écrémé jusqu'à ce que le mélange soit fait pour le petit déjeuner et le déjeuner. Chaque portion de 20 gr. avec 227 ml de lait écrémé vous fournit 225 calories.

La quantité minimum recommandée quotidiennement de deux portions de repas de remplacement Slim Down avec le repas dont on trouvera les détails ci-joints, vous fournit 225 calories afin d'obtenir les meilleurs résultats. Suivez le régime et remplacement de repas Slim Down pendant au moins 28 jours en suivant ce régime de 900 calories quotidiennement, il se pourrait que vous ressentiez temporairement une certaine diminution d'énergie, qui est en général associée à la perte de poids.

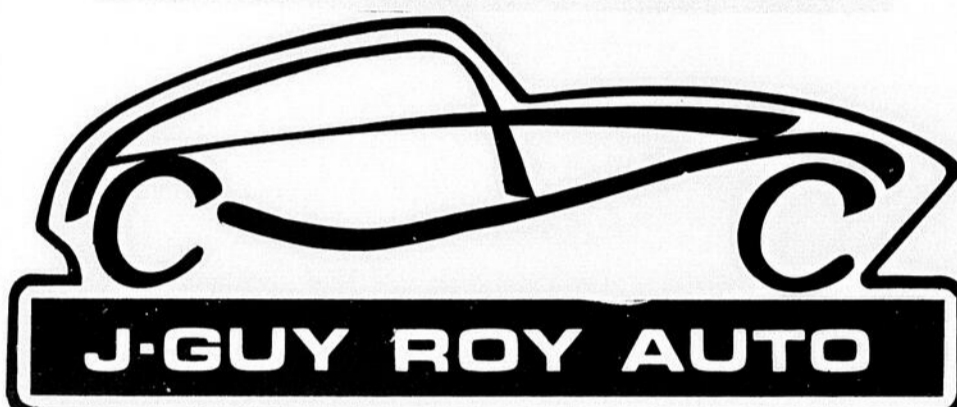
La quantité d'éléments nutritifs par portion s'est basée sur .20 g (deux cuillérées) de repas de remplacement Slim Down avec 227 ml (8 on.) de lait écrémé.

Saveur chocolat, 280 gr. net.



**PHARM & ESCOMPTES®**  
**JEAN COUTU**  
LOUIS MICHAUD PROPRIÉTAIRE      JEAN COUTU PROPRIÉTAIRE

# SAAB LA VOITURE POUR L'HIVER



**778 Des Cèdres SAAB**  
**Shawinigan 537-1554**

**Soirée masquée**  
**Samedi le 28 octobre 1978**  
Buffet, danse avec orchestre  
Nombreux prix  
Réservez vos billets maintenant  
**SALLE A MANGER OUVERTE TOUS LES JOURS DE 7 A.M. A MINUIT**

Menu du jour  
repas complet  
**\$3 24**

Table d'hôte  
tous les soirs  
**\$5 95**

**Souper danser avec Paul Champagne**  
du jeudi au dimanche de 17 hres à 2 hres a.m.  
**FOYER BAR & CAFE TERRASSE**  
Ouvert tous les jours de 16 hres à 3 hres a.m.

## A VENIR

11 nov.: Soirée du Commandant, 22 / 23 déc.: Festival d'hiver, 25 déc.: Festival de Noël, 31 déc.: Soirée du Nouvel An, 31 janv.: Nouvel An, 13 janv.: Festival des Iles, 10 fév.: Soirée des Amoureux, 14 fév.: St-Valentin, 17 mars: Festival irlandais, 16 avril: Festival des fleurs, 16 mai: Festival Québécois, 17 mai: Fête des Mères, 24 juin: Festival St-Jean-Baptiste, 24 juillet: Noël en juillet.

*Auberge* **Cascade Inn** **536-2671**  
**695, 7e RUE ET HEMLOCK, SHAWINIGAN**

**Maintenant disponible!**

**LES TOUTES NOUVELLES SUBARU**



**Traction avant ou 4 roues motrices**

**Caravane et Auto  
du Cap Inc.**  
(Cap Caravane)



**10, boul. Duplessis, Cap-de-la-Madeleine  
376-4350**

# MEUBLES R. CHARBONNEAU



Un trentième anniversaire de vie commerciale, ainsi que la réouverture suite à la vente du plus important magasin de meubles du Cap ça se fête. Pour la circonstance, les nouveaux proprios du magasin les Meubles R. Charbonneau, M. et Mme Claude Girouard ont offert aux fondateurs du commerce M. et Mme Roger Charbonneau, un immense gâteau. Sur la photo, nous apercevons: Claude Girouard, Mme Charbonneau, Mme Jeanne Girouard et M. Roger Charbonneau.



Ils ont profité de la circonstance pour fraterniser tout en échangeant quelques petits trucs du métier. De gauche à droite: M. Roger Charbonneau, Mme Jeanne Girouard, Mme Charbonneau et Claude Girouard, le nouveau proprio.



Le pro-maire de la ville du Cap-de-la-Madeleine, le conseiller Jean-Paul Lavergne (au centre) fait un brin de causette en compagnie de MM. Claude Girouard et Roger Charbonneau.



Toute la petite famille de M. et Mme Roger Charbonneau était de la fête. On a profité de la circonstance pour rendre un hommage au couple fondateur du magasin de meubles du boulevard Ste-Madeleine au Cap-de-la-Madeleine.



**les meubles**  
**R. CHARBONNEAU INC.**

292, boul. Ste-Madeleine  
Cap-de-la-Madeleine, Qué./G8T 3M1  
(819) 378-2841



La Caisse d'Entraide Economique du Cap et les Meubles R. Charbonneau, toute une force régionale. De gauche à droite: Claude Girouard, le nouveau PDG des meubles R. Charbonneau et de la Caisse d'Entraide Economique, André Boucher accompagné de son épouse.

# AU EN FETE



Publi-Reportage  
Photos René Matton



On a fêté en charmante compagnie la réouverture officielle des Meubles Charbonneau. Nous voyons ici le couple Girouard en compagnies de charmantes clientes.



Il y avait foule au magasin de meubles R. Charbonneau du Cap lors de la petite fête organisée pour souligner le 30e anniversaire ainsi que le changement de direction de ce propère commerce bien de chez-nous.



Un sourire de satisfaction qui dit beaucoup. La gentille trésorière des Meubles R. Charbonneau, Mme Jeanne Girouard pose ici pour la postérité dans le décor harmonieux du magasin de meubles du boulevard Ste-Madeleine.



On était tous sur son "36" pour célébrer le 30e anniversaire des meubles Charbonneau, ainsi que la réouverture avec une nouvelle administration.



**les meubles**  
**R. CHARBONNEAU INC.**

292, boul. Ste-Madeleine  
Cap-de-la-Madeleine, Qué./G8T 3M1  
(819) 378-2841

## Souper mixte aux Optimistes de Grand'Mère

Lundi dernier, le Club Optimiste de Grand'Mère, sous la présidence de monsieur Roger Vanasse, conviait membres et conjoints à assister à un intéressant souper-conférence. Lors de cette rencontre, il nous a été permis de nous familiariser avec les services offerts par la Polyvalente du Rocher de Grand'Mère, grâce à l'exposé de monsieur Lorenzo Bourassa, directeur.

Inaugurée en mai '77, la Polyvalente Du Rocher prodigue l'enseignement général et professionnel à quelques 1,750 élèves. Afin de favoriser la relation école-milieu, monsieur Bourassa a informé plus étroitement les parents sur les options présentées à l'étudiant à l'intérieur des 3 pavillons.

La pavillon de l'enseignement professionnel où 450 étudiants ont adhéré comprend 6 ateliers soient: la menuiserie, la mécanique, les techniques motorisées, l'hydrothermie, l'électro-technique et le dessin. Le pavillon Sacré-Coeur qui regroupe 500 étudiants du premier cycle répand un régime pédagogique particulier, avec titulaires, afin de faciliter l'adaptation des arrivants. Et, enfin, le

pavillon Lionel Groulx compte les 800 étudiants du secondaire 3, 4 et 5. A ce pavillon est également dispensé le service aux étudiants, le gymnase, la cafétéria, les laboratoires de physique, de chimie et de biologie et la piscine. Outre ces avantages, les étudiants peuvent avoir libre recours aux services d'un orienteur, d'un psychologue, d'une infirmière.

Cette école publique comprend de plus, un équipement spécialisé afin de mieux compléter le bagage de connaissance acquis par l'élève, et une information sur l'orientation du marché du travail.

A noter que la Polyvalente Du Rocher de Grand'Mère est la seule institution à offrir le cours d'outilleur-matricier qui consiste en la fabrication de pièces pour la machinerie. Dès janvier chaque année, plusieurs employeurs réservent les services de ces étudiants pour leur entreprise.

Par cette rencontre de lundi dernier, le Club Optimiste de Grand'Mère a réalisé une autre partie de son objectif en faisant mieux connaître le milieu de vie et l'assistance que nous pouvons apporter à notre jeunesse.



M. Lorenzo Bourassa traitait d'éducation devant les membres du Club Optimiste de Grand'Mère. On le voit ici, durant son exposé, en compagnie de madame Roger Vanasse et de M. Vanasse, président Optimiste. [Photo l'Hebdo Photibo]

Musique populaire et western  
Du nouveau  
**AU ROCHER BAR** Shawinigan-Nord  
Avec les Catchy's, trio  
vendredi et samedi  
amateurs de danse  
venez nombreux

La CSD n'est pas la plus grosse Centrale syndicale. Mais c'est le travailleur qui la contrôle.

En premier lieu, l'indépendance de la CSD est totale. La CSD est indépendante de tout pouvoir patronal ou politique, de tout parti politique et de toute institution ou organisation sociale. La CSD ne donnera pas son appui à un parti en particulier parce que, d'une part, elle ne veut pas se lier les mains et parce que, d'autre part, elle ne représenterait alors pas l'opinion de tous ses membres.

La CSD est aussi la Centrale qui offre à ses membres les plus solides garanties de démocratie et de respect des opinions individuelles. A la CSD, il n'y a pas de tordage de bras. Les réunions se tiennent de façon démocratique, conformément à des règles définies et acceptées à l'avance par l'ensemble des membres. Qu'il s'agisse d'une assemblée générale d'un de vos syndicats, de l'assemblée plénière ou du congrès, on retrouve toujours, à la CSD, un souci d'écouter et de tenir compte de l'opinion de chaque personne qui s'exprime.

La CSD croit enfin que tout syndiqué a des droits. Il a le droit d'être défendu si on l'exploite. Il a le droit d'être bien informé sur tous les aspects de la vie syndicale. Et il a le droit de profiter de tous les services que sa Centrale offre.

Dans un gros syndicat, vous augmentez le pouvoir des dirigeants. A la CSD, c'est vous qui décidez, parce que vous avez le contrôle.

## La CSD est moins grosse. Mais c'est moi qui la contrôle.



Du 6 au 11 novembre,  
c'est le temps ou jamais  
de se décider.  
**Allez voter.**  
C'est démocratique!

La  
**CSD Démocratique**

**SPECIAL  
AUTOMNE  
ISOLATION**

**CIRTECH inc.**



**RABAIS**

**25%**

sur isolation  
laine soufflée

380 CHEMIN DU CNR  
Shawinigan

**537-8811**

# Bilan du parti québécois dans Laviolette

Lors de l'assemblée générale du Parti Québécois de Laviolette, tenue à Sainte-Thècle le quatorze octobre 1978, Monsieur Martial Houde nous a remis sa démission après deux ans à la présidence.

Profitant de l'occasion pour nous offrir un bref résumé des activités de l'année, monsieur Houde nous a rappelé par exemple les succès phénoménaux, remportés par les campagnes de renouvellement, d'adhésion et de financement, ainsi que l'efficacité de nos recenseurs, tout dernièrement, sous la direction de Denise Cyr.

Il nous a signalé l'étroite collaboration qui existe entre notre député, monsieur Jean-Pierre Jolivet, et le Parti.

Nous remettant en mémoire les visites des ministres Bérubé, Marois et Tremblay, monsieur Houde nous a invités à mobiliser toutes nos énergies en vue du Référendum.

"Il faudra, a-t-il dit, nous impliquer davantage dans le milieu. Il faudra cesser d'attendre que tout vienne d'en haut, se retrousser les manches, faire preuve d'imagination. Il faudra mettre sur pied des organismes à la lumière

d'études sérieuses. Nous ferons de notre milieu ce que nous voulons bien qu'il soit. C'est à nous d'y voir."

Pour terminer, après avoir mentionné que Laviolette était l'un des vingt comtés signataires pour la tenue du conseil national spécial de décembre, monsieur Houde a souhaité au nouveau président, monsieur Robert Lacombe, tout le succès possible, et il a offert au Parti sa participation en diverses occasions.

Le Parti Québécois de Laviolette est heureux

d'aviser la population que son exécutif a été renouvelé samedi le quatorze octobre, lors de son assemblée générale qui avait lieu à l'Hôtel le Château de Sainte-Thècle.

Les élections, présidées par Claude Rompré, ayant pour secrétaire Claire Milette, faisaient suite au bilan de Martial Houde, président sortant, et au rapport du registraire par Denise Cyr au nom de Georgette Dumont.

Ont été élus: à la présidence, Robert Lacombe; à la vice-présidence, Serge Gagnon; à la trésorerie, Claude Bordeleau; au secrétariat, Edna Jordan-

Juneau; aux cinq postes de conseillers, Pierrot Doucet, Georgette Dumont, Marcel Gingras, Jocelyne Hudon, Danielle Tremblay.

Il y eut en outre formation du comité à la condition féminine.

Les membres et sympathisants présents ont pu assister à un intéressant débat dirigé par Gérald Durocher, directeur de l'O.P.D.Q. (Office de Planification et de Développement du Québec) de la région 04 (Mauricie Bois Francs), débat portant sur la création d'emplois communautaires, et sur le

Programme O.S.E. (Opération Solidarité Economique) du Gouvernement du Québec.

Pendant le souper, Jean-Pierre Jolivet, notre député a pris la parole, ainsi que Robert de la Chevrotière, notre permanent régional.

Le groupe s'est rendu par la suite au C.E.G.E.P. de Trois-Rivières, où se déroulaient les Fêtes du Dixième Anniversaire du Parti Québécois. Jean-Pierre Jolivet animait la soirée, au cours de laquelle furent honorés plusieurs militants de la première heure, dont Denise Cyr et Adrien Dumont.

## Cinq municipalités reçoivent \$85,000.00

Dans le cadre du programme d'aide à la construction ou à la réfection de chemins municipaux à vocation agricole, le Député du comté de Laviolette est heureux d'annoncer le versement de subventions totalisant \$85,000 à cinq municipalités de comté de Laviolette.

Appliqué pour la première fois l'an dernier, ce programme agricole a permis de substituer des critères précis et uniformes pour tous au régime de ces subventions discrétionnaires qui prévalaient antérieurement dans ce domaine. L'octroi de ces subventions avait toujours été politisé, a rappelé M. Jolivet, puisqu'elles n'étaient offertes qu'à certaines municipalités choisies par les politiciens en place.

Ainsi, dans le cadre de cette politique d'aide à la production agricole, toutes les municipalités du Québec susceptibles de posséder des chemins à vocation agricole ont été invitées à remplir un questionnaire établissant leurs besoins dans ce domaine. La répartition du budget disponible s'est faite par la suite en fonction des besoins exprimés et en tenant compte de critères objectifs comme le

nombre d'agriculteurs desservis par le chemin concerné. Cette approche a de plus permis d'avoir une vue globale de la situation au Québec au niveau des chemins municipaux à vocation agricole et ouvre ainsi la voie à une meilleure planification dans ce domaine au cours des prochaines années.

Selon M. Jolivet, ce programme, en plus d'être apolitique, permet d'atteindre plus efficacement les objectifs visés, à savoir: assurer aux agriculteurs des routes carrossables en toutes saisons pour l'écoulement de leurs produits et leur approvisionnement à la ferme; permettre l'accès à des lots de support ou à des boisés; faciliter les communications en milieu rural en reliant des routes entre elles. Le fait de permettre l'accès à un site touristique sous juridiction municipale a également été retenu comme critère secondaire d'évaluation des différentes demandes.

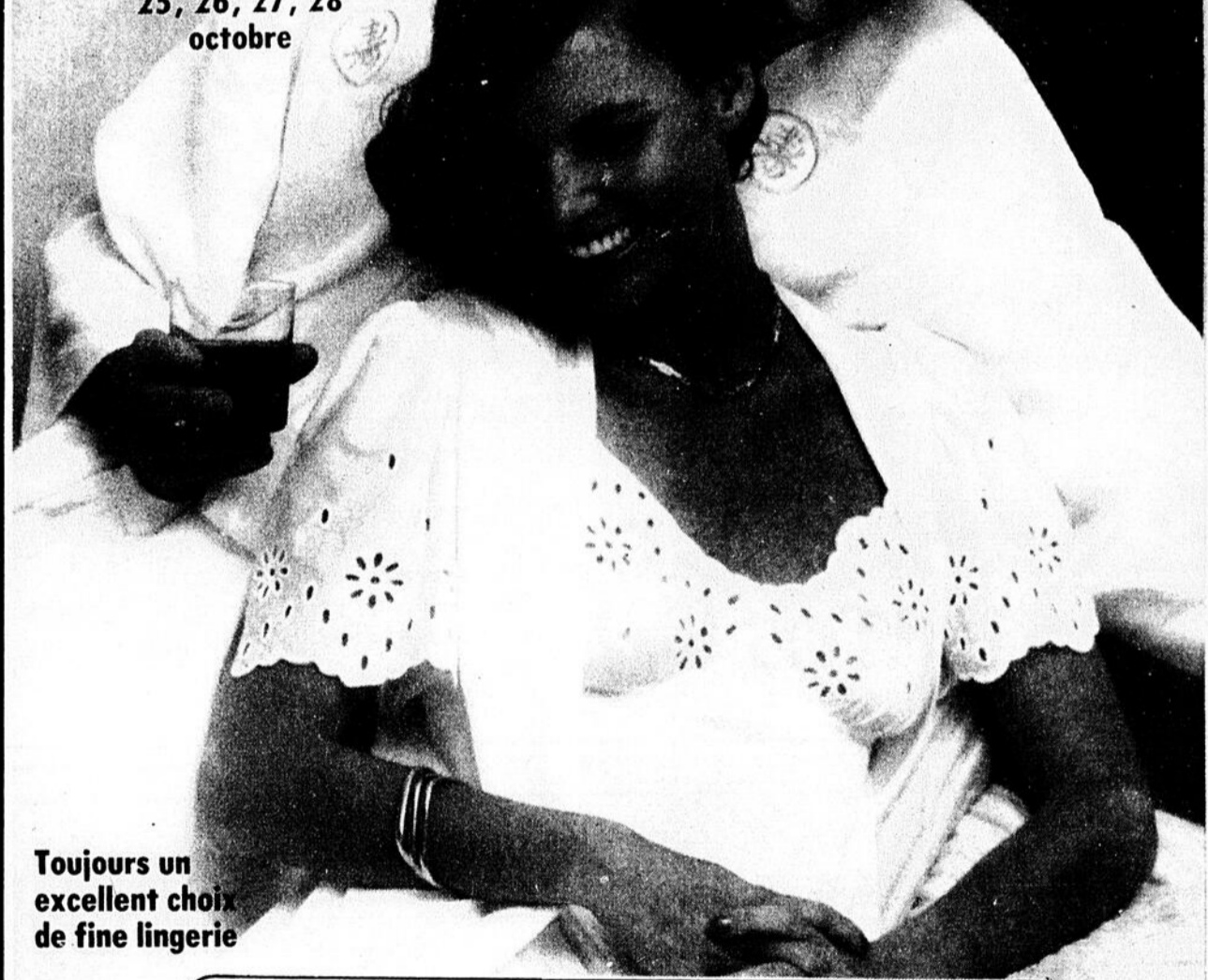
Dans le comté de Laviolette les projets suivants ont été retenus: Bouvier \$20,000, Chemin du Lac St-Jac; St-Adelphe \$20,000, Route Magny; St-Jean \$20,000, \$15,000, Arrondissement d'en bas (2e m); Canton Vallière \$25,000, Route de la Rive Ouest.

## NOUS AVONS AGRANDI LE MAGASIN POUR AJOUTER A VOTRE CONFORT

### CHOIX DE PLUSIEURS NOUVELLES LIGNES:

- Ensemble de tricot de haute qualité
- Robes habillées ● Ensembles 2 pièces

**10% d'escompte**  
**SUR TOUTE LA MARCHANDISE**  
**25, 26, 27, 28**  
**octobre**



Toujours un excellent choix de fine lingerie

Lingerie

*L'air du temps*  
432 Mercier Shawinigan



SUZANNE MAILLETTE  
Corsetière diplômée

Nous participons au défilé de mode de l'Eveil Féminin

## ELECTRONIQUE ENR.

Louer une machine à écrire ou une photo copieuse  
Réparation de toutes marques d'équipement de bureau

Jacques Bellemare, prop.

Himalayens  
CCA-CFA  
Persans

Tél.: (418) 289-3254

Vous désirez un chat de race? Voyez



## CHATTERIE CHAT ENR.

1800 Chemin St-Pierre  
Ste-Thècle, Comté Laviolette  
Choix de 20 chatons

Prop.: Denis-Paul Veillette  
Jocelyne C. Veillette

## Romain Gauthier à la présidence de la classique

### Curriculum Vitae

**M. Romain Gauthier**  
Né le 1er mars 1945.

Marié à Claire Dumas,  
père de deux enfants,  
Frédéric et Catherine.

Etudes: primaires et  
secondaires: Séminaire de  
Chicoutimi. Univer-  
sitaires: Université Laval,  
Québec; Administration:  
3 ans, Droit: 3 ans.

Occupation: Directeur-  
général, Plaza de la  
Mauricie, Shawinigan.

### Activités sociales

Président: Aero Club de  
Québec; Vice-président:  
Carnaval de Québec,  
comité du protocole;  
Membre: Jeune Chambre  
de Québec, Comité d'ad-  
mission, Université Laval;  
Responsable du protocole:

Festival des Cantons,  
Sherbrooke, Classique de  
Canots de la Mauricie, 1978  
Responsable de la  
publicité: Classique de  
Canots de la Mauricie,  
1977. Loisirs: judo, karaté,  
ski, aviation.



**M. Romain Gauthier,**  
président de la 46e  
Classique Internationale de  
canots de la Mauricie.

## Souper bénéfique de la classique

La Classique In-  
ternationale de Canots de  
la Mauricie s'affaire déjà à  
la planification de sa 46e  
édition.

Comme par le passé,  
toutes les activités qui se  
dérouleront autour de cet  
événement sportif seront  
offertes gratuitement à la  
foule.

S'étant fixé comme but  
d'offrir encore plus de  
festivités à la population, le  
comité organisateur  
projette d'augmenter le  
budget dans le domaine des  
activités sociales.

Pour ce faire, il nous faut  
compter sur une source de  
financement connue et  
utiliser les années précé-  
dentes, soit le souper

bénéfice.

A cette occasion, deux  
cents billets à \$100, par  
personne seront mis en  
circulation et nous com-  
ptons sur la collaboration de  
tous et chacun. Les prix de  
présence offerts à cette  
soirée totaliseront un  
montant de \$6,500, en  
argent plus un voyage pour  
deux.

Par les années passées, la  
population a bien répondu à  
notre invitation au souper-  
bénéfice et nous sommes  
persuadés que celui de la  
46e édition connaîtra un  
franc succès. Nous tenons à  
remercier à l'avance les  
Amis de la Classique pour  
leur appui constant à la  
plus ancienne activité  
populaire du Québec.

## Réjean Drouin, nouveau Directeur général

### de la classique

#### Curriculum vitae

Né le 30 avril, 1935, à  
Shawinigan.

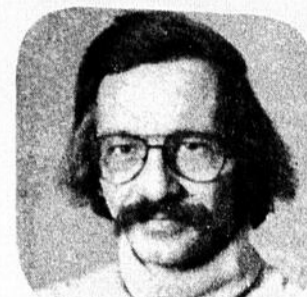
Marié à Louise  
Pelletier, père d'un garçon,  
Pierre, 19 ans.

Etudes: primaires et  
secondaires: Shawinigan,  
Québec; Thorold, Ontario.

Institut d'Assurance du  
Canada Maryland In-  
surance School.

#### Activités sociales

Président: Association  
des Hôteliers du Cté  
Champlain, Ligue de balle-  
molle du Cté Champlain;  
Directeur: Festival des  
Sucres de St-Prospér; Ex-  
président: Classique In-  
ternationale de Canots de  
la Mauricie; Régionale de  
l'Assoc. des courtiers  
d'assurance; ligue de  
balle-molle comm. et in-  
dustr. de Shawinigan; Ex-  
vice-président: Gérard  
Dufresnes Inc. Club  
Hockey Bruins de  
Shawinigan Inc., Jeune



**M. Réjean Drouin,** nouveau  
directeur général per-  
manent de la Classique  
Internationale de canots de  
la Mauricie.

Chambre de Shawinigan  
Inc.; Ex. sec.-trésorier:  
Classique Internationale de  
Canots de la Mauricie, Club  
Nautique de Shawinigan  
Inc. Mess des Officiers, 62e  
Régiment, Shawinigan;  
Ex-directeur: Association  
des Courtiers d'assurance  
du Québec, Club Nautique  
de Shawinigan Inc., Ligue  
de hockey olympique in-  
termédiaire, Mess des  
Officiers de Shawinigan,  
Club Hockey Bruins de  
Shawinigan.; Loisirs:  
Musique, chasse et pêche.

## CANDIDAT AU SIEGE NO 2

**M. André Houde** a toujours travaillé dans l'ombre. Sa  
disponibilité lui permet de consacrer le temps requis et les  
énergies nécessaires au service de ses concitoyens. Il s'engage  
à travailler en étroite collaboration avec les élus, pour redonner  
un nouvel essor à la cité de Grand-Mère.

**1er Administration: rendre compte à chaque fin d'année**

**2e Contrôler les dépenses pour arrêter que les taxes augmentent**

**3e Disponibilité**

Tous les électeurs de Grand-Mère âgés de 18  
ans et plus, ont le droit de vote au siège no 2,  
dimanche le 5 novembre prochain, de 9:00 hres  
a.m. à 6:00 hres p.m.

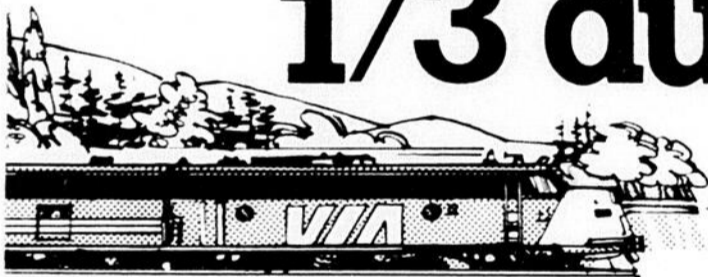


# VOTONS

# ANDRE HOUDE

# X

## 1/3 du prix au retour!



Les tarifs aller-retour  
**VIA.**



## Aller-retour 3 jours

Les trois conditions de base pour en profiter:

1. Le prix de l'aller simple ne peut dépasser \$36.
2. Le retour doit être entrepris avant minuit le 3<sup>e</sup> jour.
3. L'aller peut se faire tous les jours sauf: le vendredi; durant la période du 18 décembre au 4 janvier; ainsi que le jeudi saint et le lundi de Pâques.

Shawinigan- Montréal	\$9
Shawinigan- Chicoutimi	\$16
Shawinigan- Noranda	\$34

## Aller-retour 7-30 jours

Les trois conditions de base pour en profiter:

1. Le prix de l'aller simple doit être d'au moins \$37.
2. Le retour peut s'effectuer à partir du 7<sup>e</sup> jour, et ce, jusqu'au 30<sup>e</sup> jour, minuit.
3. L'aller peut se faire tous les jours, du 16 septembre au 14 juin, sauf: le vendredi; durant la période du 18 décembre au 4 janvier; ainsi que le jeudi saint et le lundi de Pâques.

Shawinigan- Winnipeg	\$94
Shawinigan- Edmonton	\$132
Shawinigan- Vancouver	\$165

Les tarifs aller-retour VIA,  
l'invitation au voyage.

Pour plus de renseignements sur les conditions à respecter, adressez-vous à un agent de voyages ou aux bureaux des ventes VIA.



**Kilométrage combiné estimé à 48 km au gallon. 62 km au gallon sur l'autoroute. 41 km au gallon dans les agglomérations urbaines!**

Confort et performances accrues: la nouvelle Fiat Brava a un moteur de 2 litres, un intérieur en tissu velouté, et elle permet d'atteindre 62 km au gallon sur l'autoroute\*.

## Si la Volvo, Saab, Peugeot, BMW ou Audi vous intéresse, faites l'essai de la luxueuse Fiat Brava 2 litres 1979... une Fiat extraordinaire pour environ \$7,000.\*

Depuis de nombreuses années, Fiat a la réputation de construire des voitures *nerveuses*, économiques et aux grandes performances. Fidèle à cette prestigieuse renommée, Fiat présente sa nouvelle Brava 1979, une 2 litres de la même trempe que les grandes importées qui coûtent des centaines de dollars de plus. Outre un intérieur en tissu velouté et un moteur des plus *silencieux*, la Brava est protégée par deux garanties exceptionnelles.

Les voitures européennes de catégorie 2 litres sont reconnues pour leur grande maniabilité, pour leur technologie perfectionnée... et aussi pour leur *prix très élevé*. Or cette année, les ingénieurs de Fiat vous offrent une technologie de pointe, un confort routier remarquable, un intérieur luxueux, plus un

moteur 2 litres pour environ \$7,000.\*

Dans le passé, les ingénieurs de Fiat ont joué un rôle de pionniers dans la mise au point de moteurs à faible consommation d'essence mais capables néanmoins de hautes performances (car en Europe l'essence coûte très cher depuis des années). Et ils

ont utilisé cette même technologie d'avant-garde et toute leur expérience pour construire la Brava 2 litres. La Brava est équipée de 2 arbres à cames en tête qui tirent toute la puissance du moteur, d'une direction à pignon et crémaillère qui lui confère une très grande maniabilité, d'une suspension avec jambes de force MacPherson et de freins à disques assistés.

**Fiat protège votre investissement avec deux garanties exceptionnelles.**

1. Fiat fut le *premier* fabricant de voitures importées à offrir une garantie de 3 ans contre les perforations dues à la corrosion.
2. Les ingénieurs de Fiat ont une telle confiance dans la robustesse du moteur et du système d'entraînement de la Brava que Fiat les dote d'une garantie de 2 ans ou 40,000 km, (à l'occurrence de la première de ces deux conditions).

### Étudiez bien toutes les caractéristiques de la Brava et venez en essayer une dès aujourd'hui.

	Fiat Brava	Volvo 242 DL	Audi Fox	Peugeot 504 SL	Saab 99	BMW 320 i
Prix de base (2 portes)	\$6,695*	\$7,195	\$7,245	\$8,410* (4 portes)	\$8,999*	\$11,775*
Cylindres (cm <sup>3</sup> )	1,995	2,127	1,588	1,971	1,985	1,990
Type de moteur	▲▲▲ Double arbre à cames en tête	▲▲▲ Double arbre à cames en tête	▲▲▲ Simple arbre à cames en tête	▲▲▲▲ Simple arbre à cames en tête	▲▲▲▲ Simple arbre à cames en tête	▲▲▲▲ Simple arbre à cames en tête
Longueur hors tout	172.4"	192.6"	173.8"	182.1"	175"	177.5"
Largeur hors tout	65"	67.2"	64.8"	66.7"	66.5"	63.4"
Empattement	98"	101.0"	97.2"	108"	97.4"	100.9"
Transmission	5 vit.	4 vit.	4 vit.	4 vit.	4 vit.	4 vit.
Pneus radiaux	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Compte-tours électronique	Oui	Non	En option	Oui	Non	Oui
Volant à inclinaison réglable	Oui	Non	Non	Non	Non	Non
Sièges-baquets avant à dossier inclinable	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Capitonnage	Tissu velouté	Tissu	Tissu velouté	Vinyle	Tissu	Tissu ou vinyle
Dégivreur de lunette arrière	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Dégivreur à air chaud pour les glaces latérales	Oui	Non	Non	Non	Non	Non
Glaces en verre teinté	Oui	Oui	En option	Oui	Oui	Oui
Capacité du coffre (pi eu)	14.0	13.8	18.7	20	12.6	Environ 16.2
Toit ouvrant	En option	Non	En option	Oui	En option	En option
Garantie de 3 ans - 120,000 km contre les perforations dues à la corrosion, et garantie de 2 ans - 40,000 km pour le groupe propulseur	Oui	Non	Non	Non	Non	Non
Transmission automatique	En option	En option	En option	En option	En option	En option
Climatiseur	En option	En option	En option	En option	En option	En option



La forme des sièges-baquets a été étudiée par des spécialistes de la colonne vertébrale. Capitonnage confortable en tissu velouté soyeux. Nouveau volant, boîte à gants à chargement par le dessus, et tableau de bord très élégant.

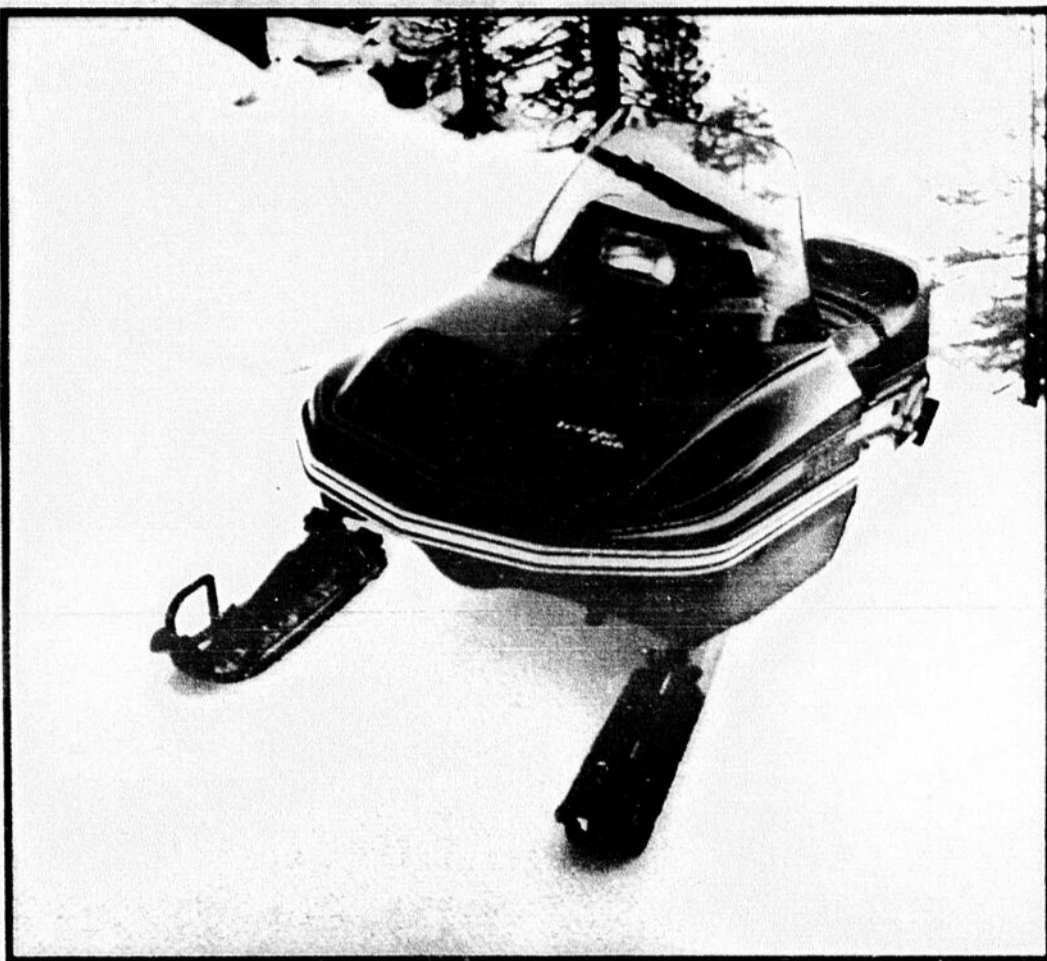


Marque de commerce de Fiat S.p.A.

\*La Brava a un kilométrage combiné estimé à 48 km au gallon, 62 km au gallon sur l'autoroute, 41 km au gallon dans les agglomérations urbaines. Estimations obtenues d'après des essais effectués en laboratoire en utilisant les méthodes d'essais de Transport Canada. La consommation réelle pourra être différente. La consommation dans les agglomérations urbaines sera plus importante qu'ici.

Tous les prix et comparaisons sont basés sur des données relatives aux modèles 1978 des autres constructeurs, obtenues chez les concessionnaires le 29 août 1978. 'Fiat' et 'Brava 2 litres Fiat' sont des marques de commerce de Fiat S.p.A. \*Le prix de vente au détail suggéré par le fabricant n'inclut pas le transport, les taxes, les plaques d'immatriculation, ni les frais de préparation du concessionnaire. Le prix de vente peut être moins élevé. Fiat avec transmission standard - 2 portes: \$6,695, 4 portes: \$6,895.

**GARAGE A. MARCOUILLER**  
1500-6th Avenue, Grand Mere (Tel 538-6779)



Liquidation de vêtements de moto-neige

## ARTIC CAT

Une solide réputation de performance de maniabilité d'endurance

**VOUS ETES MUR POUR UNE**  
*Cat*<sup>79</sup>

**MONTCALM NEAULT ET FILS INC.**  
709, 7<sup>e</sup> AVENUE, GRAND-MERE  
538-4242

## VENTE DE PNEUS D'HIVER



Snowmark Radial



Polyester ceinture de fibre de verre série 78

BR78 x 13

A partir de **\$46<sup>95</sup>**



F32 All Winter

**GOOD YEAR**

Polyester carcasse 2 ceintures tlexren

BR78 x 13

A partir de **\$65<sup>00</sup>**

Polyester ceinture de fibre de verre série 78

**\$39<sup>95</sup>**

C78 x 14



Wintermark

Polyester carcasse 2 ceintures en fibre de verre

A partir de

**\$45<sup>00</sup>**

A78 x 13

Suburbanite polyglass



Snowmark II

Polyester 4 plis, série 78

600 x 12

**\$32<sup>95</sup>**



Surburbanite XG78

Polyester carcasse

**\$35<sup>00</sup>**

A78 x 13

## PATENAUDE ALIGNEMENT

Alignement, balancement, service de freins

1466, 5<sup>e</sup> Avenue, Tél.: 537-6687, Shawinigan-Sud

# A VOTRE SERVICE

## bolduc gervais déry architectes

CLAUDE BOLDUC architecte  
ROLLAND GERVAIS architecte  
JEAN-LOUIS DERY architecte

839 Cascade Ch. 201  
C.P. 303 Shawinigan  
G9N 6V1 537-1814

## Arpenteurs Géomètres ROCHETTE & LAHAIE



Jules Rochette B.A., b.Sc. A.A.G. Rés.: 539-6610  
Jean-Guy Lahaie B.Sc. A.A.G. Rés.: 539-3787  
116, 4e Rue Shawinigan 536-2877

Dr Marc Gélinas o.d. Dr Jean-V. Bergeron o.d.

## GELINAS & BERGERON

OPTOMETRISTES  
VERRES DE CONTACT

2448 St-Marc, Shawinigan 539-3854

Pour rendez-vous  
539-5224



Fernand Lemelin D.D.  
Denturologiste

2513 RUE COUÏU SHAWINIGAN

## Dugré, Janna, Ricard & Cie

Comptables Agréés

681 - 5e Rue Shawinigan 537-7285  
602-6e Avenue Grand'Mère 538-5233

TÉL. 536-4114

Dr R. Romeo Gilbert  
Optométriste - Visiologiste

581, 5ème RUE

SHAWINIGAN

## DUGAL & DUGAL C.A.

Comptables agréés

Associés de Normandin Séguin et Ass.  
350, 5e Avenue Grand'Mère

Tél.: 538-1691

Bureaux à Montréal, Ottawa, Hawkesbury, Hull,  
Gatineau, ville St-Georges, Baie Comeau,  
Shawinigan.

## DR. CHARLES A. BOUTET O.D.

Optométriste  
Verres de contact  
Examen de la vue

649 5e Rue Shawinigan

Bur: 536-4027

Rés: 536-4860

SUR RENDEZ-VOUS

## Thérèse Coutu Podiatre

383, 7e Rue  
Shawinigan

537-0196



Michael Chaiken

B.Sc. O.D.

DOCTEUR EN OPTOMÉTRIE

VERRE DE CONTACT

561, 5e Rue Grand-Mère, Qué.

Bur. (819) 538-3113

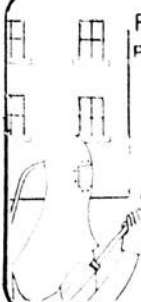
## Jean-Paul Monette

Architecte  
Membre de l'Ordre des Architectes du Québec.

875, 116e Rue 537-8335 Shawinigan-Sud

RENE PERRON  
PROPRIÉTAIRE

TEL.: BUR.: 537-7764  
RES.: 539-9989



(DECAPAGE)

SANDBLASTING

PISCINES - CAMIONS - MEUBLES - ETC.

Pour cassage de ciments

LOCATION DE  
COMPRESSEUR ET EQUIPEMENT

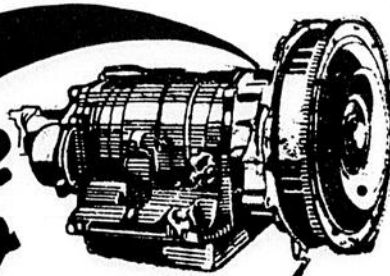
## A VENDRE

Ménage neuf 1978

Style moderne, poêle 30" de luxe, couleurs, réfrigérateur  
2 portes, sans givre, couleurs, mobilier de chambre 4  
morceaux, set de cuisine 5 morceaux, set de salon 2  
morceaux, table de centre, table de coin, lampe de table,  
box 4 1/2 pieds ainsi que matelas et base sur roulettes.  
Le tout laissé à 1995.00

POUR INFORMATIONS: 536-4609

Houde  
Bruno



Transmission

Transmission  
automatique

Satisfaction en tout temps  
Ouvrage garanti

1820 Trudel E St-Bon 535-3324

## LA PAILLASSE ENR.

Spécialité du materas.  
Eddy Baril, propriétaire  
Fermé le lundi Spécial chaque semaine

1667, rue Champlain  
Shawinigan

Tél.: 537-6271

3 magasins pour mieux vous servir

Remorquage 24 hrs



## ST-MAURICE TRANSMISSION ENR.

6131 des Hêtres

Gaston Lacerte, prop.

Shawinigan

539-3454 ou 539-9921

Tél.: 535-3114

## J.C. FORTIN BOUCHER

Spécialité boeuf de l'ouest  
Coupe française  
Provision pour congélateur

1411 rue Principale St-Etienne des Grès

## SHAWINIGAN MARINE ET SPORT ENR.

Marcel Marchand, prop.

3303 de la Montagne 539-5314 Shawinigan

- Moteur hors bord "Evinrude"
- Tondeuse à gazon "Lawn Boy"
- Tracteur "Massey Ferguson"
- Bêcheuse à jardin

## PAINCHAUD MANUTENTION ENR.

Tél: 536-4817

ALDÈGE PAINCHAUD PROP.

Déménagement avec plate forme pouvant  
s'élever jusqu'au troisième étage.



Capacité 20.000 livres

862 rue St-Hubert, C.P. 1648 Station B, Shawinigan., P.O. G9N  
1X3

## AVON

JE VOUS MONTRERAI COMMENT gagner de  
l'argent en vendant, à temps plein ou partiel,  
les produits les plus réputés au monde!

Intéressée?

Composez: 538-6258 Gervaise Baril

## PERSONNEL DEMANDE

Temps plein, temps partiel  
Revenu au-dessus de la moyenne  
Avancement accéléré

Pour entrevue:

538-3301

Tél.: Bureau: 536-4337

Tél. Rés.: 539-5809

## GARAGE L. BERROUARD

Soudure générale  
Réparation de radiateurs  
Réparation générale sur auto et camion  
Fer ornemental

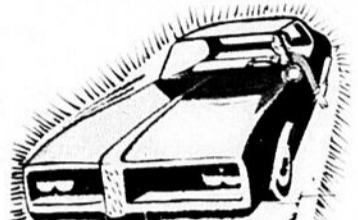
540, 114e Rue Shawinigan-Sud

# A VOTRE SERVICE

**LAVE-AUTO TARDIF**  
**Shawinigan Enr.**  
 5672, boul. Des Hêtres  
 Shawinigan

Pour protéger votre voiture contre la corrosion cet hiver, faites lui appliquer un symonize.

Pour rendez-vous 539-9922



Chez Tardif nous donnons une bonne qualité à bon tarif



M. André Matton  
 Conseiller en automobile

Pour une voiture neuve ou usagée consultez-moi j'ai ce qu'il vous faut



**536-2661**

## OFFRE D'EMPLOI

- Position avantageuse
- Bénéfices marginaux
- Prospection fournie
- Salaire très intéressant

CAISSE D'ENTRAIDE ECONOMIQUE SHAWINIGAN  
 540 Broadway Shawinigan 536-2648



## Garage Lauzier & Désilets Enr.

Spécialités

Freins, brakes  
 Alignement & balancement électronique  
 amortisseurs (shocks)  
 Traitement à l'huile

975, 5e Avenue  
 Shawinigan-Sud  
 537-0007



Bijouterie  
 Lise Grenier

776, rue Principale St-Boniface,  
 Qué. Tél.: (819) 535-2242

## A VENDRE MENAGE NEUF 1978

Poêle 30" de luxe, couleur, réfrigérateur 2 portes couleur, mobilier de chambre, 4 morceaux, set de cuisine, 5 morceaux, set de salon 2 morceaux, 1 table de centre, 1 table de coin, lampe de table

Le tout laissé à \$1640.00  
 pour information; **536-4609**

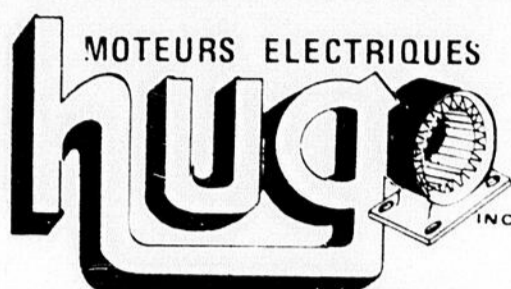


Claude Huard



Léo Gauvin

## SERVICE 24 HEURES



• Vente • Réparation • Service  
 4440, 12e Avenue, Shawinigan-Sud  
**537-7398**

TEL. 538-5057 RES. 538-1580

Rancourt Auto Parts Enr.



Achetez autos accidentées et tous les autres modèles  
 Vendons pièces usagées de toutes sortes et pour tous modèles

10873, RANG DES HETRES SHAWINIGAN



L'eau potable c'est important

- Réception
- Salle à manger
- Bar ouvert de 11h. à 2h.
- Cabaret Cascade Spectacle du jeudi au dimanche

Auberge  
 Cascade Inn  
 695, 7e Rue  
 Shawinigan

## A LOUER

Espace pour bureaux environ mille pieds carrés (1000 pi.ca.)

Libre le 1er novembre

Pour informations  
**537-7735**  
 Société pelston Inc

ATTENTION PROPRIETAIRES DE TELEVISEURS ET STEREOS  
 Fleetwood General Electric Juliette Magnavox Noreasco-Dual  
 Panasonic-Philco Sylvania-Toshiba-Zenith-Spécialité: Electrohome  
 UN SERVICE DE COMPAGNIE EFFECTUE LOCALEMENT PAR DES  
 SPECIALISTES MUNIS DE PIECES D'ORIGINES VOUS EST OFFERT PAR:



Une équipe jeune et dynamique vous attend au  
 231 St-Rock, Trois-Rivières 2129 St-Marc, Shawinigan  
 376-1541 537-5347

LA STATION  
 SERVICE SAVARD  
 VOUS OFFRE...

SILENCIEUX  
 MINUTE  
 MUFFLERS

- ESTIMATION GRATUITE
- AUCUN FRAIS
- GARANTIE ECRITE A VIE SUR SILENCIEUX
- GARANTIE ECRITE A VIE SUR AMORTISSEUR
- SERVICE PERSONNEL DONNE PAR DES EXPERTS D'INSTALLATION



NOUS SOMMES  
**VRAIMENT NO 1**  
 Dans les silencieux  
 Garanties respectées  
 dans 60 ateliers  
 Minute Mufflers

**SAVARD SILENCIEUX**  
 1525 5e Avenue Shawinigan-Sud  
**537-8928**

## La Cité de Shawinigan

PROVINCE DE QUÉBEC • CANADA



### AVIS PUBLIC

### Règlement no 1679 - circulation

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le Conseil municipal de la Cité de Shawinigan a adopté, lors de sa séance régulière tenue le 16 octobre 1978, son règlement numéro 1679, amendant le règlement no 1375 concernant la circulation dans les rues, avenues et places publiques de la Cité, à savoir:

**PREMIERE RUE:** sur cette rue, la circulation entre l'avenue Tamarac et l'avenue Broadway, se fera de l'ouest vers l'est, soit de Tamarac vers Broadway, cette circulation étant à sens unique.

**AVENUE DES CEDRES:** sur cette avenue le stationnement est interdit des deux côtés, entre le viaduc St-Marc et la 11e Rue.

Ce règlement peut être consulté au bureau du greffier, en l'Hôtel de Ville, chambre 114, aux heures régulières de bureau et prend force et effet à compter de sa publication.

Donné à Shawinigan, ce vingt-cinquième jour du mois d'octobre mil neuf cent soixante-dix-neuf.

Yvon Boisvert, greffier

### Cours de culture personnelle en conduite automobile

comprenant: Théorie 30 périodes de 50 minutes

8 heures au volant

Approuvé par: Ministère de l'Éducation. No de Permis 230510

Ministère des Transports. No de Permis 80163

Début du cours: 30 octobre 78 durée: 3 semaines

Air  
 climatisé



JACQUES LAVERGNE  
 Instructeur



ALINE LAVERGNE  
 Instructeur



CLAUDE LORRANGER  
 Monteur

Pour informations, communiquez avec:

**Ecole de Conduite de la Mauricie Enr.**

557, 4e Rue

Shawinigan

Tél.: 536-3711

# A VOTRE SERVICE

## CAMIRAND DUGAL ET ASSOCIES

Comptables agréés  
Associés de Normandin Séguin et Associés  
632, 5e Rue Shawinigan

Tél.: 537-8814

Bureaux à Hull, Ottawa, Hawkesbury, Montréal, Gatineau, Ville St-Georges, Baie Comeau, Grand'Mère.

Tél.: 536-3414

Rés 536-2327

## CENTRE DU TAPIS

Tapis - Tuile - Céramique - Prêlart  
AUX PRIX DU GROS

703 VIGER

SHAWINIGAN

## Centre de Pierres et Briques du Cap-de-la-Madeleine Inc.

Briques - Ardoise - Granit - Marbre

28 sortes de pierres

520, rue de l'Escadrille, Parc industriel  
Cap-de-la-Madeleine, Bur.: 373-5161

## LE CENTRE CULTUREL DE SHAW. EN COLLABORATION AVEC CKSM

PRESENTE

Les meilleurs spectacles aux meilleurs prix  
Jeudi le 26 octobre 1978 - 20:30 hres

### "AUSTRALIE SAUVAGE"

Conférencier: Jacques Villenot  
Série: Grands Explorateurs

Adultes: \$3.50 Etud.: \$2.50  
Carte Accès: \$2.80 & \$2.00  
OU  
\$15.00 pour (6) conférences

Vendredi le 27 octobre 1978 - 20:30 hres  
"VARIETES"

Rêve du Diable-Bottine du Diable-Chanteurs, etc.  
Admission: Gén.: \$5.00, Carte Accès: \$4.00

Samedi le 28 octobre 1978 - 20:30 hres  
"VARIETES"

Violons, accordéons, pianos et autres  
Adm.: Gén.: \$5.00, Carte Accès: \$4.00

Mardi le 31 octobre 1978 - 20:30 hres  
"LE QUADRILLE"

Avec: P. Thériault-Eliz. Chouvalidzé  
J. Brouillette  
Billets: \$5.00 - \$4.00  
Cartes Accès: \$4.00 - \$3.20

## DEPOSITAIRES

Librairie Sauvageau (Shawinigan)  
Librairie Servisco (Shawinigan)  
Librairie Fontaine (Shawinigan)  
Librairie Matteau (Grand'Mère)  
Tabagie Champoux (Trois-Rivières)  
Développement Culturel (St-Georges)

## Alcoolique anonymes

- Si vous désirez boire et le pouvez, c'est votre affaire
- Si vous voulez arrêter et ne le pouvez, c'est notre affaire

Shawinigan  
Grand'Mère  
537-6817  
St-Tite  
1-418-365-6070

CANADA  
Province de Québec  
District de St-Maurice  
COUR SUPERIEURE  
[Division des Divorces]

No 410-12-000772-78

ALCIDE VALLEE, Demandeur  
2333, 49e Rue, Shawinigan P.Q.

VS

ROSETTE MARTIN, Défenderesse  
Autrefois de Grand'Mère, maintenant  
de lieux inconnus.

### ORDONNANCE

Il est, par les présentes, ordonné au défendeur de comparaître personnellement ou par le ministère de son procureur, au Greffe de la Cour Supérieure du district judiciaire de St-Maurice, et ce dans un délai de quarante jours (40) à compter de la première publication du présent ordre dans: "L'HEBDO DU SAINT-MAURICE"

Prenez avis qu'une copie de la requête en divorce a été déposée au dit greffe à votre intention.

Bureau du protonotaire  
Cour Supérieure  
Shawinigan, le 30 août 1978

Simon Laliberté,  
Régistrare  
des Divorces

Trudel, Dugré et Giroux  
Procureurs du requérant

CANADA  
Province de Québec  
District de St-Maurice  
COUR SUPERIEURE

No : 410-05-000367-78

EMILE COSSETTE, demandeur  
peintre, domicilié au 851, 14ième  
Rue, Grand'Mère, district de St-  
Maurice.

VS

JACQUES TOUTANT, défendeur  
domicilié et résidant à une adresse  
inconnue.

### ORDONNANCE

Il est, par les présentes, ordonné au défendeur de comparaître personnellement ou par le ministère de son procureur, au Greffe de la Cour Supérieure du district de St-Maurice, et ce dans un délai de un mois à compter de la première publication du présent ordre dans: "L'HEBDO DU ST-MAURICE"

Prenez AVIS qu'une copie du bref et de la déclaration a été déposée au dit greffe à votre intention.

Bureau du protonotaire  
Le 16 octobre 1978.

Simon Laliberté

Grenier, Leclerc, et Goulet  
Avocats

## Ville de Shawinigan - Sud



SHAWINIGAN-SUD, QUE.

### OFFRE D'EMPLOI Chauffeur de machinerie lourde (emploi permanent)

#### Exigences:

Expérience pertinente comme chauffeur sur machinerie lourde

#### Age:

Maximum 35 ans - Toutefois une vaste expérience dans le domaine compenserait cette exigence.

Salaires et conditions définis par la convention collective

Les applications devront être adressées à  
Monsieur Gilles Pinel, sec.-trés.

900, 6e Avenue  
Shawinigan-Sud, Québec  
avant le 1er novembre 1978

## Ville de Shawinigan - Sud



### PROVINCE DE QUEBEC VILLE DE SHAWINIGAN-SUD

Avis est par les présentes donné que la cueillette des ordures ménagères se fera à compter de 7:00 heures, du 30 octobre 1978 jusqu'au 1er mai 1979.

- 1) Lundi: Toutes les rues et avenues comprises entre les limites sud de la ville à la 125e rue inclusivement, les places Pruneau, Richard, Côté, St-Patrice, Jacob et Lacoursière, le boulevard Laurentien et Carré Richelieu.
- 2) Mardi: Toutes les rues et avenues comprises entre le 124e rue et la 117e rue inclusivement.
- 3) Mercredi: Toutes les rues et avenues comprises entre la 116e rue et la 110e rue inclusivement. La 117e rue, de la 14e avenue à la 109e rue, les 14e et 15 avenues, de la 117e rue à la 109e rue.
- 4) Jeudi: Toutes les rues et avenues comprises entre la 109e rue inclusivement jusqu'aux limites nord, ainsi que la partie basse de la ville et la Terrasse Cascade.
- 5) Vendredi: Les magasins et établissements commerciaux à compter de 13:00 heures.

### TRÈS IMPORTANT

**N.B.: La cueillette des ordures ménagères se fait les jours de fêtes religieuses et civiques, excepté à Noël, au Jour de l'An et à la Fête du travail. Nous ne sommes pas responsables des dommages causés aux poubelles faites de matière plastique durant cette période d'hiver; aussi, nous vous recommandons d'utiliser des sacs à déchets ou boîtes de carton ficelées. Pour les feuilles mortes ou autre matière semblable, utilisez des boîtes de carton.**

**Il est strictement défendu de déposer des articles de ménage, sable, matériaux de construction, ferraille, etc...**

**Pour renseignements additionnels, veuillez appeler Roland Robitaille, Tél.: 536-3304.**

# A VOTRE SERVICE

**JEAN TREPANIER, NOTAIRE**  
D.E.C., B.A., L.L., D.D.M.  
**644, 4e Rue Grand'Mère**  
Bureau: 538-0771  
Résidence: 538-9082  
(Ouvert le soir sur rendez-vous)



Plus de 100 médecins au Québec recommandent le programme de

## MEDITATION TRANSCENDANTALE

Plus de 300 recherches scientifiques démontrent que la technique de Méditation Transcendantale accroît l'énergie, réduit l'anxiété et améliore la santé.

Mahanishi, Mahesh Yogi

### CONFERENCE D'INFORMATION

Mercredi 1er novembre à 20 hres

Au Cegep de Shawinigan  
2263, boul. du Collège Shawinigan  
Local de la pastorale

Entrée libre

NOUS DONNONS DES CONFÉRENCES AUX CLUBS ET ORGANISMES SOCIAUX SUR DEMANDE.  
INFORMATIONS: 379-7231

## LA CITE DE SHAWINIGAN MODIFICATIONS DES ISSUES ARENA DE SHAWINIGAN APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, pour les travaux de modifications des issues à l'arena de Shawinigan, 855, ave Broadway, adressées à la:

**CITE DE SHAWINIGAN C.P. 400 HOTEL DE VILLE SHAWINIGAN, QUE**

et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION" seront reçues jusqu'à seize heures (16h00) le 13 novembre 1978, au bureau de l'ingénieur municipal pour être ouvertes publiquement.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des architectes:

**BOLDUC, GERVAIS, DERY ARCHITECTES**  
839, ave CASCADES ch. 201  
SHAWINIGAN, QUE.  
G9N 6V1

contre un dépôt de (\$50.00) cinquante dollars remboursable sur remise des documents dans les trente (30) jours de l'ouverture des soumissions.

Les plans et devis pourront aussi être consultés au bureau de l'Association de la construction à:

400, Williams  
TROIS-RIVIERES, QUE.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé d'un montant égal ou supérieur à 10% du prix soumis à l'ordre de la Cité de Shawinigan ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

#### ARCHITECTES

**BOLDUC, GERVAIS, DERY ARCHITECTES**

839, ave Cascades, ch. 201  
Shawinigan, P.Q.  
**CONSULTANTS PLURITEC LIMITEE**  
585 es Cèdres  
Shawinigan, P.Q.

#### INGENIEUR EN STRUCTURE, MECANIQUE & ELECTRICITE

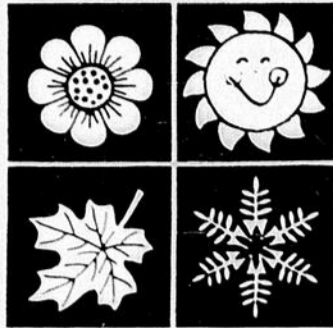
Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le plus bas soumissionnaire s'engage à fournir dans les 48 heures une ventilation de sa soumission et une liste de sous-traitants.

Le propriétaire ne s'engage à accepter la plus basse ni quelque autres soumissions reçues.

Yvon Boisvert  
Greffier

Le cadeau  
toutes-  
saisons...



le don de vie.  
Donnez du sang  
à la Croix-Rouge



# La Cité de Shawinigan

PROVINCE DE QUÉBEC • CANADA

## Nouveau service municipal aux citoyens de Shawinigan

Votre Conseil Municipal ajoute un nouveau service de cueillette de rebuts à l'intention des Citoyens de Shawinigan. Le Service Sanitaire de la Mauricie amassera vos rebuts le premier et le troisième lundi au mois de novembre et de décembre. (vieux meubles, pièces de métal, bois, matelas, congélateurs, branches attachées, sommiers, etc ...) Vous déposerez ces rebuts aux jours indiqués à l'endroit habituel dès 8:00 heures du matin. A partir du 1er novembre le dépotoir de transit (containers) sera discontinué.

# LE VOTE SYNDICAL C'EST MAINTENANT UN CHOIX LIBRE

C'est:

Choisir la **qualité** de ses services;  
choisir l'organisation qui propose le meilleur **esprit syndical** à ses membres et aussi aux autres travailleurs;  
choisir l'organisation qui est la plus susceptible **d'améliorer** le prochain décret.

### PRENDS LE TEMPS D'Y RÉFLÉCHIR

Tu viens de vivre 3 années de construction avec un décret gagné par les patrons parce que des dizaines de milliers de vrais travailleurs de la construction n'étaient pas représentés à la table des négociations. Déjà plusieurs milliers de vrais travailleurs des autres centrales ont donné ouvertement leur appui à la CSN parce qu'ils croient:

- que le comité provincial des métiers de la CSN est un bon moyen de donner un vrai pouvoir aux travailleurs, pas juste à certains groupes;
- que l'esprit syndical est plus favorable aux gars de la construction;
- que les services y sont meilleurs;
- qu'ils ont une meilleure chance de faire valoir leur revendication personnelle.

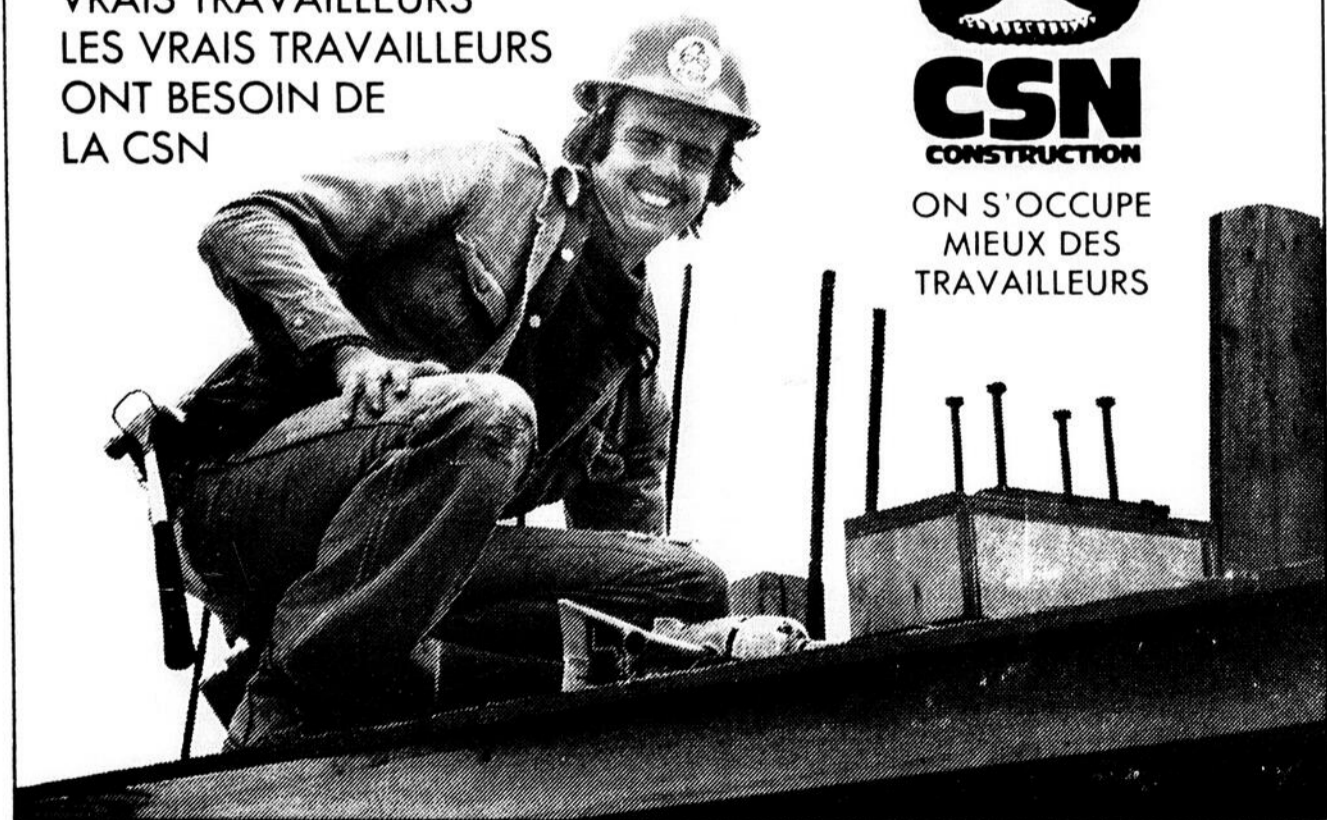
Enfin, ils ne veulent plus appartenir à des locaux en tutelle et à une centrale qui les a laissés tomber avec leurs outils en préparant mal le dernier décret.

LA CSN A BESOIN DES  
VRAIS TRAVAILLEURS  
LES VRAIS TRAVAILLEURS  
ONT BESOIN DE  
LA CSN



**CSN**  
CONSTRUCTION

ON S'OCCUPE  
MIEUX DES  
TRAVAILLEURS



# BRAVO CAMELOTS !



Hommages  
aux  
camelots  
Nous sommes  
fiers  
de votre travail

**Le service de la distribution de PUBLI-HEBDOS INC. remercie ses camelots pour le bon travail accompli. Les HEBDOS et la population saluent en vous l'effort personnel au service de la collectivité.**

# VENTE DE 12 MOIS SANS INTÉRÊT JAMAIS VUE

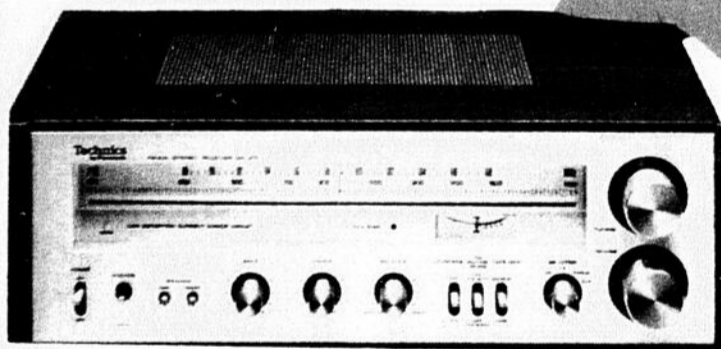
**Technics**  
by Panasonic

**TOSHIBA**

**EV** Electro-Voice®



Haut-parleurs marque connue  
Garantie 5 ans  
Rég.: \$645.



**VENTE**  
30W RMS

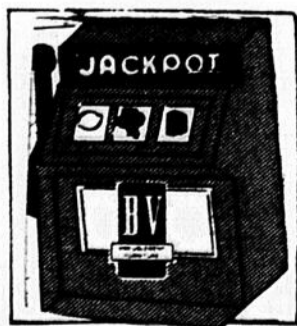
CONCOURS EXCLUSIF AUX  
MARCHANDS D'AMEUBLEMENT B.V. INC.

Valeur  
globale et  
total de

**\$15,000**

Incluant  
voyage  
pour 2

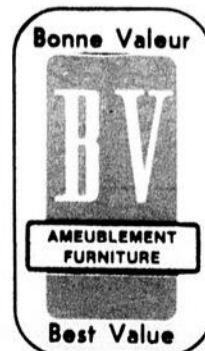
Le tirage aura lieu le 27 décembre Travelade



LE ROI DU  
SERVICE  
en  
MAURICIE

**MEUBLES**  
**Opatien,**  
**PAQUIN**  
inc.

1390, 6e AVE / GRAND'MÈRE / 538-1753



12 mois  
sans intérêt  
Crédit  
maison  
sur place

**RABAIS**  
de  
**20 à 50%**  
sur tout le matériel électroacoustique en stock: amplis-tuners, platines tourne-disques, enceintes acoustiques, radiotéléphones "CB", récepteurs radio, magnétophones, etc.



NDCL  
semi automatique

Spécial  
**\$498.**  
12 mois sans  
intérêt

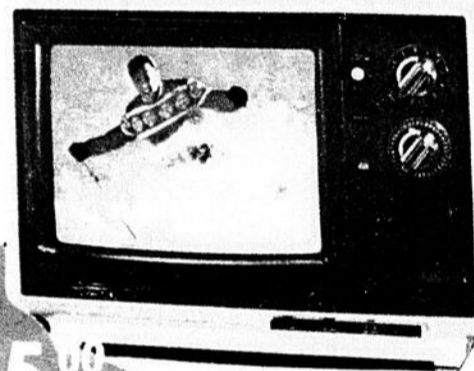
**Panasonic**  
à l'avant-garde du temps

**Sansui**

**PIONEER**

T.V. couleur

en magasin seulement



**\$395.00**



**NAD**  
Rég.: 179.95  
Spécial  
**\$149.**  
12 mois sans  
intérêt

# ELLE SE CONTINUE L'EXTRAORDINAIRE VENTE 12 MOIS SANS INTÉRÊT

jusqu'au 28 octobre

dernière chance  
d'en profiter



La  
meilleure  
offre  
en ville  
à



**MEUBLES  
Gpatien,  
PAQUIN**  
inc.

1390, 6e AVE / GRAND'MÈRE  
538-1753



Rég.: \$789 Ensemble  
2 morceaux

\$549  
12 mois  
sans  
intérêt



A  
prix  
surprise

**Panasonic**



Prix  
régulier  
\$1049.

12 mois  
sans  
intérêt

36 mois  
de garantie  
sur nos  
téléviseurs  
Panasonic

Spécial  
\$919.00  
12 mois sans intérêt



seulement  
PRIX SPECIAL

LAVE-VAISSELLE

- Plan mise de côté
- Plan de crédit facile
- Livraison gratuite
- Quantité limitée sur certains items



SPECIAL

\$88.

TV 12 po. NB  
de marque reconnue  
Quantité limitée

Ce prix comprend la marchandise  
en magasin seulement



Procurez-vous vos coupons

# BANCO-NOEL

chez les marchands suivants:

**GAGNEZ**  
UN VOYAGE D'UNE SEMAINE

Sur les niles de



En collaboration avec **ABBOTT TOURS**  
NOUVELLE-ORLÈANS - LOUISIANE - USA

# Louisiane

**5 VOYAGES POUR 2  
EN ACCOMPAGNANT**

**« LES VOISINS DE L'HEBDO »**

**Le prix comprend:**  
 • Val aller-retour Montréal-Newark-Orléans  
 • Bagages et assurances comme prévu à bord de l'avion  
 • Transferts entre l'aéroport et l'hôtel et maintenance des bagages  
 • Séjour de 7 nuits réparties à Nouvelle-Orléans, Lafayette, St-François

• Coucher de bienvenue  
 • Visites et réceptions spéciales organisées par les bureaux de tourisme  
 • Le voyage s'effectue en groupe  
 • Photographes et journalistes accompagneront le groupe des voisins de l'HEBDO pour réaliser un reportage

**DEPART LE 31 MARS 1979 (Date fixe)**

Sous la direction technique de



2 Couples gagnants de L'HEBDO de St-Maurice

3 Couples gagnants de L'HEBDO (Cap-de-la-Madeleine-Trois-Rivières)

**Règlements:**

Les employés de PUBLI-HEBDOS INC. et les marchands de cette promotion ne sont pas éligibles à ce concours. Le prix ne peut être revendu, transféré, modifié ou négocié pour un montant d'argent. Le choix de la date est fixé et les gagnants doivent se présenter au moment de leur participation. Après le tirage, Eastern Airline aura la responsabilité des gagnants en leur assurant les avantages et les conditions de voyage tel qu'il est spécifié.

**Tirage:** Le tirage aura lieu au début de janvier sur les ondes de CETM-TV. La date exacte sera communiquée dans l'HEBDO.

Exigez vos coupons de

# BANCO-NOEL

**EMILIEUS ROSA INC.**  
2013, rue de la Montagne  
Shawinigan  
539-2144

**BOUTIQUE LYSANNE**  
1341, 5e Avenue  
Shawinigan Sud  
537-8017

**SHAWINIGAN MARINE ENR.**  
3303, rue de la Montagne  
Shawinigan  
539-5314

**TONY RADIO TV**  
537, 4e Rue  
Shawinigan  
536-2533

**CLEMENCE TEXTILES ENR.**  
353, rue Mercier  
Shawinigan  
536-5773

**SPORT EXPERT**  
422, 5e Rue  
Shawinigan  
537-6458

**LES UNIFORMES D.L.**  
478, 4e Rue  
Shawinigan  
537-7027

**RICHARD LEMAY**  
1972, rue St Marc  
Shawinigan  
536-5000

**AU FIL D'OR**  
905, 5e Avenue  
Shawinigan Sud  
536-4733

**LE PHONOGRAPHE DU  
BAS DE LA VILLE**  
442, 5e Rue  
Shawinigan  
536-2472

**BOUTIQUE LUC**  
110, 99e Rue  
Lac à la Tortue  
538-8138

**LUCIEN BELANGER  
MEUBLES**  
2393, rue St Marc  
Shawinigan  
539-2241

**MARCEL CHRETIEN  
CHAUSSURES**  
729, 5e Rue  
Shawinigan  
536-5846

**J.L. BELANGER LTEE**  
2354, rue St Marc  
Shawinigan  
539-3636

**BOUTIQUE AMBIANCE INC.**  
448, 5e Rue  
Shawinigan  
537-8554

**BOUTIQUE ASTER**  
2432, rue St Marc  
Shawinigan  
539-9422

**PHOTO STUDIO HOULE ENR.**  
1664, 5e Avenue  
Shawinigan Sud  
536-4244

**FLORICULTURE  
H.G. GAUTHIER INC.**  
Plaza de la Mauricie  
Shawinigan  
539-5471

**BIJOUTERIE LAMOTHE LTEE**  
503, 5e Rue  
Shawinigan  
537-7297

**BOUTIQUE CHACALOU**  
746, 4e Rue  
Shawinigan  
537-5551

**LES MAGASINS ALLARD  
BOUTIQUES & TEXTILES**

393, 5e Rue  
Shawinigan  
536-4121  
383, 5e Rue  
Shawinigan  
537-7121  
402, 5e Rue  
Shawinigan  
536-4657  
339, 6e Avenue  
Grand-Mère  
538-5172  
366, 6e Avenue  
Grand-Mère  
538-4756

**TRUDEL & RICARD  
QUINCAILLERIE**  
1264, 5e Avenue  
Shawinigan-Sud  
537-7219

**CLAIRE TEXTILES**  
870, 5e Avenue  
Shawinigan Sud  
537-6983

**LEO BELISLE ENR.**  
590, 4e Rue  
Shawinigan  
536-5202

**L.G. PAGE & FILS ENR. TAPIS**  
1489, 5e Avenue  
Shawinigan Sud  
536-4514

## Une équipe de compétition au centre de ski Val-Mauricie

Au profit de l'École de Ski Val-Mauricie et des patrouilleurs ambulanciers St-Jean.

Tous les skieurs qui désirent acheter un nouvel équipement de ski (alpin ou de fond) en vue de la prochaine saison, sont invités à la grande vente annuelle d'équipements de ski du Centre de Ski Val-Mauricie de Shawinigan-Sud, les vendredi 3 et samedi 4 novembre prochains. Il y aura comme par les années passées, des articles neufs provenant

des boutiques de la région ainsi que des articles usagés en très bonne condition, et tout ça à des prix très modiques. Il y aura un vaste choix de skis, de bâtons et de chaussures autant pour le ski alpin que pour le ski de fond.

Si vous avez des articles à vendre, vous devrez les apporter avant la vente, au chalet du Centre de Ski Val-Mauricie, près de la polyvalente, ces vendredi 27 octobre de 19 à 21 heures, samedi 28 de 10 à 16 heures puis lundi le 30 et mardi le

31 octobre ainsi que mercredi le 1er et jeudi le 2 novembre de 9 à 17 heures. Nous refuserons tout article démodé ou en mauvaise condition.

Rappelez-vous, la vente aura lieu le vendredi 3 novembre en soirée de 18 h 30 à 22 heures, et samedi 4 novembre en journée de 9 heures à 16 heures. Donc ne manquez pas cette chance d'épargner des dollars!

Renseignements au Centre de Ski Val-Mauricie de Shawinigan-Sud au tél.: 537-8732.

## Vente d'équipement au profit du centre Val-Mauricie

Encouragée par l'expérience de la saison dernière, à savoir le retour à la compétition en ski alpin dans la zone de la Mauricie, après un arrêt de sept ans, l'École de Ski Val-Mauricie désire informer les jeunes skieurs ambitieux de la région, de la formation d'une équipe officielle de compétition qui représentera le Centre de Ski Val-Mauricie à travers les événements alpins de la Coupe de la Mauricie pour la saison 78-79.

Les services de Jacques Lamy ont été retenus comme nouvel entraîneur de cette équipe. Jacques est de Shawinigan-Sud et est très expérimenté dans la compétition alpine, pour en avoir fait pendant plusieurs années. Il était l'an passé au service de la Station St-Gérard.

L'invitation est lancée à tous ceux et celles qui désireraient faire partie de cette équipe, de vous rendre ce samedi 28 octobre, au Chalet du Centre de Ski Val-Mauricie de Shawinigan-Sud à 10 heures pour l'inscription et plus de détails.

L'entraînement pré-saison en conditionnement physique débutera dès dimanche matin pour se poursuivre à toutes les fins de semaine suivantes. Ceux qui désireraient suivre seulement cet entraînement sont les bienvenus.

Pour informations: Réjean Poudrier, directeur à 537-1483 ou Jacques Lamy à 537-8756.

Rappelez-vous qu'il en coûte toujours moins cher à Val-Mauricie.



**A GRAND'MERE AU SIEGE NO 4 UN Choix logique**

**ST-HILAIRE JEAN**



## La Cité de Shawinigan

PROVINCE DE QUÉBEC • CANADA

### AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le Conseil municipal de la Cité de Shawinigan a adopté le 2 octobre 1978, le règlement numéro 1677, amendant le règlement no 225 concernant la construction, pour fixer la marge de recul avant, arrière et latérale à quinze pieds dans la zone B.7, modifiant ainsi le zonage de la Limite-à-Feu B.7.

ET QUE ce règlement a reçu l'approbation des électeurs propriétaires d'immeubles imposables concernés, suite aux procédures d'enregistrement tenues les 19 et 20 octobre 1978, et selon la loi.

CE règlement est donc réputé avoir été approuvé par la loi et entre en vigueur le jour de sa publication.

Yvon Boisvert, greffier

Shawinigan, ce 25e jour d'octobre 1978

**HÂTEZ-VOUS DE PARTICIPER**

**ENCORE le p'tit \$150 000 À GAGNER**

...et de nombreux autres prix de \$5 000 et \$1 000 au concours "Doublez le magot" de la Banque de Montréal.

**ILS ONT GAGNÉ \$1 000 AU TIRAGE DU 29 SEPTEMBRE**

#### QUÉBEC

Clément Brisson, St. Romuald de Lévis  
Suzanne Stock, Sherbrooke  
M. Konstantin Stefanovic, Outremont  
Mlle M. Larour, Westmount  
Claude Daesslé, Ville Mont-Royal  
Mlle Karolyn Vallée, Boucherville  
Mme Anne Pariseau, Lachute

#### TERRE-NEUVE

Mlle Delpha Ramos, Marystown

#### NOUVELLE-ÉCOSSE

Mme M. MacLean, Scotchville, Hants County

#### NOUVEAU-BRUNSWICK

Mme S. Jaunzems, Riverview  
M. Don Castonguay, St. John

#### ONTARIO

Mme M. Bain, West Gifford  
Helene Hardy, Perth

M. Adelard Dube, Tecumseh

M. W. Scott Miller, Simcoe

Mme Beryl Dempsey, Guelph

M. Pam Allan, Guelph

Ross McLellan, Simcoe

Mme Clarice Stafford, Aylmer

Mme Elsie Irvin, Durandville

M. Garth McGinnis, Thunder Bay

M. James Scott, Foxboro

M. C.A. Woolley, Ottawa

M. S. Barr, Mississauga

M. Spiros Psomas, Toronto

Mme Martha Visocchi, Hamilton

M. Bill Coristine, Toronto

Christine Betts, Aurora

Elaine Tavener, Brampton

Nicholas Patrafie, Ottawa

M. K. Phillips, Hamilton

M. G.M. Allison, Deep River

Anonyme, Toronto

#### MANITOBA

M. A.F. Rickey, Winnipeg

M. W.C. McQuarrie, Brandon

#### SASKATCHEWAN

Mme Juanita Luker, Golden Prairie

Mme S. Dale, Regina

M. George Tyacke, Weeks

#### ALBERTA

M. Robert Larry Frederickson, Tofield

Rev. C.V. Patey, Westlock

M. J.C. McLean, Lacombe

M. Stanley Bent, Edmonton

Mme V.F. Coleman, Lethbridge

#### COLOMBIE-BRITANNIQUE

E.W. Thomson, Nanaimo

Ernest Krigoloff, Vancouver

D. Doerksen, Quebec

H.E. Watt, Portage

Elmont Trachsel, Chilliwack

Mme Joan M. Patterson, N. Vancouver

Anonyme, Vancouver

**ÇA SE TERMINE LE 17 NOVEMBRE!**

Gagnez gros avec un p'tit dépôt! Déposez \$50 dans votre compte à la Banque de Montréal et méritez-vous un coupon de participation (maximum de 100 coupons par client pour la durée du concours).

Si vous n'avez pas encore de compte chez nous, hâtez-vous d'en ouvrir un!



C'est le temps plus que jamais d'ouvrir un compte à la Banque de Montréal, au moment où les intérêts sont versés dans les comptes d'épargne et que les certificats de placement arrivent à échéance!

**UNE INITIATIVE GAGNANTE DE LA BANQUE DE MONTRÉAL**

# Jack st-onge



## Go Cats Go !

Contre Verdun, victoire morale.

Ca n'apporte pas de point au classement mais c'est significatif.

Si les Cats avaient joué la première période comme ils ont joué les deux autres, la victoire aurait été de leur côté sans aucun doute.

C'est Denis Houde qui a donné le tempo à la joute quand Ron Racette lui a fait confiance en deuxième période.

Denis n'est peut-être pas

le plus élégant des patineurs mais son cœur à l'ouvrage compense. Sa présence sur la glace semble fouetter ses coéquipiers, qui après avoir remonté un déficit de 4 buts, semblaient s'acheminer vers une joute nulle. Mais un but chanceux du Verdun, leur 5ième, a jeté une douche d'eau froide aux hommes de Racette.

La punition de mauvaise conduite à Laporte, n'a pas aidé la cause des Cats. Benoit aurait pu se passer de cette punition.

De la façon qu'il joue Pierre Dumouchel est présentement le joueur clé de l'échange Troini.

Pierre a tout pour réussir.

René Poirier marque son premier filet dans l'uniforme des Cats. Dans sa famille on l'appelle "Ti-Cu" ... y paraît que c'est lui le plus petit de la famille avec ses 6 pieds et quelques pouces. René a tout un avenir devant lui, il n'a que 16 ans.

Steve Gallant crée une bonne impression à ses

premières joutes.

Contre les Remparts dimanche, les "Cats" n'ont joué qu'une période et ont vu les québécois remporter la victoire par le pointage de 5 à 2. Eric Morin et Benoit Desjardins ont marqué pour les Cats. Denis Houde n'a fait que quelques présences sur la patinoire. Le trio Morin, Boutet, Desjardins a été le meilleur des Cats. Ce trio n'avait rien fait au cours des trois derniers matches. Ce trio jouait pour moins 4 contre Verdun. Steve Gallant et Ryan sont les meilleurs défenseurs des Cats dans le moment. Pour une rare fois, Denis Houde n'a pas eu l'avantage contre Joe Martin dans un violent combat de boxe.

La prochaine joute locale sera jouée ici dimanche le 29 alors que Cornwall sera le visiteur et lundi les Cats se rendent à Laval et la joute sera radio diffusée à C.K.S.M.

Contrairement à ce que j'avais annoncé la semaine

dernière, c'est seulement lundi que débute ces radiodiffusions avec Jean Huard.

A ne pas manquer le prochain match local dimanche contre Cornwall.

Ron Racette en avait long à dire sur Benoit Laporte, suite à sa punition de mauvaise conduite contre Verdun.

Pierre Alexandre marque son premier but contre Verdun et quel but ... s'en fut un de toute beauté.

Denis Houde a également marqué son premier et en quittant la glace il a reçu une ovation debout.

**Voici quelques chiffres**  
Il y avait 2188 spectateurs vendredi et 2265 dimanche, se qui porte à plus de 20,100 l'assistance depuis le début de la saison.

En 1975-76 après 11 parties les Dynamos avaient remporté 5 victoires, subit 5 défaites et une nulle, pour un total de 11 points.

Claude Dolbec était l'instructeur.

En 1977-78, après 11 sous les ordres de Marc Picard les Dynamos avaient remporté une victoire, subit 10 défaites pour un total de 2 points.

En 1978-79 sous les ordres de Ron Racette après 12 joutes, 4 victoires et 8 défaites pour un total de 8 points.

En 1974-75 après 6 joutes, l'assistance était de 8561 spectateurs. En 1975-76; 9,176 et en 1978 après 7 joutes 20,125 ... et ça continue.

Ron Racette était très heureux samedi dernier, en effet, l'homme au cigare, grâce à l'honnêteté d'Yvon Pruneau, Roger Diamond et Réjean Boissonneault a retrouvé sa chaîne en or et son portefeuille (épais) qu'il avait oublié dans la chambre des arbitres et ce sont ces trois hommes aux gilets rayés qui ont remis ces articles à Ron des plus heureux.

## Bonspiel mixte des épiciers indépendants



**Curling: bonspiel mixte des épiciers indépendants**  
Lors d'une conférence de presse tenue à la Brasserie Molson mardi dernier, il a été annoncé que le 13ième bonspiel mixte des épiciers indépendants de la Mauricie se tiendrait du dimanche 29 octobre au dimanche 5 novembre 1978.

Président: Monsieur André Boisclair de Shawinigan-Sud; Endroit: Club de Golf et Curling de Shawinigan-Sud.; Principal commanditaire:

Brasserie Molson Ltée et son agent André Boisclair.; Participation: 64 équipes anticipées. Prix de présence: Un voyage d'une semaine pour 2 personnes à Miami sera décerné le 5 novembre 1978 à 22.00 heures aux participants présents lors d'un tirage au sort. Ce voyage est une gracieuseté de l'Agence de voyages Beaumont Inc., dont Mlle Céline Naud est la représentante à Shawinigan, en collaboration avec Air Canada et l'Hôtel Hawaian

Isle de Miami.; Jours de relâche: jeudi 2 et vendredi 3 novembre; Comité organisateur: MM. André Boisclair, prés., Romuald Boucher resp. du bonspiel assisté de son épouse et Raymond Bruneau Jr, Marcel Frigon prés. section curling et Yvon Bourassa gérant du Club de curling de Shawinigan-Sud, Roger Lamy et Roger Marchand du Comité des Rencontres, André Boisclair commanditaire et Jos Lavallée publicitaire.

## Tournoi de pétanque

Samedi dernier se tenait au boulodrome de Grand-Mère, le tournoi de pétanque de la ligue Laurentide commandité par H. Matteau et fils de Grand-Mère.

Voici la liste des gagnants: Championnat: Marcel Houde, Jeannette Nobert et Yvette Hamel.; finalistes: Rock Boisvert, Madeleine Gagnon et Aline Bourque; Consolantes:

André Lessard, Yvon Boisvert et Danielle Houde; finalistes: Antonio Devito, Gaston Dessureault et Réjean Langlois; Réconciliants: Emilien St-Louis, Manfredo Devito, et Noëlla Tessier; finalistes: Philippe Buisson, Rita Dubois et Marthe Tanguay.

Le prochain tournoi in-

visation, samedi le 28 octobre au Boulodrome. Les inscriptions se prendront de 6 à 7 heures p.m., la bourse est de \$50.00. plus les mises.

Avis aux intéressés: il manque encore quelques membres pour jouer le mardi soir dans la ligue Laurentide du président Emilien St-Louis.

## Ballon panier aux loisirs Christ-Roi

Avis à tous les jeunes garçons ou filles qui seraient intéressés à jouer au ballon panier (basketball) n'ont qu'à téléphoner au responsable M. Roger Rock 539-5807.

Toutes personnes de la Paroisse du Christ-Roi voudraient jouer au Curling, les Loisirs organisent des équipes

pour le dimanche avant-midi de 10 à 12 heures a.m. Veuillez téléphoner à M. Roger Rock à 539-5807 pour vous inscrire. C'est une nouvelle discipline pour les Loisirs.

Les Loisirs remercient chaleureusement M. Guy Cloutier pour le magnifique travail accompli en vue

d'obtenir le Stade Gaston Lessard.

Les loisirs en sont venus à une entente avec la commission scolaire et les jeunes de la paroisse pourront se servir de la patinoire du collège au cours de la prochaine saison.

## Parlons Hockey Mineur

C'est vendredi à compter de 7 heures que les Cataractes Inter-Cités débiteront leur cédule locale.

Dans la catégorie Pee-Wee et Bantam, les Barons du Cap seront les visiteurs.

Samedi les Cats se rendent à Victoriaville à 2 heures p.m. et dimanche le 29 nos Cats seront au Cap contre les Barons de l'endroit.

Dans la catégorie Midget et Jr C nos équipes seront au Cap demain soir à 7 heures et dimanche ils se rendent à Victoriaville à compter de midi trente.

Une 4e équipe a été ajoutée dans la catégorie Pee-Wee participation, ce qui porte à 7 le nombre des équipes Pee-Wee.

Pierre Lacroix se joint à l'organisation Inter-Cités. Pierre s'occupera des statistiques.

Excellent, le travail fait par Yvon "Baba" Pruneau et Réal Bertrand à l'école de hockey. Pierre Lacroix apporte également sa collaboration aux deux instructeurs.

Une équipe Juvénile

locale a été formée. Cette équipe jouera des joutes hors-concours contre les équipes Midgets. Marc Chevalier sera probablement l'instructeur de cette formation. Des règlements sévères seront imposés aux joueurs de cette catégorie.

Voici quelques pointages des joutes disputées cette semaine. Catégorie Midget: Eperviers 3, North Stars 2. Guy Perreault et Yves Mercier ont brillés pour les Eperviers et Alain Dufresne également pour les North Stars. Catégorie Bantam: Nordiques 4, Ducs 3. Tong Bergeron marque 3 buts pour les Nordiques et Marc Bélisle en marque 2 pour les Ducs. Castors 3 et Bruins 1. Mario Dupont réussit deux passes sur les buts comptés par Guy Champagne, Daniel Rondeau et Denis Bouchard. Jacques Mercier évite le blanchissage en marquant l'unique filet des Bruins.

Catégorie Pee-Wee: Les North Stars déclassent les Eperviers 9 à 3 grâce à 3 buts et 2 passes de Michel Dugré. Ce dernier étant de calibre C-1, devrait éventuellement changer d'équipe.

Francois Painchaud a

également brillé avec 2 buts et 2 passes. Pour les Eperviers de Jean-Guy Dauphinais.

Dans la catégorie Atome dimanche dernier, Epervier 2, Pinsons 0, Claude Poirier 1 but 1 passe, Mario Plourde 1 but, Luc Cloutier et David Arcand se sont mérités le blanchissage. Aigles - Castors 3 à 2 en faveur des Castors. Sylvain Trahan a marqué deux buts pour les perdants, Alain Bouchard 2 et René Duplessis 1 pour les Castors.

Ducs - Bruins Les Ducs l'emportent 4 à 2. Pour les Ducs, Stéphane Thibeault a marqué les 4 buts des Ducs.

Les Cats Juvénile, une équipe formée à la toute dernière minute et dirigée par Marc Chevalier, se sont rendus à Grand-Mère dimanche dernier lors d'une joute hors-concours et nos Cats ont perdu 7 à 3. Daniel Gervais a brillé pour les Cats avec 2 buts, l'autre appartient à Jean-Yves Brière.

Cette équipe, les Cats juvénile jouera dans la ligue Midget locale, grâce à une permission spéciale de la F.Q.H.G.

# En roulant ma boule ...

Ligue mixte de Grosses quilles "Molson"

## Classement d'équipes

Sports Experts 16 points; Marché Massicotte 13 points; Bijouterie St-Onge 13 points; Nettoyeur Betty Brite 8 points; O. St-Yves Pharmacien 8 points; Fleuriste Shawinigan-Sud 2 points.

Meilleure moyenne homme: Marcel Boisclair 175; plus haut simple de la semaine: Yvon Boisclair 207; plus haut triple de la semaine: Coco Mélançon 540.

Meilleure moyenne femme Pierrette Boisclair 168; plus haut simple de la semaine: Janine Lefebvre 194; plus haut triple de la semaine: Gaétane Tremblay 489.

Ligue féminine de grosses quilles "Labatt"

Classement des équipes  
Salaire Shawinigan-Sud 16 points; Café le Voyageur 16 points; Boutique de Beauté 12 points; Boutique Nathacha 10 points; Jack St-Onge "Sears" 9 points; Nettoyeur Levasseur 9 points.

Plus haut simple de la semaine: Louiselle Juneau 247; plus haut triple de la semaine: Louiselle Juneau 551.

Moyenne des femmes  
Rolande Berthiaume 138; Thérèse Bergeron 138; Solange Pelletier 136.

Plus haut simple d'équipe  
Salaire Shawinigan-Sud 578; plus haut triple d'équipe: Boutique de Beauté 1675.

Ligue féminine de la Plaza de la Mauricie

Position des équipes  
Fournier Nettoyeur Thérèse St-Ours 13 suit K Mart Ginette Perron 12, Boutique Amour Mariette Ayotte 11, Banque Royale Lucie Beaumier 7, Boutique de bijoux Alain Laurette Grenier 7.

Laforme Electronique Rolande Lefort 5, La Jolie Madame Lucette Morand avec 4, Clémence Textiles Carmen Gélinas 3, suit Brasserie La Bretèche Bibiane Rivard 2.

Allée 7 Banque Royale Lucie Beaumier mène 2245 sur Laforme Electronique Rolande Lefort 2162. Plus haute moyenne de la saison va à Jacqueline Pelletier 139; plus haut simple de la saison va à Lucie Beaumier 202, plus haut triple de la saison à Jacqueline Pelletier 490.

Moyenne de la semaine: Jacqueline Pelletier 163; Gisèle Duquette 142; Madeleine Gélinas 140.

Quilles "Molson" de St-Gérard des Laurentides

Moyenne des femmes: Céline Lefebvre 135, Réjeanne Boutin 132, Mariette Ayotte 128, Lucile Larrivée 127, Suzanne Pronovost 127, Rose Aimée Beaulieu 122, Cécile Boisvert 116, Réjeanne Paillé 113, Moyenne des hommes: Jean Laurier St-Onge 145, Léo Déziel 139, Rosaire Dauphinais 139, Germain Carignan 136, André Paillé 133, Paul Beaulieu 133, Gaétan Boisvert 132, Jean-Paul Boucher 130. Le plus haut simple de la semaine: Céline Lefebvre 187, Jean-Paul Boucher 179. Le plus haut triple de la semaine: Céline Lefebvre 444, Jean-Paul Boucher 469. Le plus haut simple de la saison: Céline Lefebvre 221, André Paillé 211. Le plus haut triple de la saison: Céline Lefebvre 583, André Paillé 513. Position des équipes: Lions 44, Castors 30, Ours 30, Renards 28, Loups 20, Aigles 16.

Ligue de quilles Simpsons Sears

Commanditaires: Simpsons Sears, Jack St-Onge, Molson, Garage Esso rue des Cèdres.

Positions  
Les Hironnelles (Yvon Lacombe) 13 points: Les

Fauvettes (Françoise Guimond) 11 points; Les Pinsons (Simone Croisetière) 11 points; Les Perruches (Gilbert Fernande) 9 points; Les Serins (Paquin Thérèse) 8 points; Les Alouettes (Renald Duplessis) 8 points.

H. Simple: Jean-Paul Pronovost 166; H. triple: Yvon Lacombe 420; H.P. d'équipe: Les Alouettes 822, Françoise Guimond 158 H.S.: Berthe Descoteaux 387 H.T. H.T. d'équipe; les Fauvettes 2299.

Moyennes  
Lafontaine Martin 135; Lacombe Yvon 132; Pronovost J. Paul 120; Bélanger Jean 118; Thellend Lionel 114; Dupont Carmen 125; Goudreau Lucienne 123; Descoteaux Berthe 121; Guimond Françoise 114, Desrosiers Jean 115.

Ligue féminine des Fleurs Centre paroissial St-Marc

Classement d'équipes  
Positions  
Les Pompons: Lucette Bordeleau 9 points; Les Roses: Thérèse Marcouiller 9 points; Les Oeillets: Thérèse Lemay 6 points; Les Violettes: Jeanne Turcotte 6 points; Les Iris: Jeanne Rousseau 6 points; Les Lys: Gisèle Gélinas 6 points; Les Tulipes: Noëlla Cloutier 4 points; Les Glaieuls: Cécile Carbonneau 2 points.

Les plus hautes moyennes

de la semaine: Thérèse Marcouiller 143; Jeanne Rousseau 139; Denise Dauphinais 133; Claire Côté 128; Lucette Bordeleau 124; Gisèle Gélinas 122; Hélène Flageole 121; Nicole Leclerc 120; Aldéa Perron 116; Thérèse Emond 110.

Ligue Féminine des Oiseaux Centre Paroissial St-Marc

Positions

Les Colombes: Gisèle Gélinas 10 points; Les Rossignols: Jeanne Turcotte 9 points; Les Serins: Noëlla Cloutier 7; Les Perruches: Pierrette Champagne 7 points; Les Hironnelles: Cécile Carbonneau 2 points; Les Pinsons: Charlotte Charette 1 points.

Meilleures moyennes de la semaine: Claire Côté 152; Johanne Dauphinais 149; Gisèle Gélinas 134; Thérèse Blais 131; Cécile Carbonneau 130; Thérèse Emond 128; Julie Carl 122; Noëlla Cloutier 120; Aldéa Perron 120; Diane Dauphinais 117.

P.S.H. de la saison 196 Cécile Carbonneau; P.H.T.S. de la saison 479 Claire Côté.

Ligue de quilles Les Diplomates Classement des équipes

Les Uniformes DL 9 parties pour 10 points; Tupperware 9 parties, 8 points; Aux mille fleurs 9 parties pour 7 points; Bijouterie St-Onge 9 parties pour 5 points; Salon Jean-Marcel 9 parties pour 4 points; Geni 9 parties pour 2 points.

Plus haut simple de la

semaine: Juliette Brunelle 167; plus haut triple de la semaine: Sylvie Caron 451; plus haut simple d'équipe de la semaine: Les Uniformes DL 649; plus haut triple d'équipe de la semaine: Les Uniformes DL 1808.

Plus haute moyenne de la semaine: Sylvie Caron 150; Huguette Perron 148; Nicole Guillemette 139; Laurette Grenier 135; Cécile Laurendeau 134.

## En terminant

On appelle maintenant Claude Fitzbay de C.H.L.N. monsieur "one" période. C'est un des plus chaud partisan des "Cats" mais très rare qu'il voit plus qu'une période ... pourquoi? ... seule son épouse pourrait nous répondre.

Jim Pruneau est venu faire sa petite visite à la galerie de la presse lors du match de vendredi ... il s'est entretenu longuement avec Rodrigue Lemoyne ... mais ses amis se demandent s'il se

souviendrait de cette visite et de la conversation qu'il a eu ... s'étant endormi avant la fin de cette dite conversation. Salut Jim.

C'est ce soir à 6 heures que se tiendra la clinique d'instructeurs du hockey mineur donnée par René Levasseur Réjean Houle et Ron Racette.

C'est cette semaine qu'on saura si l'équipe de Caen en France viendra à Shawinigan. Si oui ce sera en février.

Toute la saison pour ces jeunes des loisirs St-Charles



Lors de la remise des trophés à l'équipe atome, les "As" de St-Charles Garnier. A l'arrière de gauche à droite: Pierre Beaudry, instructeur; Yves Bélanger de J.L. Bélanger, Commanditaire; Jean Garceau, instructeur.

**GO CATS GO!**  
**MATCH DU MOIS RADIODIFFUSÉ À**  
**CKSM 1220**

**CATARACTES**  
de Shawinigan  
**VS**  
**le national**  
de Laval

**LUNDI 30 OCTOBRE À 19H55**

**COMMENTATEUR: Jean Huard**

**ANALYSTE: Robert Martin**

**ENTRACTÉ: André Dupont, Sylvain Cinq-Mars**

**TECHNICIEN: Christian Beaulieu**

**cksm/1220**

**LA VOIX DES CATARACTES**

# De nos tablettes à votre table.

épicerie



Ces vins et ces cidres se vendent maintenant chez la plupart des épiciers indépendants des régions de Shawinigan et de Trois-Rivières.



Baby Duck  
vin rouge

Bordeaux  
vin rouge

Chambord  
vin rouge

Charlesbourg  
vin rouge

Chianti  
vin rouge

Cuvée des  
Patriotes  
vin rouge

Don Quichotte  
vin rouge

L'Escale  
vin rouge

Feu-Follet  
vin rouge

Notre Vin  
Maison  
vin rouge

Nuit de la  
St-Jean  
vin rouge

Petit Prince  
vin rouge



Portneuf  
vin rouge

La Romaine  
vin rouge

Saint-Antoine  
Abbe  
vin rouge

Village  
des Peres  
vin rouge

Du Barry  
vin rose

Dubleuet  
vin de bleuets  
apéritif

Pica Rose  
vin rose

Chanté Blanc  
vin blanc

Cresta Blanca  
vin blanc

Cuvée des  
Patriotes  
vin blanc

Manoir  
Saint-David  
vin blanc  
semi-doux

Maree Haute  
vin blanc

Orfee Blanc  
vin blanc

Perce-Neige  
vin blanc



Petit Prince  
vin blanc

Quebec  
vin blanc sec  
semi-doux

Saint-Antoine  
Abbe  
vin blanc

Tourbillon  
d'Automne  
vin blanc

D'Iberville  
cidre mousseux

Double Six  
cidre léger

Express  
cidre léger

Grand Sec  
d'Orléans  
cidre sec

Mere Supérieure  
cidre rose

Moussablon  
cidre mousseux

Rosée  
Laurentienne  
cidre rose

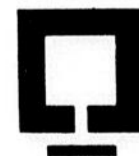
Saint-Antoine  
Abbe  
cidre sec

Saint-Antoine  
Abbe  
cidre semi-doux

Saint-Antoine  
Abbe  
cidre rose



qualité contrôlée



PAR LA SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC

## TOUS LES DIMANCHES SOIRS De 5 hres à 9 hres Buffet chaud et froid



préparé par le chef **Fernand**, hors-d'oeuvres, salades assorties, viandes froides, crevettes, saumon, boeuf rôti chaud au jus, choix de desserts 1/2 prix pour les enfants.

**Mercredi 25 octobre**  
**Partie d'huitres**  
**toute la soirée**

### HOTEL DES CHUTES

880, boul. St-Maurice Shawinigan  
536-4414

## C'EST LE TEMPS DES RENOVATIONS

Rajeunissez votre cuisine  
en choisissant de nouvelles  
armoires plus fonctionnelles



**VENEZ  
CONSULTER  
UN EXPERT**

## GEORGES ST-CYR

Ebéniste

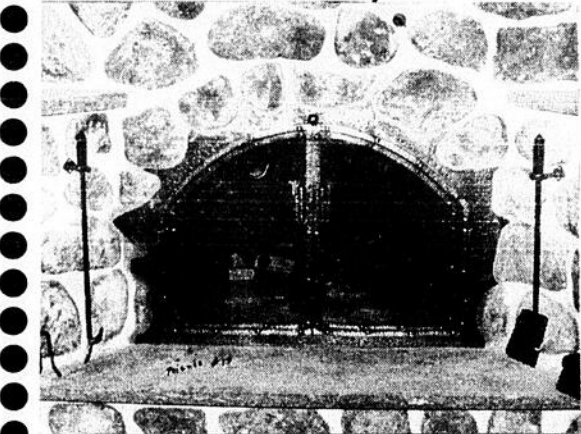
3883 Verchères

Shawinigan

539-9543

## PORTES DE FOYER

Sur mesure, en fer martelé, gris, bronze, cuivre,  
pour foyer de pierre et de brique, vitres  
amovibles, accessoires de foyer.



ESTIMATION GRATUITE

Renseignements

538-2035

## SOIREE DE DANSE SOCIALE



**Dimanche le 29 octobre 1978**

avec Hélène et Florent Gélinas

- Musique populaire
- Exhibition de danse par Hélène et Florent
- concours de danse concurrent choisi dans l'assistance
- Ancienne discothèque

### HOTEL DES CHUTES

880, Boul. St-Maurice shawinigan  
536-4414

# AVIS



Assemblée nationale du Québec  
Bureau du directeur général des élections

Listes électorales annuelles 1978

## Révision des listes

du 23 au 28 octobre inclusivement (Inscriptions, corrections, radiations, pour les sections urbaines)

Adresses des bureaux où vous devez vous présenter si votre nom n'apparaît pas sur les listes électorales dressées lors du recensement les 2, 3, 4 et 5 octobre.

Rendez-vous au bureau le plus près de votre domicile dans votre district électoral de 8 h à 22 h.

Pour avoir droit de vote à tout scrutin provincial, élections générales, élection partielle ou référendum, vous devez être inscrit sur la liste électorale.

### Lavolette

- Grand-Mère 547, 6e Avenue  
M. Jean-Louis Normandin
- La Tuque 580 rue Commerciale
- Saint-Georges 630, 103e Avenue
- Saint-Tite 481 rue St-Paul

### Saint-Maurice

- Notre-Dame-du-Mont-Carmel 1321 rue Principale
- Saint-Boniface-de-Shawinigan 162 rue Commerciale
- Shawinigan-Sud 1564, 5e Avenue
- Shawinigan 615, 4e Rue  
Mme Alice Frigon  
1752 avenue Champlain  
2923 rue Beaudry Leman

- Bureau du président d'élection.

**N.B. Pour les autres districts,**  
consultez le journal de votre région  
Tout électeur peut demander par écrit et sous serment l'inscription de son nom sur la liste électorale de même que celles de ses proches parents domiciliés dans une section urbaine du même district électoral.

**Pierre-F. Côté** C.R.

Directeur général des élections

Jean-Marie

**hamond**

## Pour le sport, un ministère, une fédération ou quoi encore ...

Depuis 1965 ou à peu près, on parle d'un Ministère des Loisirs et des Sports. Ce fut qu'une décennie de discussions et d'essais pour ne pas dire de palabres sans que quelque chose de concret ne se produise. On en est toujours au même point. On vient d'avoir une preuve de plus lors de la tenue des Etats généraux du sport québécois à Montréal dernièrement. On a trop présumé d'un tel consensus comme si on allait, une fois pour toutes, assurer la cohérence du développement du sport au Québec. Le Ministre Charron attendait beaucoup de ces Etats généraux et demeurant dans la réalité, il ne pensait pas que le consensus serait parfait durant une fin de semaine, mais je crois qu'il s'attendait à de meilleurs résultats. Or, tout au plus, ces Etats généraux ont-ils donné le consensus de répéter l'expérience. Certains participants que j'ai rencontrés ont eu l'impression qu'ils ont servi davantage la bureaucratie que le développement du sport au Québec, sans qu'il y ait eu des directives claires ou concrètes, tout au plus des idées.

Pour la première fois en 1965, on a commencé à parler d'un ministère des

sports. Plusieurs essais ont été faits. Alors en 1965, surgissant de la Palestre Nationale de Montréal, on suggéra un Institut des Sports qui se donna comme objectif de former une élite sportive, d'influencer la pratique de l'activité physique de la population, d'étudier et de faire la recherche sur le sport. En 1966, l'idée est reprise par Gilles Houde, puis en 1967, 1968, et les discussions s'éternisent jusqu'en 1975 où en fin un institut est créé. Il existe donc une Fédération provinciale et un institut des sports, mais on veut aller plus loin d'où les Etats généraux, qui se veulent un palier au ministère des Loisirs et des Sports.

En 1968, une telle réunion avait permis d'arriver à un consensus qui a donné la Confédération des sports du Québec. Cette fois-ci, l'enjeu, par suite des Etats généraux est plus important, soit le palier d'un Ministère des Sports. C'est pourquoi des hommes comme Jean-Paul Gignac et Jacques Gagnon ont recommandé de ne pas agir hâtivement. C'est par rapport aux caractéristiques d'un éventuel ministère des sports que les divergences sont les plus nombreuses, cependant elles sont trop par-

cellaires pour qu'on puisse déceler des orientations différentes entre les organismes. Le sport est trop important dans notre société pour en régler le sort d'une façon desinvolte. C'est d'ailleurs Jean-Paul Gignac qui disait: "il importe que les états généraux aient un lendemain, que les intentions soient connues de tous les québécois pour en faire un contrat social et un projet collectif; il faut en établir les principes et les fondements". Par ailleurs, Jacques Gagnon disait: "le sport au Québec doit être décentralisé, par conséquent régionalisé; nous croyons au Livre Blanc, mais nous allons l'aimer davantage s'il le garde dans son tiroir encore quelques mois; nous devons demander au ministre de ne pas nous donner des culottes qui ne nous font pas. Après réflexion, nous serons tous plus en mesure de travailler ensemble et il ajoutait, il ne s'agit pas de faire vite, il s'agit de faire bien".

Le consensus n'est pas pour demain, mais j'ai confiance que le temps approche où ce sera l'occasion de remettre en question le rôle de tous les organismes existants, de mettre sur pied la superstructure de coordination et le lieu de l'autorité suprême.

## Ligue Fleur de Lys de St-Etienne: Couronnement



La Ligue Fleur de Lys de St-Etienne des Grès couronnait ses champions, samedi soir dernier. Nous reconnaissons ici M. Jean-Claude Fortin, commanditaire de l'équipe championne en saison régulière, Normand Choquette, trésorier de la Ligue, Gilles Désaulniers, président et Marc Bournival, de l'équipe Aluminium AC, championne en séries éliminatoires. En plus des trophées, un voyage était offert par l'agence de Voyages Beaumont. [Photo l'Hebdo Photibo]

EN COLLABORATION AVEC

cksm/1220

l'hebdo

### BONSPIEL DES TAVERNIERS

**SAMEDI 28 OCTOBRE 1978**

10:30 et 12:30 Spectacle Roméo Pérusse, admission \$1.00  
22:00 Tirage des prix de présence. Danse avec orchestre.

**DIMANCHE 29 OCTOBRE 1978:**

12:00 Tournoi de Dominos. Apporter vos jeux de dominos. Ouvert à tous.  
13:30 Ouverture officielle. Cocktail offert par le club Curling Légion, distillerie Gibson: Jean-Marie Maurais, représentant.  
14:00 Lancement de la première pierre par le président du Bonspiel Claude Cantin.  
16:00 Hot-dog et soupe maison. Gracieuseté de Salaison Raymond et Gailuron.  
20:30 Danse avec disco. M.L.  
22:00 Tirage des prix de présence.  
Journée Labatt "50", Gibson, C.K.S.M., Piscine Aztèque.  
Labatt "50" Gaston Boucher, distributeur  
Président Honoraire: Yves Duhaime, ministre tourisme, chasse et pêche.

Gibson: Jean-Marie Maurais, représentant  
C.K.S.M.: Hebdo du St-Maurice.

**LUNDI 30 OCTOBRE 1978**

22:00 Tirage des prix de présence.

**MARDI 31 OCTOBRE 1978**

19:30 Tournoi des cribles.  
22:00 Tirage des prix de présence.

**MERCREDI 1er NOVEMBRE 1978**

21:00 Parade de mode mixte, commanditée par Boutique Ginette, 2143 Des Ormeaux, Shawinigan-Nord, Tél.: 539-3741 et par les maisons d'affaires suivantes: Boutique Luc, 110, 99e Rue, Lac-à-la-Tortue, Tél.: 538-8138. Salon de Coiffure féminine Eve, 802, Rue St-Paul, Shawinigan, Tél.: 537-7803. Centre de l'Habit, 5e Rue, Shawinigan, Guy Beauparlant, propriétaire, et de Marcel Chrétien, Chaussures Inc. 729, 5e Rue, Shawinigan, Tél.: 536-5846. Entrée libre.

**MERCREDI LE 1er NOVEMBRE 1978:**

19:30 Soirée des dames. Une fleur sera remise à toutes les dames, gracieuseté de Artech (service floral).  
20:00 Danse avec disco.

**JEUDI 2 NOVEMBRE 1978**

19:30 Semi-finale et finale du tournoi de cribles. Remise de sprints aux finalistes.  
22:00 Tirage des prix de présence, chasse aux trésors. Musique d'ambiance.

**VENDREDI 3 NOVEMBRE 1978**

19:30 Dégustation de bière et charcuterie par Bilopage. Représentant: Gérard Désaulniers. Fromage gracieuseté de Descôteaux. Représentant: Pierre Lefebvre.  
21:00 Soirée dansante avec Normand Choquette son orchestre et sa disco.  
22:00 Tirage des prix de présence.

**SAMEDI 4 NOVEMBRE 1978**

18:00 Souper gracieuseté des Taverniers.  
21:30 Danse avec orchestre.  
22:00 Remise des prix aux finalistes. Tirage des prix de présence. Tirage du voyage par Beaumont et Air Canada en Floride au Hawaii Isle.

**EXECUTIF DU BONSPIEL:**

Responsable:	Michel Filion	Michel Morissette
Président:	Claude Cantin	Johnny Desrochers
Directeurs:	Claude St-Arnaud	Gaston Marineau
	Liette Cantin	Laurent Boisvert
Publiciste:	Ginette Hamelin	Lise Deschênes
Comité de réception:	Denise Chrétien	Rachel Richard
Match comité:		Alain Richard
Secrétaire:		Micheline St-Arnaud
Trésorière:		Lisette Filion
Président Club Curling Légion		Guy Deschênes.

Nous remercions tous ceux et celles qui ont collaborer de près ou de loin à notre 4e édition du Bonspiel.

A tous les commanditaires un gros merci, c'est grâce à vous si c'est une réussite à toutes les années.

Bonne chance à toutes les équipes

La direction

# Compte rendu de la dernière réunion des métiers d'art du Centre-Mauricie

À l'approche du temps des fêtes, les artisans, membres de l'association des métiers d'art du Centre-Mauricie, se sont réunis à Shawinigan jeudi le 5 octobre pour préparer le deuxième salon de Noël qui se tiendra cette année au Cégep de Shawinigan du 24 novembre au 3 décembre. C'est une grande mise en

branle qui s'amorce avec comme animatrice Francine Laliberté, notre nouvelle présidente qui a succédé à Louise Cossette. Toute une nouvelle équipe a été élue au comité de direction pour prendre la relève des membres-fondateurs sortants, il s'agit de Viateur Veillette, vice-président, de

Pierrette Delisle, secrétaire et de Louise Désaulniers, trésorière. Chacun de nous prépare activement l'événement du salon de Noël en intensifiant sa production de tapisserie, de poterie, de tissage, de couture, de gravure, de batik, de ceinture fléchée, de cuir, d'émail et de bois, pour

offrir à la population un éventail varié de son savoir-faire.

Chacune de nos pièces est conçue selon les exigences propres au métier que nous exerçons professionnellement. C'est une occasion exceptionnelle qui nous est donnée de venir au Cégep

de Shawinigan pour vous présenter nos dernières réalisations fait-main. Venez voir, venez nous encourager.

Nous caressons le projet d'avoir à Trois-Rivières un point de vente en permanence dans une boutique spécialisée et réservée aux membres des

associations régionales à partir du mois de novembre. C'est une histoire à suivre et un lieu à découvrir dès que nous aurons une adresse.

N'oubliez pas du 26 novembre au 3 décembre notre salon de Noël que nous préparons pour vous tous.

## A la loto de l'A.T.F.

L'Association des Techniciens Forestiers du Québec, qui regroupent aussi des techniciens de Shawinigan, a procédé au tirage, en fin de semaine, devant plus de deux cents personnes réunies à St-Georges de Beauce, des gagnants de la loto de l'association en question.

À la suite de ce tirage, l'on a remis trois prix. Comme des centaines de personnes de la région s'étaient procurées des billets, voici les noms des gagnants:

Premier prix: M. Daniel Demers de Québec a gagné une moto neige. Le deuxième prix qui consistait en un voyage de pêche d'une valeur de \$1,000.00 a été gagné par Mme Paul Côté de Matane. Le troisième prix, un canot de chasse, a été gagné par monsieur G. Emise Auger de Pont Rouge. Monsieur Alex Lachance, au nom de l'A.T.F., tient à remercier toutes les personnes de la Mauricie qui ont manifesté un encouragement sincère lors de la vente des billets.

### BRASSERIE ST-LOUIS

Jack et Albert  
sont de retour

4690, 4e Rue, Grand-Mère

Pour vos banquets  
et vos

réceptions de tous genres  
Appelez à la Salle St-Louis

- Air climatisé
- Grand stationnement
- Licencié

**538-7270**

4e Rue, Grand-Mère

### SPECIAL D'OUVERTURE

SAMEDI 28 OCTOBRE

Stylos Waterman

Rég.: 2.95

Spécial

1.50

Briquet Bic

Rég.: 1.39

Spécial

1.00

QUANTITE  
LIMITÉE  
1 PAR CLIENT



UN GOUTER LEGER  
SERA SERVI  
SPECIAUX  
SURPRISE

**SALON DU CADEAU**

720 de la Montagne St-Tite

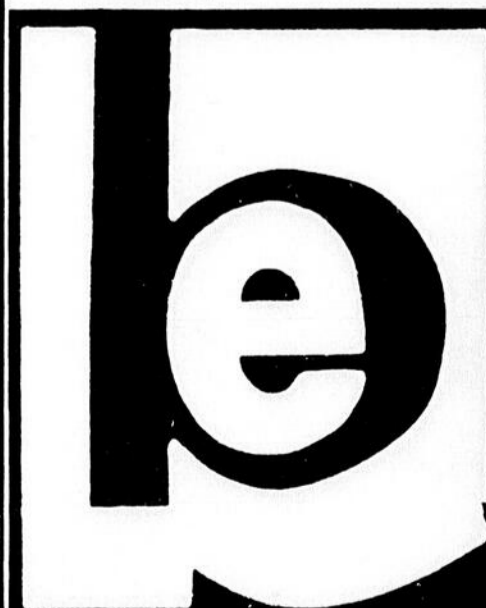
**365-6629**

## POUR TOUS VOS DEMEMAGEMENTS

- Estimation gratuite
- Déménagement local et longue distance
- Déménagement au lift
- Assurance complète
- Emballage et déballage
- Entrepôt chauffé et humidifié



**NOUS PRENONS UN SOIN  
PARTICULIER DE TOUS NOS CLIENTS**



Tél.: 536-3623  
**Bel-mar**  
express  
**DEMEMAGEMENT**

754, 3e Rue Shawinigan

Sports et loisirs à Grand'Mère

Guy  
**girard**



## Bon départ pour le club de curling de Grand'Mère

Le Club de curling de Grand'Mère a officiellement ouvert sa saison le 8 octobre dernier en procédant à l'initiation des dames. Une partie d'huitres le jeudi et un spectacle le lendemain ont fait de cette initiation un très grand succès.

Cette semaine, c'est le bonspiel mixte Coca-Cola - Boutique Fannie qui est à l'honneur. Plus de seize équipes se disputeront les bourses et trophées. Du 29

octobre au 4 novembre, les golfeurs se mesureront sur les links dans le cadre du Bonspiel Golfeurs-Curleurs. Cet événement annuel va toujours en s'amplifiant et il ne serait pas surprenant de voir un nombre record d'équipes s'inscrire. En passant, c'est demain soir à 19 heures qu'aura lieu la clinique pour les curleurs débutants. Le président du club de curling de Grand'Mère, M. Gilles Blais vous attend en grand nombre.

...en furetant sur les links...  
C'est M. Jacques Lacourse, qui remplace notre Ti-Dem national. Ti-Dem, comme on le sait, a pris une retraite bien méritée l'année dernière.

Louise Hogue est la présidente des dames et elle est secondée par Micheline Goyette, match-comité.  
Henri "M. Sourire" Gélinais s'occupera des glaces.

## Ballon volant Les Bionics

Les Bionics [ballon-volant]  
Classement: après 12 parties jouées...

Mercerie Paul Lafontaine: 11 points; Salon du Rocher: 7 points; Caisse

Pop Grand'Mère: 7 points; Lacombe et Frères Sports: 5 points; Radio Shack (Grand'Mère): 4 points; Grand'Mère Délicatessen: 2 points.

Joueurs en évidence:  
Jean-Claude Dargis, Roland Berthiaume, Guy Marchand, Clément Gauthier, Jacques Bergeron, Guy "Bill" Bilodeau.

Plus de 1300 concessionnaires en Amérique du Nord

**Superior Muffler**

Ce certificat de garantie est valable dans tous les ateliers Superior Muffler aux E.-U. et au Canada

**GARANTIE**  
DE L'ACHETEUR ORIGINAL

Le silencieux et/ou les tuyaux de sortie et les tuyaux d'échappement Superior sont garantis sans condition aussi longtemps que l'acheteur original possède sa voiture. Si le silencieux et/ou les tuyaux installés sont défectueux, ils seront remplacés gratuitement (pièces de rechange ou main-d'oeuvre).

La garantie à vie que toutes les compagnies de silencieux vous offriraient si elles possédaient le produit Superior.

AUCUNE ATTENTE DE PIÈCES

Vos silencieux, tuyau de sortie et tuyau d'échappement sont toujours en stock!

CINTRAGE DE TUYAU SUR COMMANDE • CONVERSIONS DOUBLES

**Superior Muffler**

**ISABELLE SHELL SERVICE**

400, boul. Ducharme, Grand-Mère est Tél.: 538-5507

## Nomination à la Vallée Pruneau

Le président de la Corporation Sportive des Patriotes, le Docteur André Trahan, est heureux d'annoncer la nomination de Monsieur Jacques Lesieur au poste de responsable de la promotion et de l'information à la Station de Ski de Vallée Pruneau.

Tous les sportifs de la région et en particulier les amateurs de ski connaissent Monsieur Lesieur pour l'avoir vu à l'oeuvre dans de nombreuses organisations sportives et

de loisir.

Moniteur diplômé de l'Alliance de Ski du Canada, entraîneur diplômé de Ski-Québec, moniteur à la Station de Ski de Mont-Carmel depuis 1965, Monsieur Lesieur est un pionnier du ski en Mauricie et sa venue au Centre de Vallée-Pruneau assure une qualité d'organisation ainsi qu'une expertise solide et indubitable.

Monsieur Lesieur travaillera en étroite

collaboration avec le gérant du Centre, Monsieur René Boulard, et sera chargé, en particulier, des relations avec les média d'information (diffusion de l'information, publicité, etc...) de l'organisation des activités de ski, de la mise sur pied d'écoles de neige, de la coordination des activités de l'Ecole de Ski de Vallée-Pruneau. Monsieur Lesieur agira comme personne-ressource à tous les intervenants reliés au succès du Centre de Ski de Vallée-Pruneau.

## Grandes Piles

Dernièrement, on procédait aux Grandes Piles au tirage d'un canot de quatorze pieds manufacturé par D.B.R. sport à Grandes Piles. Le canot dont il est question a été tiré en présence du maire de l'endroit, Charles Auguste Fredette. L'heureux gagnant est monsieur Yvan Bertrand, 140 - 5ième avenue aux Grandes Piles. La soirée s'est terminée par une disco.



## Passe-Partout

L'émission de télévision des enfants de 4 ans.

Découvrez avec vos enfants le monde de Pruneau et Cannelle et de tous leurs amis.

**Apprendre est aussi un jeu d'enfant**

Passe-Partout, pour que les enfants apprennent en s'amusant.

Tous les matins, du lundi au vendredi à 9h30, à compter du 16 octobre, à l'écran de Radio-Canada.

En reprise les samedi et dimanche matins à 8h30.

Passe-Partout est une émission de télévision pour enfants produite par le ministère de l'Éducation du Québec.



Gouvernement du Québec  
Ministère de l'Éducation



# Ligue Old Timers Molson de St-Georges

**Résultats du 15 octobre**  
 Montréal Matin 8, Asselin Caisse Pop 2. Buts des Gagnants: Gérald Gélinas 3, René St-Onge 2, Eddy Boudreault, Normand Hamelin, Denis Normandin 1. Buts des perdants René Larouche, Claude Thiffault 1.

Paquette-Massicotte 8 A.R.C.N. 5. Buts des gagnants: Jean Doré 4, Gilles St-Onge, Gilles Langevin, J.-G. Laforme, Nelson Perron 1. Buts des perdants: Serge Bourassa 3, Jacques Croteau 2.

**Résultats du 22 octobre**  
 Montréal Matin 7, Paq. Massicotte 9. Buts des Gagnants: Jean Doré, Denis Gignac 2, Gilles St-Onge, Gilles St-Arneault, Germain Asselin, Denis Dupont, Gilles Langevin 1. Buts des Perdants: Gérald Gélinas, Benoit Carrier 2, Denis Bourbonnais, Denis Normandin, Eddy Boudreault 1.

A.R.C.N. 14, Asselin-Caisse Pop 5. Buts des gagnants: J.-G. Moreau 5, Serge Bourassa 3, Bernard Lavergne 2, Renald

Desjardins, Denis Rioux, Louis Dessureault, Jacques Croteau 1. Buts des Perdants: Euclide Asselin 2, Claude Brouillette, André Olivier, Ben Cayouette 1.

Toutes les joutes ont lieu le dimanche soir à 8 heures et 9.30 heures à l'aréna de St-Georges de Champlain.

Les commanditaires de cette ligue sont les suivants: brasserie Molson (Paul Héroux) pour la ligue; Pierre Paquette (Electricien) St-Georges;

Rolland Massicotte (Portes de garage) St-Georges; Location Asselin (Transports) St-Georges; Caisse

Populaire (St-Georges); Montréal Matin (René Veillette agent) St-Georges. A.R.C.N.

(Association récréative du Canadien National).

## D - B CONTRACTEUR

PLATRE - GYPROC - STUCCO  
 FINITION SOLAGE

PLAFOND SUSPENDU - TUILES

**ESTIMATION GRATUITE**

Guy Boucher  
 538-2895

Jules Dupont  
 539-3469

741, 2e Avenue

Grand-Mère

## Visite du ministère des terres et forêts dans les clubs privés

Dans le cadre de l'opération déclubage, l'administration régionale du ministère des Terres et Forêts a déjà visité 85 anciens clubs privés de chasse et pêche de la région 04 afin de compléter les dossiers nécessaires à la normalisation des bâtiments sur les terres publiques. Près de 550 chalets, hangars, quais, etc... ont ainsi été repérés et inspectés, au cours des trois derniers mois.

L'administration régionale estime qu'environ le quart des anciens clubs privés de la région ont eu la visite du MTF. On sait que toute l'opération normalisation doit être

complétée d'ici 1980. Il est à noter que les membres des 240 anciens clubs de la région dont les bâtiments n'ont pas encore été inspectés bénéficient toujours d'un droit temporaire d'utilisation.

Environ une dizaine d'hommes ont été chargés de ce travail, cet été, principalement dans le nord-ouest de la région; cet hiver, ils continueront les inspections dans la partie sud. Les premiers dossiers seront complétés dès le début de l'année 1979; l'opération sera alors terminée pour le MTF et la situation des bâtiments régularisée par l'émission d'un bail aux propriétaires.

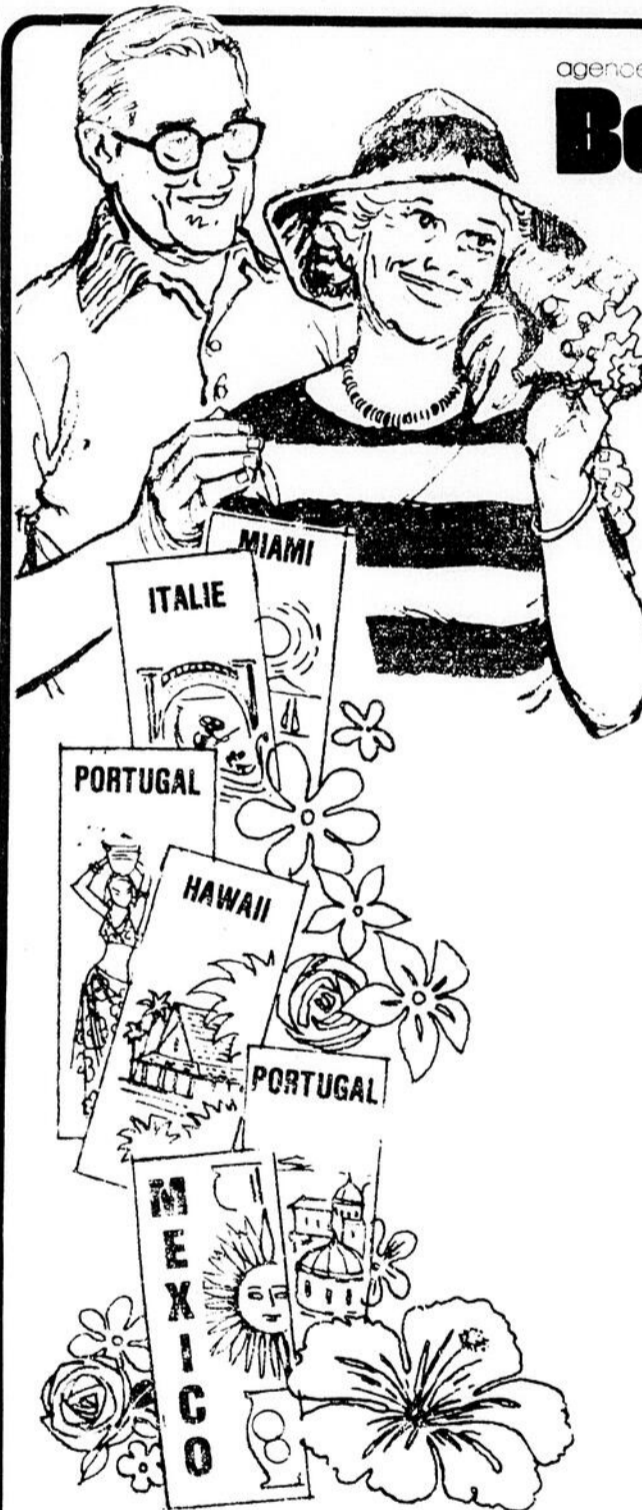
## Un succès



Un autre succès de la croix rouge section Grand-Mère cette semaine. C'est grâce à des bénévoles comme M. Jourdain, M. Leboeuf, M. Leclerc, Mme Pauline Lapointe, M. Paulin, ainsi que Roger Vanasse près du Club Optimiste. [Photo Fugère]

**LE CENTRE CULTUREL DE SHAWINIGAN**

**EXPOSITION SALON PIC**  
 Du 25 au 30 octobre 1978 incl.  
**OEUVRES DE PHILIPPE HAGAN**  
 Artiste peintre  
 Heures: 19:00 - 21:00 hres  
**TOUS LES JOURS**



agence de voyages

## Beau-mont (1977) Inc.

travel agency

ACAPULCO 13 janvier 79, 2 semaines  
 Hôtel Gante **A compter de 619<sup>00</sup>**

CIRCUIT AU MEXIQUE 27 janvier 79, 2 semaines, Hôtel Acapulco Impérial **A compter de 824<sup>00</sup>**

CROISIERE A BORD AQUARIUS 27 janvier 79, 1 semaine **A compter de 719<sup>00</sup>**

Possibilité de combiner avec un séjour de une semaine à Nassau

ACAPULCO 31 janvier 79, 2 semaines, Hôtel El Matador **A compter de 599<sup>00</sup>**

HAWAII 4 février 79, 2 semaines **A compter de 738<sup>00</sup>**

TOUR DE LA FLORIDE EN AUTOBUS 10 février 79, 16 jours 79, 2 semaines **A compter de 540<sup>00</sup>**

SPECIAL SKI A BANFF 17 février 79, 2 semaines **Renseignements DIANE BARIL**

PUERTO RICO 17 février 79, 2 semaines, Hôtels Regency, Holiday Inn **A compter de 659<sup>00</sup>**

ACAPULCO 24 février 79, 2 semaines Hôtel Torreblanca **A compter de 644<sup>00</sup>**

PUERTO VALLARTA 26 février 79, 2 semaines, Hôtel Tropicana **A compter de 529<sup>00</sup>**

TOUR DE LA FLORIDE EN AUTOBUS 2 mars 79, 22 jours **A compter de 655<sup>00</sup>**

PUERTO VALLARTA 5 mars 79, 2 semaines, Hôtel Tropicana **A compter de 529<sup>00</sup>**

MIAMI 10 mars 79, 2 semaines, Hôtel Castaways **A compter de 489<sup>00</sup>**

PORTUGAL 25 mars 79, 30 jours, 3 nuits à Lisbonne, 25 nuits en Algarve. **A compter de 625<sup>00</sup>**

GOLF AU PORTUGAL 8 avril 79, 15 jours, Hôtel Montecho **Renseignements CECILE NAUD**

SKI AUX DOLOMITES (Alpes Italiennes) 2 semaines. Départ: 2 mars 1979 **823<sup>00</sup>**

**A compter de 749<sup>00</sup>**

CUBA Hôtel Bacuranao 10 février, 2 semaines **509<sup>00</sup>**

17 février, 1 semaine

moi j'y voyage  
**Beau-mont**



TROIS-RIVIERES 379-1212  
 SHAWINIGAN 536-4442  
 GRAND-MÈRE 538-1786  
 LA TUQUE 523-3351  
 VICTORIAVILLE 758-7553  
 SEPT-ÎLES 968-5520

Partout en province, composez 1-800-587-2155

**André Perreault**  
**L'APERO**  
 plein air  
 du mercredi  
 No 10



## Jouez gagnant

Tous les amateurs d'activités de Plein Air sont aussi friands des activités récréatives d'intérieur. Cela peut bien se comprendre. Quand vous avez fait une trentaine de milles en ski de fond ou une cinquantaine de milles à bicyclette, vous ressentez le besoin de partager et de raconter vos joies, vos maladroites et vos expériences. Vous voulez communiquer avec vos semblables devant un crouton de pain, un

fromage et un bon verre de vin. C'est alors que la "Fédération Québécoise des Jeux récréatifs" peut vous venir en aide. Plusieurs associations la composent. Ces associations veulent rendre vos soirées agréables. Voici quelques jeux récréatifs parmi les plus populaires: le billard, le bridge, les cartes, les dames, les échecs, les fers et les jeux de sacs de sable. Plus de 7,000 québécois se sont associés pour la

pratique du jeu de sacs de sable; 30,000 en ont fait tout autant pour le jeu de dard; 3,000 pour le jeu d'échecs, etc. On pratique tous ces jeux d'une façon libre ou organisée. Chose est certaine, tous les adeptes fraternisent, s'y détendent et y retrouvent une saine forme de divertissement. Avis aux amateurs de Plein Air de développer autant de joie à jouer dehors qu'à jouer à l'intérieur. Attention, cependant, que les jeux d'intérieur ne vous

empêchent pas d'aller jouer dehors. Je dirais que les jeux d'intérieur sont en quelque sorte le complément heureux aux activités de Plein Air si oxygénantes et bénéfiques pour nos organismes humains trop sédentaires.

### Jouez dehors, Jeux d'intérieur et Jouez gagnant

Que l'on joue dehors ou à l'intérieur, il faut jouer gagnant et pour jouer gagnant, il faut vivre l'expérience de 24 heures, sans fumer et sans enfumer ses semblables. C'est précisément le "Conseil Québécois sur le tabac et la Santé" qui nous fera cette recommandation dans le cadre de la Semaine nationale de l'Éducation sur le tabac, qui se tiendra du 21 au 27 janvier 1979. On nous dira sur tous les tons: "Jouez gagnant - Cessez de fumer". Les objectifs à atteindre seront d'une part, d'encourager les fumeurs à cesser de fumer et les aider à y parvenir; d'autre part, à inciter les non-fumeurs à faire respecter leurs droits. Comme objectif ultime à réaliser, il faudra tout mettre en oeuvre pour préparer une première génération de non-fumeurs. Il y a des dangers multiples et réels à fumer et cela tant pour le fumeur lui-même que pour son entourage. Informons donc nos parents et amis pour les dissuader et pour les aider. Y a-t-il plus illogique qu'un skieur de fond qui se promène dans un sentier pour mieux s'oxygéner avec une cigarette au bec? Nous avons presque tous été témoins d'une telle absurdité l'hiver dernier. A titre d'éducateur

mes yeux - ce qui s'appelle voir - un coureur à pied trotinant la cigarette à la bouche. Quel tour de force dans la super catégorie de l'illogisme humain.

Quelques conseils pratiques pour les fumeurs intéressés à se défaire de cette fâcheuse habitude. - Trouver un moyen quelconque de vous occuper les mains au début - Eviter de fréquenter les endroits enfumés - Visiter un ami non-fumeur qui vous prodiguera un support

moral nécessaire - Refuser d'allumer une cigarette pour une autre personne - Eviter la combinaison toujours très néfaste du café et de la cigarette - Pratiquer régulièrement un exercice physique ou un sport quelconque - Cesser de fumer à deux, le mari et l'épouse - Ranger les cendriers très profondément dans l'armoire - Le plus difficile pour cesser de fumer est avant tout la prise de décision. Vous pouvez y parvenir. Tout le monde le fait, faites le donc.



### L'automne au Parc National

Les gens qui désirent profiter des derniers beaux jours de l'automne peuvent encore se rendre au Parc national de la Mauricie. Cependant, certains services ne sont plus offerts.

Ainsi, tous les bâtiments de services tels que le Centre d'accueil, le kiosque de perception, le casse-croûte, la concession de location d'embarcations, les toilettes, les douches et les prises d'eau courante sont fermés depuis le 15

octobre dernier. Il en est de même pour les programmes réguliers d'interprétation et les causeries à l'amphithéâtre du camping Mistagance. Néanmoins, les aménagements tels que les pique-niques, les campings primitifs, les sentiers et la route promenade restent ouverts à la population tant que les conditions atmosphériques le permettent. De plus, des naturalistes demeurent à la disposition des visiteurs

au Centre d'interprétation jusqu'au 29 octobre, les fins de semaines seulement. Des programmes spéciaux d'interprétation pour les professeurs de la région peuvent être disponibles sur demande en signalant 532-2282.

L'automne dans le Parc national de la Mauricie est une autre occasion de découvrir la nature: la clarté du sous-bois vous montre bien d'autres aspects de l'Héritage Laurentien.

## Cours de la Croix Rouge en collaboration avec le Cégep

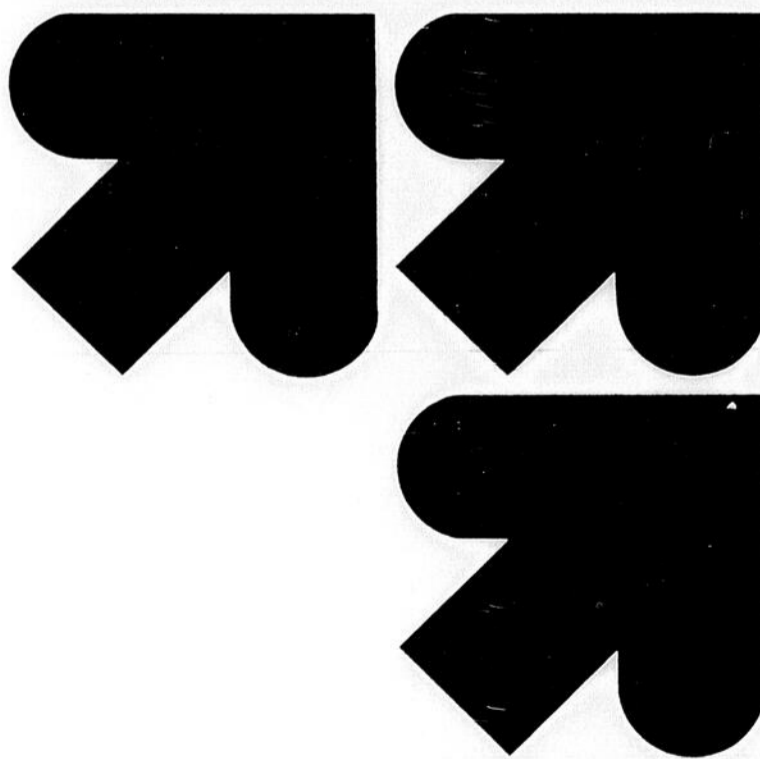
Le Service de Sécurité Aquatique de la Croix-Rouge et la Société Royale de Sauvetage offrent en collaboration avec le Centre Sportif du Cégep de Shawinigan, un cours de Médaille de Bronze en Sauvetage et un cours de Moniteur-Adjoint en Sécurité Aquatique.

Le début du cours Médaille de Bronze est fixé pour vendredi, le 30 octobre 1978 à compter de 19:30 heures dans les locaux et piscine du Cégep de Shawinigan; celui du Moniteur-Adjoint est fixé, pour sa part, le 17 novembre 1978 aux mêmes endroits. Les frais de cours sont payables lors de la tenue de la première période de chacun de ces cours: (Bronze: \$30.00 - Moniteur-Adjoint: \$35.00).

D'une durée de plus de trente (30) heures, ces cours s'étaleront respectivement pendant quatre (4) fins de semaine.

Pour inscription: Centre Sportif du Cégep 539-6401, poste 285; M. Guy Pagé: 538-6514; M. Vital Grenier: 539-2716.

## SESSION D'HIVER 1979 DEMANDE D'ADMISSION (étudiants à temps partiel) date limite: 1er novembre 1978



 Université du Québec à Trois-Rivières

## COURS OFFERTS À SHAWINIGAN

L'Université du Québec à Trois-Rivières offrira plusieurs cours dans différentes disciplines aux adultes de la région de Shawinigan. Ces cours ont lieu, sur semaine, le soir de 19h à 22h15 au Cégep de Shawinigan.

Gerontologie et gériatrie	Théorie des mathématiques I
Marketing	Les inadaptations sociales de l'enfant
Droit des affaires	Psychologie développement I
Sociologie de l'éducation	Théorie et techniques opératoires II

NB - Tous ces cours sont sujets à changement sans préavis

Pour être admis à titre d'étudiant régulier à temps partiel à l'un ou l'autre des cours proposés ici, il est d'abord nécessaire d'être admis à l'un des 74 programmes de certificat ou de baccalauréat offerts par l'Université du Québec à Trois-Rivières.

Toute personne qui voudrait s'inscrire seulement à l'un ou l'autre des cours doit demander une admission à titre d'auditeur ou d'étudiant libre.

Pour renseignements complémentaires:

- a) Secrétariat UQTR  
 Cégep de Shawinigan, Rue du Collège, Shawinigan, Qué.  
 Téléphone: (819) 539-3201  
 lundi au jeudi 15h00 à 17h00 et de 18h30 à 20h30
- b) Bureau du registraire  
 Université du Québec à Trois-Rivières  
 C.P. 500, Trois-Rivières, Qué. G9A 5H7  
 Téléphone: (819) 376-5454



# habitation

## Bien isoler, c'est épargner

Ce qui importe le plus peut-être, c'est qu'en améliorant l'isolation de votre maison, vous contribuez à conserver nos précieuses ressources énergétiques. A lui seul, le chauffage compte pour 15 o/o de la consommation annuelle d'énergie du pays. Il est possible d'abaisser cette proportion, et tous devraient s'y mettre.

Votre maison sera d'autant plus confortable qu'elle est bien isolée. En hiver, la température de la face intérieure d'un mur extérieur qui n'est pas isolé peut être de 4 à 8 degrés C plus basse que celle d'un mur bien isolé. La plupart des gens ne se rendent pas compte que la chaleur du corps rayonne vers les parois froides — murs, planchers ou plafonds — de façon assez continue, quelle

que soit la température de l'air ambiant.

L'impression de froid qui en résulte peut même nous pousser à élever la température de la pièce, ce qui fait qu'accroître notre consommation de combustible. Grâce à l'isolation, on peut mettre fin à cet "effet de parois froides".

Ces mêmes parois froides sont la cause de courants d'air. A leur contact, l'air se refroidit, devient plus dense et s'abaisse, en déplaçant de l'air chaud. L'isolation peut mettre un terme à ce genre de courant d'air, en même temps, le chauffage et l'installation de coupe-bise peuvent remédier à d'autres courants d'air.

Selon l'état actuel de l'isolation de votre maison et le genre d'améliorations

que vous désirez y apporter, vous pourriez réduire de moitié, et même plus peut-être, vos comptes de chauffage. Si l'on considère l'augmentation continue du prix du combustible, c'est un point important à considérer.

Il vous faudra investir de l'argent pour améliorer l'isolation de votre maison, mais c'est un bon investissement.

L'amélioration de l'isolation est tellement profitable que vous devriez envisager la possibilité d'un emprunt si vous n'avez pas en main l'argent nécessaire. Grâce aux économies réalisées, il vous sera plus facile de rembourser cet emprunt, après quoi vous n'aurez plus qu'à vous réjouir de votre investissement.

## Choix d'un quartier résidentiel

suite page 66

Un déménagement implique toute une série de décisions à prendre. Location ou achat. La maisonnette en banlieue versus l'appartement au centre-ville. Puis, s'ajoute une dernière considération, souvent injustement ignorée - le quartier résidentiel.

L'environnement extérieur peut être une source de satisfaction tout autant que l'environnement intérieur. Alors, que rechercher?



André Lafrenière  
16 ans d'expérience

### Nous effectuons la pose de:

- Tuile
- Tapis
- Prelart
- Spécialité, céramique

**ANDRE LAFRENIERE**

Estimation gratuite

**Tél.: 539-4844**



## VOYEZ NOS ARMOIRES DE CUISINE

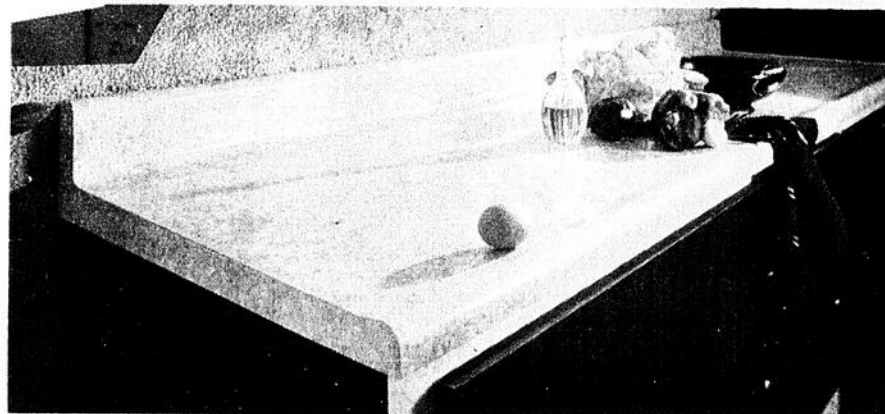
**40**  
MODELES DIFFERENTS

### PORTES SOLIDES EN

- CHENES
- MERISIER
- ERABLE
- PIN ETC...

Aussi modèles économiques

## COMPTOIR PRE-MOULE



Nous vous offrons un service de coupe pour comptoirs pré-moulés

**Notre prix de détail est très compétitif**

**Cuisine Cascade inc.**

• ARMOIRES DE CUISINE • RENOVATION, • SALLE DE BAIN • VANITES • COMPTOIRS

C. P. 1586  
819-536-4422

902 CASCADE  
SHAWINIGAN  
QUEBEC  
G9N 6W8

# BMR

## OPERATION ISOLATION

du 25 au 28 octobre 1978

### Conservez la chaleur — économisez argent et énergie

Une isolation insuffisante est la principale cause de perte de chaleur dans la plupart des maisons du Canada. Vous pourriez réduire vos frais de chauffage de 40%. On ne saurait trouver de meilleur moment pour profiter de ces suggestions-épargne de BMR.

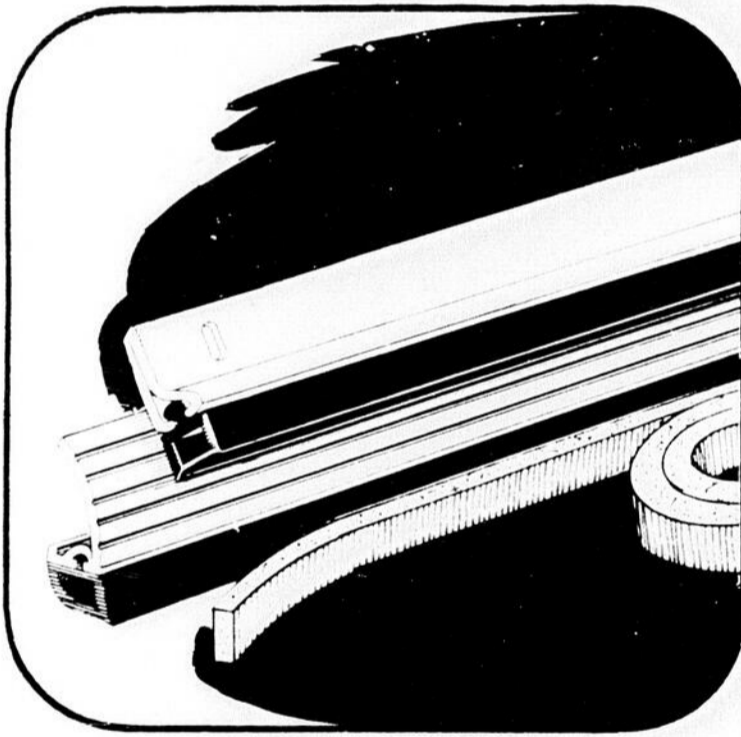


#### PRINCIPAUX TYPES D'ISOLANTS

R — 8	Isolant Rouleau 2-1/2"	\$0.10 pi. ca.
R — 10	Isolant Rouleau 3-1/2"	\$0.12 pi. ca.
R — 12	Isolant Coussin 3-1/2"	\$0.15 pi. ca.
R — 20	Isolant Coussin 6"	\$0.24 pi. ca.
R — 28	Isolant Coussin 8-1/2"	\$0.29 pi. ca.
Avec papier - sans papier		

Isolant en vrac		
Coupe-vapeur nécessaire	\$2.69	le sac

R — 5	1"x4"x8' Feuille Styromoussé	\$2.99	la feuille
R — 10	2"x4"x8' Feuille Styromoussé	\$5.99	la feuille



#### ENSEMBLES DE COUPE-FROID POUR PORTES

Eliminent les courants d'air froid autour de vos portes extérieures. Pose rapide et facile; directives et vis incluses.

**A. Coupe-froid pour seuil de porte** — Tringle d'aluminium avec joint d'étanchéité tubulaire, très flexible. Comprend deux longueurs de 7 pi. et une de 3 pi.

**B. Seuil de porte** — Extrusion d'aluminium épais; joint d'étanchéité en vinyle souple. Longueur 3 pi.

**C. Ruban de mousse imperméable** — Mousse de vinyle blanche qui ne jaunit pas; endos encolle pour poser autour des portes et fenêtres. Rouleau 3/8" x 17 pi.

\$3<sup>95</sup>

\$2<sup>75</sup>

65¢



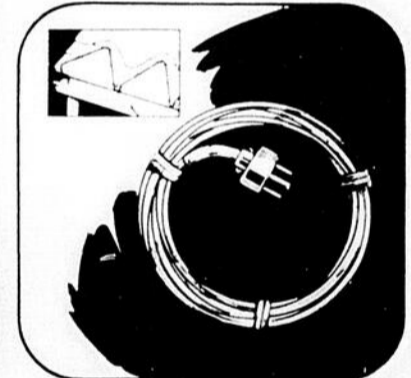
#### COUPE-VAPEUR EN POLYÉTHYLÈNE \$3<sup>95</sup>

Absolument nécessaire pour toute isolation à laine soufflée ou en rouleaux sans vaporifuge. A poser sur la paroi chaude de la surface à isoler. Épaisseur 4 mil. Rouleau 10 pi. x 25 pi. (250 pi. ca.).



#### CLÔTURE À NEIGE 25' \$14<sup>95</sup>

Fabrication solide de lattes et de broche. Hauteur 48". Protège vos arbustes contre l'accumulation de neige.



#### ENSEMBLE DE DÉGIVRAGE ÉLECTRIQUE DU TOIT

Prévent l'accumulation de glace sous les bardeaux dans les gouttières et évite des dommages au toit. Élimine les fortes accumulations de neige et de glace. Longueur 30 pi. Agrafes de toit pour attacher solidement le câble chauffant à un toit non métallique.

\$16<sup>95</sup>



#### GÉNÉRATRICE 3300 WATTS

Modèle portable McCulloch avec moteur fiable Briggs and Stratton. Puissant aimant au barium et bobine fixe, aimants pivotants.

\$495

CENTRE  
**BMR**

**EMILE D. LAVERGNE LTEE**

400, 12e Avenue, Shawinigan-Sud

538-1877

BOIS - MATERIAUX - RENOVATIONS

537-1877

# habitation

## Des conseils pour diminuer votre coût d'énergie: l'hiver

### Plantations coupe-vent

Les vents d'hiver augmentent la perte de la chaleur dans les édifices. Une haute clôture ou une plantation dense des plantes vertes réduira la violence du vent.

### Registre de foyer.

Fermez le registre du foyer quand vous ne l'utilisez pas. Un écran de verre pour le foyer peut aussi être efficace.

### Fermer les pièces

Les pièces inutilisées peuvent être fermées et la chaleur coupée. Ne fermez pas les grilles de retour d'air, ni plus du tiers de toutes les trappes, lorsque vous possédez un système de chauffage à l'air chaud. La température dans les pièces ne devrait pas descendre à moins de 40 degrés F.

### Garages jumelés.

Les portes vers l'extérieur devraient être fermées en tout temps sauf dans le cas de besoin. Tout garage chauffé devrait être complètement isolé et gardé à la température la plus basse pratique.

### Contre-châssis (ou vitrine double).

Installez des contre-châssis tôt durant la saison de chauffage et laissez-les durant toute l'année là où la chose est possible. Une vitrerie triple peut être justifiée.

### Portes d'extérieur

Installez une porte double munie d'un fermoir. Posez un coupe-froid à la porte double et à la porte d'intérieur.

### Sous-sol.

Lorsque le sous-sol est utilisé pour autre chose que l'entreposage, les murs et les fenêtres devraient être isolés contre la perte de chaleur. S'il n'est utilisé que pour de l'entreposage, le plancher au-dessus devrait être isolé et le sous-sol maintenu à la température la plus basse pratique.

### Espace dans le grenier.

Les événements doivent être gardés ouverts pour que l'air de l'extérieur dissipe la vapeur d'eau du grenier. En conséquence, une isolation adéquate du plafond devient une nécessité.

### Fixer le thermostat.

Chaque diminution d'un demi degré C dans la fixation du thermostat d'une pièce peut épargner de 2 à 3% de combustible.

### Opération de temps froid.

Des reculs considérables du thermostat durant la nuit ne sont pas recommandables durant les nuits extrêmement froides parce que la période de récupération peut être trop longue.



ONIL LAFRENIÈRE  
539-6021



G. BERGERON  
539-4204

## POUR LE SABLAGE DE VOS PLANCHERS

**SPECIALITES:** finition de plastique  
Sablage sans poussière  
Vente et pose de parquetterie et de bois franc long. Estimation gratuite



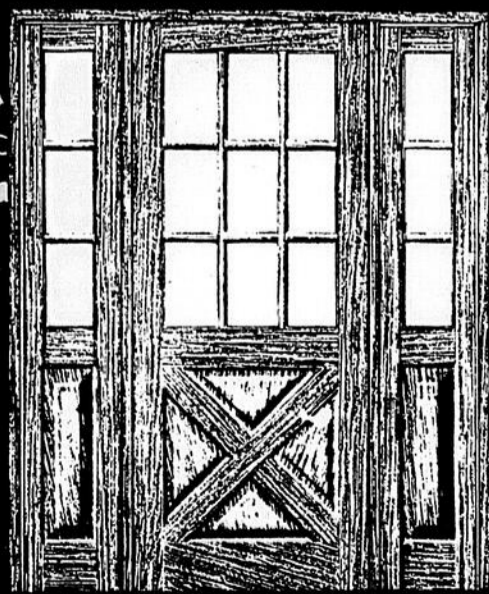
**PLANCHER IDEAL ENR.**  
3322 Gouin  
Shawinigan-Nord

## Mongrain & Frère Ltée

5050 BOUL ROYAL, CASE POSTALE 1565, SHAWINIGAN, 539-5464

- Choix de cinq (5) couleurs différentes de revêtement d'aluminium Alcan  
- Toutes les fenêtres sont fabriquées de cadre rouge de Colombie de 1 5/8 po. par 1 1/4 po. - Carrelages différents disponibles

**VOTRE PROBLEME DE FENETRES SE RESOUD DEFINITIVEMENT AVEC LA FENETRE "MONGRAIN"**



S'installe dans toute maison neuve ou déjà existante

- Shawinigan
- Shawinigan-Sud
- Grand-Mère
- St-Tite
- St-Georges
- Ste-Thècle
- St-Boniface
- Mont-Carmel
- Lac à la Tortue
- Ste-Flore
- St-Gérard
- St-Etienne
- St-Adelphe
- St-Thimothée
- St-Séverin
- St-Elie
- Charette
- St-Barnabé
- St-Jean-des-Piles
- St-Mathieu

539-5101

[le soir de 6 hres à 8 hres p.m. 538-5150

INSTALLEZ un système d'aspirateur central

**Vacu-Maid**

avec moteur 2 h.p.

2 fois plus efficace que tout aspirateur ordinaire.

Le fabricant le plus reconnu à travers le monde

Nouveau modèle: HUSKY, 2 h.p.

INCLUS:

- Boyau de 30 pieds
- Set d'accessoires standard 7 mcs.
- Sortie d'air extérieure
- 3 prises automatiques
- Matériel d'installation complet
- Manuel d'installation

\$ 399 50

INSTALLEZ-LE VOUS-MÊME

\$ 469 50

INSTALLATION NORMALE INCLUSE

APPROUVE CSA

**J.C. CLOUTIER**

3912 Rue Bellevue Shawinigan-Nord

Plomberie-Chauffage-Ventilation  
-Couverture -Hotte de poêle en cuivre martelé

539-5101

539-2309

# habitation

VOUS SEREZ BIENTOT A LA RECHERCHE  
D'UN LOGEMENT

## LES JARDINS DU ROCHER

vous offrent des logements

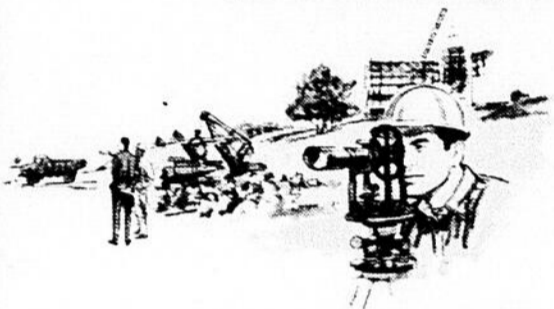
3½, 4½ et 5½ pièces

Bien situé et ultra moderne  
avec accommodation incomparable

SITUE AU COIN 3e AVENUE

ET 16e RUE GRAND-MERE

COMMUNIQUEZ AVEC



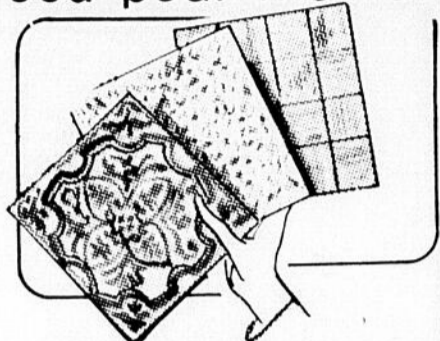
Les Entreprises

**Paul Lavoie inc.**

280, 108e AVENUE A / ST-GEORGES-GRAND-MERE / G9T 5X3 / (819) 538-3578

### C'est le temps des rénovations

Changez l'apparence d'une pièce avec de la marquetterie. Bois imprimé, Bruce Hardwood pour mur et plancher.



**Gamme  
de tapis  
et de  
prélarts**

**Tous genres de  
recouvrement  
de planchers**

## ROLAND DESAULNIERS INC.

Gilles, Réal et Nelson, prop.

403, 3e Rue

Shawinigan

**536-3063**

# ARMOIRES ET VANITES EN CHENE SUR MESURE

- Armoires en chêne véritable faites sur mesure
- Style d'armoires économique
- Tous genres de meubles sur mesure de haute qualité
- Plan d'aménagement de cuisine gratuit



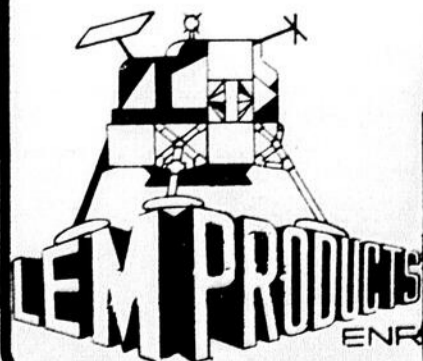
**Economisez en traitant directement  
avec le  
manufacturier**

**LES PRODUITS LEM ENR.**

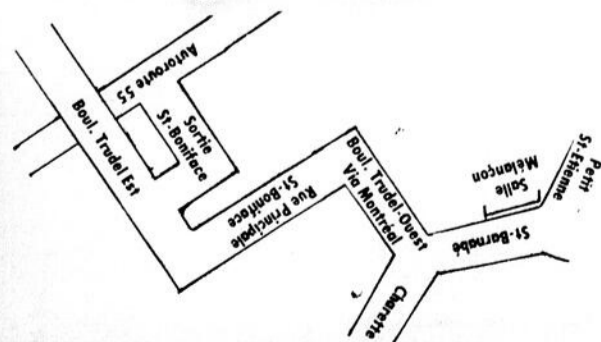
**2378 ROUTE 153**

**(RANG PETIT ST-ETIENNE)**

**ST-BARNABE 535-5354**



**Ouvert  
du lundi au vendredi  
de 9 hres  
à 12 hres  
1 hre à 5 hres**



# habitation

## Un guide pour le futur locataire

Être propriétaire de son logement semble être le rêve de tous les Canadiens... Et pourtant, dans la réalité, il n'est pas donné à tout le monde de posséder son propre toit.

Beaucoup de jeunes gens - et de gens jeunes - choisissent la formule locative. Leur carrière professionnelle est en pleine mutation et leurs futurs besoins ne sont pas très clairs. La formule qui consiste à louer son logement leur offre donc la souplesse qu'ils désirent. D'autre part, des personnes plus âgées décident de cesser d'être propriétaires et se tournent vers la location: elles apprécient le fait que la neige à déblayer et l'herbe à couper seront désormais des tâches incombant au personnel de leur immeuble... Et il y a enfin un autre groupe, celui des familles qui louent un logement tout en économisant afin d'acquiescer leur un jour.

Tout comme dans le cas de la propriété,

le loyer ne devrait pas absorber plus de 25% de votre revenu brut. Ce montant peut toutefois légèrement varier, suivant l'importance que vous accordez à votre logement.

Lorsque vous choisissez un logement locatif, l'accord se matérialise sous la forme d'un bail signé par vous-même et votre propriétaire. Ce bail décrit la propriété, le montant du loyer et les conditions de versement, les règlements à observer par le locataire - par exemple, si les animaux sont permis - et la durée du bail.

Vous devriez visiter personnellement les lieux avant de signer le bail, en prenant note de toute imperfection que vous constaterez. Assurez-vous que les réparations et modifications sont ajoutées au bail et que la date à laquelle ces travaux doivent être terminés est bien clairement précisée.

### 36 ANS D'EXPERIENCE EST UN GAGE DE GARANTIE ET DE CONFIANCE

Nous défions toute compétition pour l'installation de votre système de plomberie à votre résidence

Informez-vous pour nos prix très bas pour tous genres de

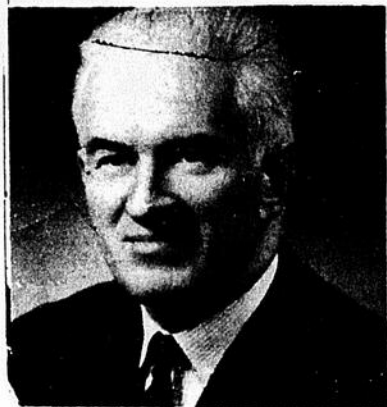
**ESTIMATION GRATUITE SUR DEMANDE**

  
Lucien Laurendeau  
INC.

PLUMBERIE  
CHAUFFAGE  
COUVERTURE  
BRÛLEURS À  
L'HUILE

ENTREPRENEUR

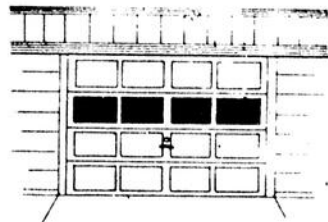
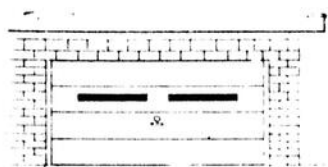
475 - 114<sup>E</sup> RUE SHAWINIGAN-SUD



## VENTE INSTALLATION REPARATION

### Spécialité PORTES DE GARAGE

Opérateur électronique ou électrique



**R. MASSICOTTE ENR.**

660, 104<sup>e</sup> Avenue  
St-Georges de Grand'Mère

**538-9836**

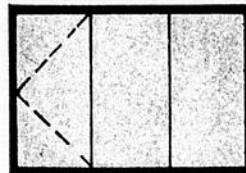
**Faire affaire avec des experts**

### PORTES & CHASSIS

## Ouverture St-Boniface Inc.

873, BL. TRUDEL OUEST ST-BONIFACE

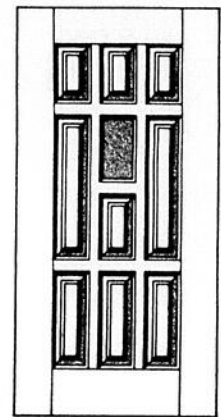
TEL.: 535-2252



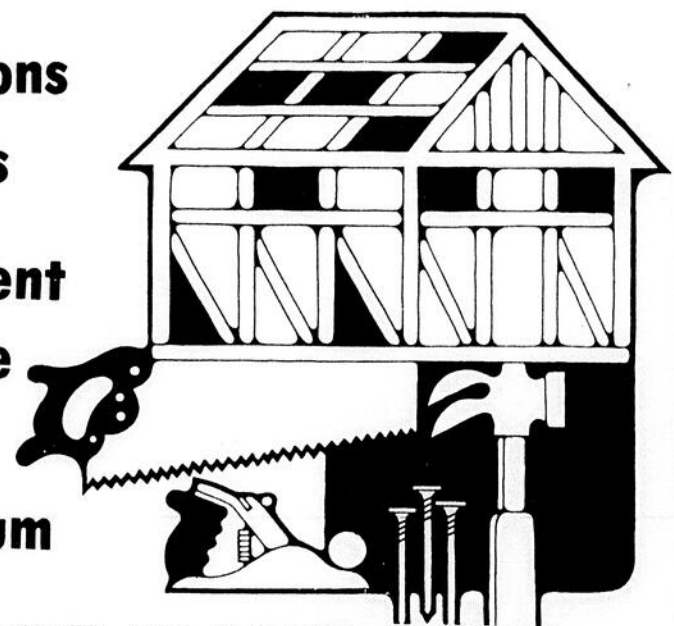
- Fenêtre style canadien
- Fenêtre Multiver
- Thermo-coulissante
- Fenêtre panoramique

### Economisez 25 %

A l'achat de portes, contre portes et fenêtres avec la subvention du gouvernement provinciale. Informez-vous sur les conditions d'admission



- Rénovations générales
- Revêtement métallique d'acier et d'aluminium



**REVETEMENT EN ACIER STELCO**

Pour informations

**539-6427**



**SHAWINIGAN CONSTRUCTION**

**C & G FORTIN INCORPOREE**  
333 Chemin des Erables  
St-Gérard des Laurentides

# habitation

## SUITE DE LA PAGE 61

Aucun quartier ne vous rendra heureux si vous devez vous frayer laborieusement un passage pour arriver au travail ou aller faire des courses. Si vous devez compter sur les transports publics, renseignez-vous sur la fréquence et la régularité des services. Offrent-ils des trajets directs jusqu'à votre bureau? Et combien coûtent-ils? Si vous êtes en voiture, y a-t-il des embouteillages? C'est une bonne idée de faire un trajet d'essai à l'heure de pointe. Si vous devez payer le stationnement, vérifiez-en le coût.

La question des écoles pour vos enfants est d'une importance capitale. Sont-elles à une distance de marche relativement courte? Sinon, y a-t-il un service d'autobus? Mais surtout, quelle est la qualité de l'éducation? Il serait bon de poser ces questions aux autorités scolaires.

L'approvisionnement ne devrait pas représenter une "excursion". Où se trouve le magasin le plus proche? Quels sont les magasins spécialisés à proximité?

Des rues et trottoirs en bon état rendent le quartier agréable.

Regardez bien tout autour - est-ce que les maisons sont bien entretenues? Il est sage, aussi, de comparer le prix de la maison qui vous intéresse à d'autres maisons du quartier et d'étudier les règlements de zonage du quartier car tous ces facteurs influent sur la valeur de la propriété.

La famille joue au tennis, les terrains sont-ils à proximité? Assurez-vous de la disponibilité d'un terrain de jeux avec surveillance pour les enfants. Et renseignez-vous afin de savoir s'il y a des enfants du même groupe d'âge habitant tout près.



**Ici nous ne bourrons pas les clients ... Nous rembourrons les meubles!**

**RAYMOND REMBOURAGE**  
1522, Ave St-Marc  
Shawinigan  
536-2790

Centre de rénovation **LBG ENR.** Ligne directe pour Shawinigan  
LIVRAISON GRATUITE **535-3112**

290 Notre-Dame, Charette 221-2892

<b>PREFINI</b> 1ère qualité, feuille 4' x 8' A partir de <b>4.50</b> la feuille	<b>SHEATING NOIR</b> Feuille 4' x 9' <b>4.49</b> la feuille
<b>CERAMIQUE</b> Pour salle de bain. Carreau 6" x 6" A partir de <b>69c</b> pi. ca.	<b>MICAFIL</b> Pour isolation Sac de 10 lb <b>2.85</b> le sac

OUVERT: Lundi, mardi, mercredi, jeudi de 8 hres à 5:30 hres  
Vendredi, 8 hres à 9 hres. Samedi 8 hres à 12 hres

**AVANT D'ACHETER VÔTRE MAISON VOYEZ LES "MAISONS USINÉES"**



**La Nova \$19000**  
30% de plus d'isolation que les normes exigées




Pour rendez-vous: 535-2351




**La Quebécoise \$21500**  
Si vous possédez votre terrain ou vos fondations, nous pouvons livrer une maison 24x40, transport, finition, chauffage dans le sous-sol, Cascade 40in clus, isolation thermique RT 19.9 dans les murs, plafond RT 35.9.

**REAL MARINEAU, prop.**  
Projet St Michel  
Ventes de terrains  
400 Rue St-Michel St-Boniface  
(face à la Crèmerie St-Boniface)  
535-2351



*Raymond Blais,*  
directeur



**La Caisse Populaire de la Cité de Shawinigan**

- Epargne retraite
- Epargne logement
- Epargne à terme
- Placement boni

Quels que soient vos besoins

1795, Avenue St-Marc,  
Shawinigan, **536-2621**

**Consolidation de dettes**  
**Automobile**  
**Ameublement, etc. etc...**

---


**Heures d'ouvertures**

Lundi - Mardi: 9.00 h à 16.00 h  
Mercredi: 9.00 h à 17.30 h  
Jeudi et Vendredi: 9.00 h à 20.00 h

---

Prêt hypothécaire - Coffret de sûreté

*Roger Trépanier,*  
directeur-adjoint



**La Caisse Populaire de la Cité de Shawinigan**

**La vente Pag-O-Rama  
se continue encore  
cette semaine**

**De 10% à 50% de rabais  
sur de nombreux articles  
en magasin**



# 1435, 5e AVENUE SHAWINIGAN-SUD



**537-7205**

**BIERE ET CIDRE**

**NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES**

**537-7205**

<b>SIROP DE TABLE</b> Habitant Bout. 48 on. <b>1 32</b>		<b>THE PRIOR PACK</b> Salada P.M. 1.99 Sac 100's <b>1 47</b>		<b>MELANGE GATEAU</b> Blanc suprême blanc & chocolat chocolat suprême Robin Hood, bte 18 on., 19 on. <b>.68</b>		<b>FARINE</b> Five Roses Sac 10 kg <b>4 09</b>		<b>GRUAU OGILVIE</b> Rég, instant Bte 1.3 kg, 1.2 kg <b>.88</b>					
<b>PATES ALIMENT.</b> Catelli, spaghetti Spaghettini, macaroni coupé Bte 2 lb. <b>.79</b>		<b>JUS DE TOMATES</b> De fant. CO-OP Bte 19 on. <b>.30</b>		<b>SALADE FRUITS</b> de fant. CO-OP Bte 28 on. <b>.81</b>		<b>TOMATES</b> De choix, CO-OP Bte 28 on. <b>.52</b>		<b>SARDINES</b> A l'huile CO-OP Bte 3 on. <b>.28</b>					
<b>CRAQUELINS</b> CO-OP Bte 16 on. <b>.99</b>		<b>CREME GLACEE</b> CO-OP Cont. 2 litres <b>1 69</b>		<b>BARRES CHOCOLAT</b> Jr. Rowntree ass. Sac 16's <b>1 69</b>		<b>DENTIFRICE</b> Close-Up, rouge, vert Tube 100 ml <b>1 09</b>		<b>CRISTAUX QUENCH</b> Orange, raisin, limonade Framboise, bte 660 gr. <b>1 55</b>					
<b>POIS VERTS</b> Ass. de fant. Del Monte Bte 10 on. <b>.29</b>		<b>FEVES DEL MONTE</b> Assaisonnées, vertes, Jaunes, bte 10 on. <b>.32</b>		<b>PARIS PATE</b> Foie, poulet-veau-porc Tartinage à sandwich. bte 3 on. <b>.36</b>		<b>RAGOUT</b> Boulettes et patates Cordon Bleu, bte 20 on. <b>1 19</b>		<b>PATE DE TOMATES</b> Hunt Bte 5.5 on. <b>.31</b>					
<b>CAFE MOULU</b> Rég. Maxwell House Sac 1 lb <b>3 29</b>	<b>CAFE INSTANT</b> Maxwell House Boc. 10 on. <b>5 29</b>	<b>FLEECY</b> Adoucisseur pour tissu P.M. 1.89 Cont. 128 on. <b>1 75</b>	<b>PAPIER TOILETTE</b> Cotonnelle, blanc rose, jaune, vert Pqt 4 roul. <b>1 15</b>	<b>PAPIER MOUCHOIR</b> Lady Scott ass. Bte 150'f <b>.59</b>	<b>SERVIETTES SANITAIRES</b> Maxi Stayfree Bte 10's <b>1 03</b>	<b>ESSUIE-TOUIT</b> Scott Towel blanc, motifs-art et fleurs Pqt 2 roul. <b>1 08</b>	<b>SAVON</b> Pour le bain Dial blanc, rose Pqt 3 barres <b>.97</b>	<b>DETERGENT</b> En poudre à lessive au citron Sunlight Bte 12 litres <b>5 19</b>	<b>SOUPE</b> St-Hubert Poulet & nouilles Env. 2 / 2 on. <b>.33</b>				
<b>BISCUITS LIDO</b> Météo, caramel zèbra Sac 14 on. <b>.79</b>	<b>ARACHIDES</b> Krispy Kernels en écales Cello 300 gr. <b>.79</b>	<b>BISCUITS</b> Montmagny petite feuille d'érable Sac 44 on. <b>2 69</b>	<b>TIRE DAVID</b> Mélasse, vanille beurre d'arachides Sac 250 gr. <b>.69</b>	<b>PIZZA McCAIN</b> Rég. avec pepperoni Bte 14 on. <b>1 43</b>	<b>PASTILLES</b> Valda Bte 55's <b>.99</b>	<b>SIROP</b> Pour le rhume Mathieu Bout. 175 ml <b>1 09</b>	<b>AMPOULES</b> b.b.i.f. General Electric 40, 60 watts Pqt 2's <b>.89</b>	<b>AMPOULES</b> b.b.i.f. General Electric 100 watts Pqt 2's <b>.89</b>	<b>GARNITURE A TARTES</b> Vachon, fraises framboises Bte 19 on. <b>.92</b>				
<b>SAUMON KETA</b> Red Rose Bte 7.7 on. <b>.99</b>	<b>FEVES GERMEES</b> Ahuntsic Bte 28 on. <b>.53</b>	<b>SAUCE CHINOISE</b> Ahuntsic Boc. 5 on. <b>.40</b>	<b>CONFITURES</b> Avec pectine Vachon fraises, framboises Boc. 48 on. <b>2 39</b>	<b>Nous avons en magasin huitres sur écales huitres écalées en bocal 8 on. et 12 on. A prix très populaire</b>						<b>MARMELADE</b> Kraft, orange trois fruits Boc. 24 on. <b>1 19</b>	<b>GARNITURE</b> A desserts Dream Whip Bte 3 on. <b>.65</b>	<b>GRAISSE PURE</b> Lard Tenderflake Carton 1 lb <b>.62</b>	<b>NOURRITURE CHIENS</b> Burgerbits, boeuf Bte 10 kg <b>5 99</b>
<b>NOURRITURE CHATS</b> Dr Ballard poulet, boeuf Bte 25 on. <b>.45</b>	<b>LAIT EVAPORE</b> Carnation Bte 454 gr. <b>.45</b>	<b>JUS BEBES</b> Aux pommes Heinz Boc. 4.5 on. <b>.25</b>	<b>NOURRITURE</b> Bébés en purée Heinz bananes, pêches fruits mélangés, poires carottes Boc. 4.5 on. <b>.25</b>	<b>NETTOYEUR</b> Liquide "refill" Fantastik Bout. 32 on. <b>1 15</b>	<b>SERVIETTES</b> De table Boutique Pqt 150 <b>1 09</b>	<b>SAVON</b> De toilette pour le bain Lux, blanc, rose Pqt 2 barres <b>.85</b>	<b>MARGARINE</b> Molle Thibault Cont. 1 lb <b>.82</b>						

## VIANDES

<b>ROTI LONGE PORC</b> Partie du filet <b>1 39</b>	<b>COTELETTE DE PORC</b> Partie du centre <b>1 79</b>	<b>SAUCISSE FUMEE</b> Tout boeuf, V.P. Coorsh, pqt 16 on. <b>1 45</b>	<b>TOURTIERE</b> Bilopage Petite Bte de 6 <b>2.39</b>
<b>ROTI LONGE PORC</b> Partie des côtes <b>1 19</b>	<b>BOEUF FUME</b> Coorsh (Smoked Meat) 4 pqt 2 on. <b>1 79</b>	<b>SAUCISSE PORC ET BOEUF</b> Marque populaire <b>1.19</b>	<b>TOURTIERE</b> Lac St-Jean Bilopage 24 on. <b>1.99</b>
		<b>EGG ROLL</b> Bilopage 4 pour <b>.89</b>	<b>FILET DE SOLE</b> Gris Congelé <b>1.59</b>
			<b>FILET SOLE</b> Panné congelé <b>1.89</b>

## FRUITS ET LEGUMES

<b>LAITUE</b> Produit E.U. Canada no 1, gr. 24 <b>.43</b>	<b>PAMPLEMOUSES</b> Blancs Produit floride, gr. 48 Cello 8 <b>1 49</b>
<b>ECHALOTES</b> Produit E.U. pqt <b>.16</b>	<b>CITRONS</b> Produit Californie Gr. 140 ch. <b>.13</b>